

**ATZERRITARREI BURUZKO
LEGEAK PERTSONA
MIGRATZAILEEN
GIZARTERATZEAN DUEN ERAGINA**

GRADU AMAIERAKO LANA

Ikaslea: Ane Albisu Arsuaga

Irakaslea: Maddalen Epelde

Ikasketak: Gizarte Langintzako gradua

Ikasturtea: 2019/2020

Entregatze-data: 2020ko ekainaren 23a

AURKIBIDEA

SARRERA.....	2
1. HIPOTESIAK ETA HELBURUAK.....	3
1.1. Hipotesia	3
1.2. Helburuak.....	3
2. MARKO TEORIKOA	5
2.1. Migrazioaren historia.....	5
2.1.1. Migrazio-mugimenduak mundu mailan	5
2.1.2. Migrazio-mugimenduak Espainian	8
2.2. Atzerritarrei buruzko Legearen historia.....	10
2.3. Egungo Atzerritarrei buruzko Legea: erregularizazioa	12
2.4. Atzerritarrei buruzko Legearen helburu teorikoa: gizarteratzea	18
2.5. Errealitatea: gizarteratzea eta bazterkeriaren artean: Legearen kritika eta eztabaidak.	19
2.6. Gizarteratze eremuak	21
3. METODOLOGIA	24
4. ANALISIA	29
4.1. Ekonomia (lana eta kontsumoa).....	30
4.2. Arlo politikoa eta hiritartasuna (politika, hezkuntza, etxebizitza eta osasuna)....	34
4.3. Arlo soziala edo harremanezkoa (gatazka soziala edo isolamendu soziala).....	39
ONDORIOAK	42
BIBLIOGRAFIA	48
ERANSKINAK	52
I. ERANSKINA: Mariaren elkarrizketarako gidoia.....	53
II. ERANSKINA: Jeanen elkarrizketarako gidoia	55
III. ERANSKINA: Paularen elkarrizketarako gidoia.....	57
IV. ERANSKINA: Jazminen elkarrizketarako gidoia.....	59
V. ERANSKINA: Jazminen elkarrizketa.....	61
VI. ERANSKINA: Jeanen elkarrizketa.....	72
VII. ERANSKINA: Mariaren elkarrizketa	79
VIII. ERANSKINA: Paularen elkarrizketa	90

SARRERA

Gradu amaierako lan honek 4/2000 Atzerritarrei buruzko Legeak etorkinen gizarteratze-prozesuan dituen ondorioak aztertzea du xede. Immigrazioa historia osoan zehar errealitate bat izan bada ere, honen nolakotasuna aldatuz joan da urtez urte. Migrazio-fluxu horiek erregularizatzeko asmoz neurriak hartuz joan dira, eta besteak beste, Espainian, Atzerritarrei buruzko Legea sortu zen, immigrazio gorakadaren ondorioz hau erregulatu nahian. Lege honek etorkinen eskubide eta askatasunak zehazten dituen heinean, ezinbesteko eragina du haien bizitzan zein haien gizarteratze prozesuan. Horren aurrean, pertsona migratzaileen gizarteratze egoki baterako hezkuntza antiarrazistari ematen ari zaion pisuaz gain, instituzio eta legeen aldetik ere zein tratu ematen zaien eta zein ikuspuntutik eginda dauden ikusi eta aztertzea beharrezkoa da.

Lan honetan, beraz, alderdi legalari helduko zaio, 4/2000 Lege Organikoari hain zuzen, berez helburu duen gizarteratzeaz haratago, Legean zehazten diren eskubide zein askatasunak eskuratzeko baldintzak aztertu eta Legeak benetan etorkinen integrazioa ahalbidetzen duen ikertzeko asmoz. Lehenik, beraz, Legearen azterketa sakona egin da marko teorikoan. Ondoren, metodologia kualitatiboaren hautaketa egin da etorkinei beraiei ahotsa emateko, Atzerritarrei buruzko Legearen ondorioak jasotzen dituzten zuzeneko pertsonak baitira, eta aldi berean, beren gizarteratze-.prozesuari buruzko analisian ezinbestekoa baita euren ikuspuntu eta hitzak entzutea.

Legearen azterketa teoriko sakona egiteak eta bere aplikazioak etorkinengan duen eragina aztertzeak, lan honen hipotesiak kontrastatzeko bidea eman du, hots, atzerritarren legeak, oinarrian duen gizarteratze helburua urratuz, lan-kontraturik gabe iristen diren etorkinen gizarteratzea oztopatzen duela

1. HIPOTESIAK ETA HELBURUAK

Lehen atal honetan Gradu Amaierako Lan honen oinarri izango diren hipotesia eta helburuak aipatu eta sakonduko dira.

1.1. Hipotesia

Lan honen hipotesiari dagokionez, Atzerritarrei buruzko Legeak, oinarrian duen gizarteratze helburua urratuz, lan-kontraturik gabe iristen diren etorkinen gizarte bazterketa indartzen duela planteatzen da. Izan ere, Legea egun ematen diren migrazio-mugimenduen nolakotasunarekin bat ez datorrela uste da, eta erantzun egokirik ematen ari ez dela, kalean eta bizi-baldintza txarretan immigrante kopuru handia utziz. Horrela, Legeak ezartzen dituen baldintza jakin batzuk betetzen ez dituzten horiei eskubide murriztuak geratzen zaizkiela, bazterketa egoera batera heltzeko aukerak areagotuz. Hori izango da, beraz, lan honek abiapuntu izango duen ildo eta nolabait ikerketaren bizkarrezurra. Hipotesia kontrastatu ahal izateko, jarraian hainbat helburu zehazten dira.

1.2. Helburuak

Lan honen helburuak zehaztuko dira jarraian, hipotesiaren arabera eginikoak. Horiek horrela, hiru dira helburu horiek:

1. Legeak atzerritarrak euren egoera juridikoa erregularizatzeko eskatzen dituen baldintzak aztertzea. Hau da, etorkinek beharrezko dokumentazioa eduki eta haien egoera erregularizatu ahal izateko Legeak baldintza jakin batzuk eskatzen dizkie immigrante horiei, eta betetzen ez dituztenak irregularrean uzten ditu. Beraz, baldintza horiek zein diren aztertuko da.
2. Baldintza horiek Espainiara datozen pertsona migratzaileen errealitatearekin alderatzea, eta, nolabait, horien irisgarritasuna neurtzea. Helburu honetan, beraz, egungo migrazio-mugimenduen nolakotasuna aztertuko da, eta migrazio hori

erregulatzeko dagoen Atzerritarrei buruzko Legea zein neurrira arte hurbiltzen den errealitate horri konponbidea ematera.

- Egoera irregularrean egoteak atzerritarren gizarteratze prozesuan eragiten dituen ondorioak ikertzea. Hau da, aipaturiko Legeko baldintzak betetzen ez dituzten, eta beraz, era irregularrean geratzen diren horiei, egoera juridiko horrek haien gizarteratzean zein ondorio dituen ikertuko da, Legeak nola eragiten dien haien gizarteratze-prozesuan.

Jarraian aurkezten den taulan lan honen oinarria izango diren hipotesi eta helburuak jasota geratzen dira:

1.Taula: Hipotesi eta helburuak

Hipotesia	Helburuak
1. Atzerritar legeak, oinarrian duen gizarteratze helburua urratuz, lan-kontraturik gabe iristen diren etorkinen gizarte bazterketa indartzen du.	1. Legeak atzerritarrak euren egoera juridikoa erregularizatzeko eskatzen dituen baldintzak aztertzea.
	2. Baldintza horiek Espainiara datozen pertsona migratzaileen errealitatearekin alderatzea eta nolabait, horien irisgarritasuna neurtzea.
	3. Egoera irregularrean egoteak atzerritarren gizarteratze prozesuan eragiten dituen ondorioak ikertzea.

Iturria: Egileak egina

2. MARKO TEORIKOA

Esparru teorikoa den atal honetan, lan honen analisisa bideratzen laguntzeko atal ezberdinak landuko dira.

2.1. Migrazioaren historia

Edozein gertakari edo fenomeno hobeto ulertzeko honen historia jakiteak laguntzen duen era berean, egungo migrazio-mugimenduen gaiari heldu aurretik hauen bilakaera historikoari helduko diogu. Horrela, lehenik testuinguru globalago bat aztertuko dugu, eta ondoren Espainiara hurbilduko gara.

2.1.1. Migrazio-mugimenduak mundu mailan

Historian zehar betidanik eman dira migrazio-mugimenduak, giza-ezaugarri bat izan da. Aldian aldi, hauek aldatuz joan dira, eta aldi bakoitzean behar, ezaugarri eta zergati ezberdinak bereiz daitezke. Horiek horrela, munduan zehar eman diren migrazio-mugimenduak antolatzeko, Barrosek (2016) lau garai ezberdin bereizten ditu:

I. Globalizazioaren aurretiko migrazioak (1492rarte).

Duela 150.000 urte inguruan Homo Sapiensen agerpenetik Afrika hegoaldean, gizakia planetan zehar mugitzen joan da. Horrela, hasiera batean nomadak izatetik, migrazio postmoderno sedentarioak lekualdaketa behartuak izatera pasa ziren, inbasio, konkista, kolonizazio eta kanporaketa kolektibo ezberdinengatik, baita arrazoi erlijioso eta komertzialengatik ere (Blanco, 2000, 35 or ; Barros 2016-an zitatua).

II. Migrazio modernoak (1492-1750): globalizazioa 1.0.

Garai honetako migrazio-mugimenduak 1492ko Amerikaren aurkikuntzak markatzen ditu. Horrela, Europa aldetik giza mugimendu handiak eman ziren eta ekonomia globalari hasiera eman zitzaion. Garai honetan Europako hainbat estatuk migrazio mugimendu hauek dominatu zituzten, Afrika, Asia, Amerika edota Ozeania bezalako lurralde handiak kolonizatuz. Horiek horrela, XVII. mendetik aurrera egoniko garraio aurrerapenek eta Amerika, Afrika eta Ozeaniako konkistek migrazio fluxu transozeanikoak areagotu zituzten (Cear, 2016, 5 or.).

III. Migrazio industrialak (1750-1973): globalizazioa 2.0

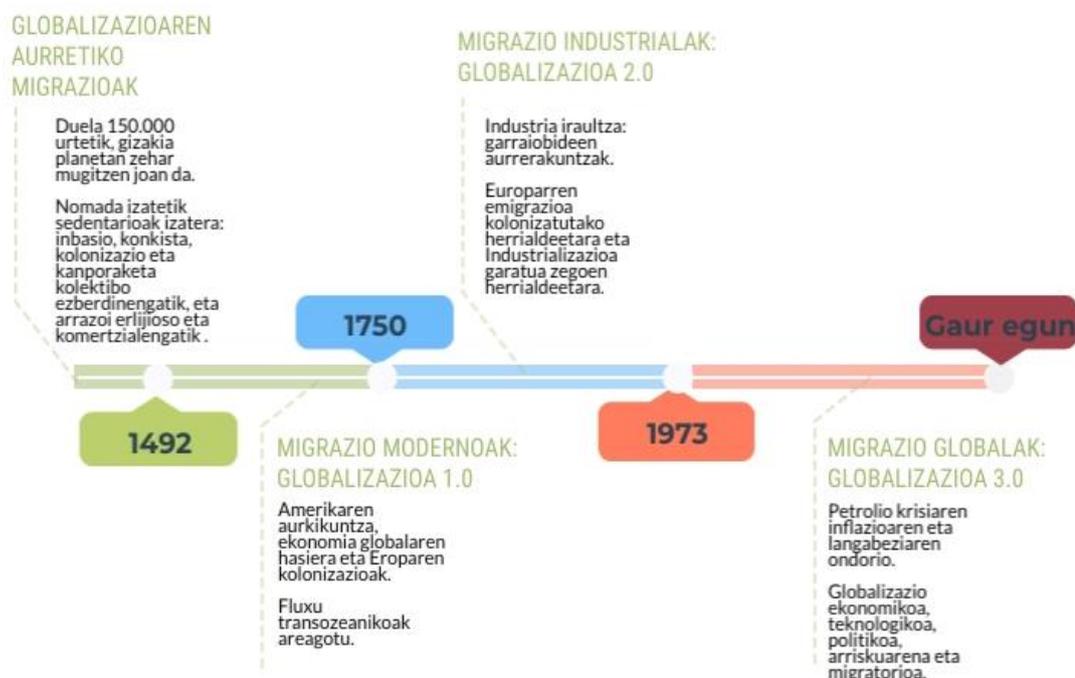
XVIII. mendeko bigarren erdialdean Ingalaterran egon zen Industria Iraultzak eta ondorenean Europan eta kolonizatutako herrialdetan garatuz joango denak markatu zituen garai honetako mugimenduak. Kolonizatutako herrialdeetako esplotazioak Europako herrialde kolonizatzaileak aberastu zituen, eta aberastasun ekonomiko honen ildotik hasi zen Industria Iraultza. Horiek horrela, fabrika hauetako langileen artean egoera prekarioen ohikotasuna zabaldu zen, eta honekin batera garraiobideetan eman ziren aurrerakuntzak zirela eta milioika europarren emigrazioa eman zen kolonizatu zituzten lurraldeetara. Aldi berean, Europa barnean ere Industrializazioa garatuago zegoen herrialdeetara migrazio-mugimenduak eman ziren lan bila. Migrazio mugimendu hauek Lehen Mundu Gerra (1914-1918) edota Bigarren Mundu Gerra (1936-1939) bezalako gudekin batera geldialdia izan zuten, eta migratzaileen profila errefuxiatuenera igaro zen eman ziren egoera politiko eta sozialak zirela eta.

IV. Migrazio globalak (1973tik aurrera): globalizazioa 3.0

1973ko Petrolioaren krisiaren ondorengo migrazio mugimenduen inguruan ari gara, honek sortu zuen inflazio altu eta langabeziaren ondorio izan zirenak. Horrela, globalizazio honen ezaugarriak honakoak dira: ekonomikoa (kapital finantzieroen, komertzialen eta produktuen zirkulazio librea), teknologikoa (garraio eta komunikazioaren gastuaren murrizketa nabarmenaren ondorioz berkolonizazio

industrialala eman da), politikoa (Nazio Batuen Erakundea edota izaera humanitarioa duten ONG ezberdinen sorkuntza), arriskuarena (berotze globala, klima aldaketa edota kutsadura bezalako arriskuak) eta migratorioa. Azken honi dagokionez, Blancoren (2000; Barros 2016-an zitatua) arabera, bi dira honen dimentsioak. Alde batetik, migratzaileen bolumenaren etengabeko “hazkundera”, eta ez azpigaratuetakoa herrialdeetatik garatutako herrialdeetara soilik, baita azpigaratuen artean ere (Gutierrez, 2013; Barros 2016-an zitatua), gehienbat garatutako herrialdeek ezarritako kontrol neurrien ondorio. Bigarrenik, sare eta migrazio moten hazkundera egon da, garai batean migrazio-mugimendu zehatzen bat nagusitzen zen bitartean, eta egun era guztietako migrazio-mugimenduak ikus ditzakegu.

1. Irudia: Migrazio-mugimenduak mundu mailan



Iturria: egileak egina

2.1.2. Migrazio-mugimenduak Espainian

Espainia barneko migrazio-mugimenduei begiratzen badiegu, hemen ere garapena hobeto ulertzeko hiru garai bana ditzakegu, eta bakoitzak bere ezaugarri propioak izan zituen (Barros, 2016):

I. Espainia, herrialde emigratzailea (1882-1977)

Mundu mailako migrazio-mugimenduei loturik, alde batetik kolonizatutako lurraldeetarako emigratio mugimendua nagusituko genuke, non horren ondorioz, hiru miloi eta erdi pertsona inguruk Amerikara emigratu zuten. Horiek horrela, garai honetan jomuga hori zutenak emigratzaile osoaren %85a osatzen zuten (Instituto Geográfico y Estadístico, en Sallé, 2009; Barros 2016-an zitatua). Bestalde, Espainia barnera begiratzen badugu, industrializazioak erabat baldintzatu zuen garaia izan zen, eta horrela, 1860. urte inguruan herrietatik hirietarako migrazioa hasi zen pixkanaka (González, 2019, 3-4 or.).

II. Immigrazioaren hiru hamarkada (1977-2008)

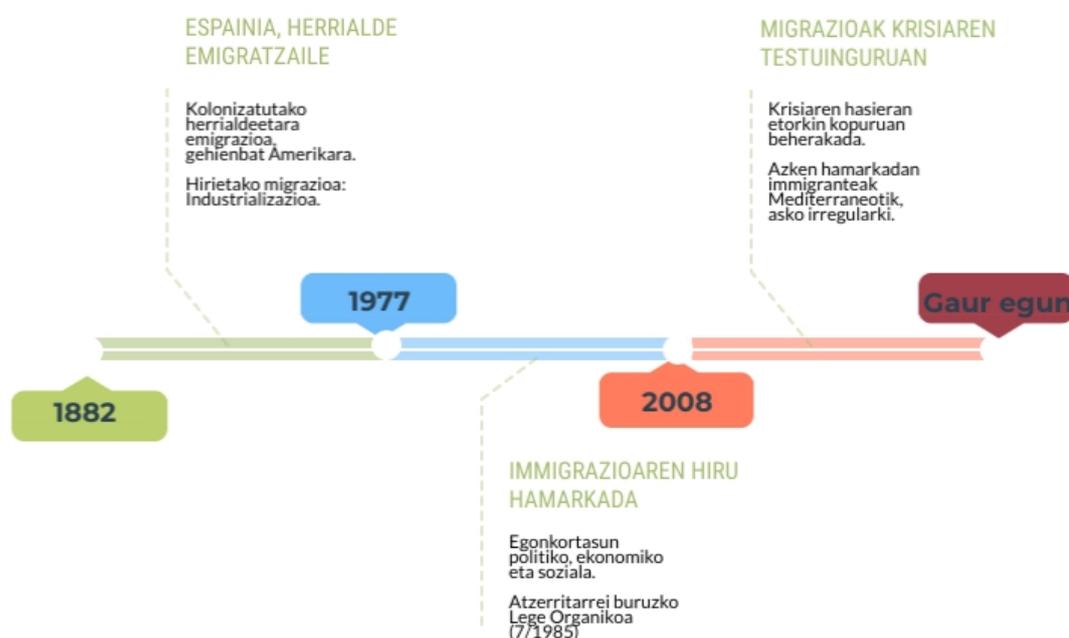
1973ko krisiaren ondorioz hainbat eta hainbat espainiar haien herrialdera bueltatu ziren. Aldi berean, 1977-1986 urteetako trantsizio demokratikoak egonkortasun politiko bati bidea eman ziolarik (diktaduratik demokraziara), egonkortasun ekonomikoa (nekazaritza industrial eta zerbitzuenera) eta soziala (asko hirietan kokatu eta klase ertainaren sorrerarekin), berriro ere gehiago ziren Espainiara zetozenak kanpora zihoazenak baino. Horren ondorioz, aurrerago aztertuko dugun Atzerritarrei buruzko Lege Organikoa sortzen da (7/1985), Espainian ematen ari zen aldaketa sozialaren aurrean emandako migrazio fluxuen aldaketaren ondorioz.

III. Migrazioak krisiaren testuinguruan (2008-gaur egun).

2009 eta 2015 urte tartean etorkin kopurua jaitsi egiten da krisia dela eta, hasiera batean jaitsiera hain handia izan ez den arren familiara berrelkartzea zela eta. Aldi berean, gazte

espainiar aktiboen emigrazio tasa igo egiten da jatorriko herrialdeko langabezia-tasa eta lan-baldintzen ondorioz (González, 2019, 24 or.). Halaber, aipamen berezia behar du azken hamarkadan bi miloi baina etorkin gehiagok Mediterraneoan gurutzatzen Europako kostara iritsi nahiaren gatazka, biolentzia, pertsekuzio eta pobreziatik ihesi (D'Angelo, 2018, 32 or.). Hauetako ehuneko oso altu bat era irregularrean iristen direlarik, Espainiako Gobernuak Barne-ministerioko (2019) datuek zera diote: Espainiara itsaso edo lurretik era irregularrean iritsitakoak 2018an 59.292 izan ziren, eta 2019an, berriz 29.775 izan dira, -%49,8-ko beherakadarekin.

2. Irudia: Migrazio-mugimenduak Espainian



Iturria: egileak egina.

2.2. Atzerritarrei buruzko Legearen historia

Ikusi dugun bezala, historian zehar migrazio-mugimenduak aldatuz joan dira, eta aldi berean, harrera gizartearen aldetik erregulatze bat egiteko beharra ikusi da, askotan atzerritarren iriste masiboen aurrean. Honela, zenbaitetan, etorkinen eskubideen aurka zihozten erregulazio edo Legeak sortuz joan ziren, eta jarraian Espainiako Atzerritarrei buruzko Legearen garapena ikusiko dugu, Lege bakoitzak etorkinen eskubide eta ongizatean zein eragin izan duen ikusiz.

Lege honen abiapuntua 1985. urtean kokatzen dela ikusiko dugu. Horiek horrela, 7/1985 Lege Organikoa dugu, uztailaren 1ekoa, Espainiako Atzerritarren Eskubide eta Askatasunei buruzkoa (aurretik migrazioa erregulatzen zuten neurri ezberdinak bazeuden ere). Lege honek atzerritarren egoera administratiboaren eragin nabarmena izan zuen. Ondorio nagusia atzerritar asko irregular egoerara igarotzea izan zen, garai hartan migrazioaren gaian lan egiten zuten askoren kritika izan zena.

Honen edukiari erreparatzen badiogu, atzerritarren eskubideen inguruan oso zurrunda den Legea dela ikusiko dugu. Honen erakusgarri dugu konstituzio-kontrakotasun helegite baten aurkezpena, Legeko 4 artikuluren aurka, eta Auzitegi Konstituzionalak, 1987ko maiatzaren 11ko Sententzian aurretik aipaturiko artikuluetako 3 konstituzioaren aurkakotzat jo ziren. Horiek horrela, eskubidedun objektutzat Espainian legalki dauden atzerritarrak soilik hartzen dira. Bestalde, orduan ezartzen da egun arte ohiko praktika bihurtuko dena: bizileku-baimena eta lan-baimena dokumentu berean batera aurkeztearena. Azken eduki garrantzitsu bat aipatzearen, atal zigortzailean denbora luzean errepikatuko den eskema ezartzen da, non egonaldi irregularra edota eskaturiko dokumenturik gabe lurraldean sartzea bezalako zehapenen aurkako neurria ia eksklusiboki kanporatzearena izango dena.

Jarraian 4/2000 Lege Organikoa ageri zaigu, urtarrilaren 11koa, egun indarrean dagoena. 1996ko legegintza-hauteskundeetan eman zen gobernu aldaketaren ondoren Atzerritarrei buruzko Lege berri bat garatzeko eztabaida sortzen da. Azkenik, 4/2000 Lege Organikoa, urtarrilaren 11koa, onartzen da Partidu Popularraren oposizioarekin, Atzerritarren

Eskubide eta Askatasunei eta haien Gizarteratzeari buruzkoa. Edukiari erreparatuz, eskubideei buruz ari garenean pertsona irregularren oinarrizko eskubideen zabaltzea ematen da, honi baldintza berriztatzaile bat ezarriz: erroldatzea. Berrikuntza bat ageri da, beraz: errotze bidezko erregularizazioarena, modu irregularrean bi urtez ageri zirenentzat, bitzitza-euskarriak erakutsiz baimena lor zezaketelarik. Horiek horrela, Legean lehen aldiz irregulartasun egoeran zeuden pertsonentzat irtenbide *erreal* bat agertzen zaigu.

2000ko otsailera iristean, hauteskunde orokorrekin batera Partidu Popularrak gehiengo absolutua lortzen du, eta haren programa elektoralean ageri bezala aurreko Legearen erreformari ekiten dio: 8/2000 Lege Organikoari, abenduaren 22koa, bidea irekiz. Esan liteke bere garaian 1985eko Lege Organikoan ezarritakora buelta izan zela, hainbat eskubide egonaldi legalera soilik itzuliz. Horiek horrela, kritika ugari jaso zituen konstituzio-kontrakotasun errekurtsioa aurkeztu zen. Edukiari begira, besteak beste, irregular egoeran dauden pertsonen bi urte ordez bost eskatzen zaizkie erregular egoerara igaro ahal izateko.

Auzitegi Gorenaren sententzia aitzakiatzat hartuz 14/2003 Legea ezartzen da, abenduaren 22an indarrean sartuko zena. Edukiei erreparatuz, aspektu garrantzitsu bat honakoa da: haien jatorrizko herrialdera bidaiatu ezin dezaketen pertsonak zuzenean irregulartasun egoeran ezartzen dira, bizileku- eta lan-baimena lortzeko tramitazioak hasteko haien jatorrizko herrialdera bueltatu behar baitziren. Eusko Legebiltzarraren eskutik soilik aurkeztu zen Lege honen helegitea Auzitegi Konstituzionalaren aurrean.

Ondorengo erreforma dugu 2/2009 Lege Organikoa, abenduaren 11koa. Hau gehienbat 2007. urtean Auzitegi Konstituzionalak ezarritako sententzien ondorioz iritsi zen, 8/2000 Legeak 4/2000 Legearen gainean egindako erreformagatik. Aldi berean, European ezarritako neurriei egokitzeko beharraren ondorio ere izan zen. Lege honetan ikus daiteke iraupen luzeko bizilekua lortzeko 5 urte jarrairen aldi baterako bizilekuaren bidez lortzen dela. Lehen aldiz, gainera, etorkinen gizarteratzeari buruzko artikulua bat ageri da.

2.3. Egungo Atzerritarrei buruzko Legea: erregularizazioa

4/2000 Lege Organikoa dugu indarrean, urtarrilaren 11koa, Atzerritarrek Espainian dituzten Eskubide eta Askatasunei buruzkoa, eta Atzerritar horiek Gizarteratzeari buruzkoa. Lan honen abiapuntua den hipotesia atzerritarren legeak horien gizarte bazterkeria areagotzen duela izanik, eta hori kontrastatu nahi denez, Legeak atzerritarren egoera juridikoa erregularizatzeko eskatzen dituen baldintzak aztertuko ditugu jarraian, lehen helburua erantzunez.

Lege honen lehen artikuluan esparruaren zehaztea egiten da, eta dioenez, *Atzerritartzat joko dira, lege honen aplikazio ondoretarako, Espainiako naziotasunik ez dutenak* eta aldi berean, atzerritarren artean ere bereizketa bat egiten da, alde batetik Europar Batasuneko atzerritarrak eta bestetik bertatik kanpokoak bereiztuz: *Europar Batasuneko legeria aplikatuko zaie Europar Batasuneko estatu kideetako herritarrei.*

Horiek horrela, Europar Batasun kanpotik datozen horien erregulatzearen inguruan, hiru egoera daude:

- Egonaldia: herrialdean 90 egun baina gutxiagoko egonaldia.
- Behin behineko bizilekua: Espainian 90 egun baino gehiago eta 5 urte baino gutxiagoko egonaldia.
- Behin betiko bizilekua: izaera mugagabea bizilekua edukitzeko baimena. Aldi baterako bizilekua bost urte jarraian eduki ondoren lor daiteke.

Hauetako egoera batean egoteko, eta beraz, erregulartasuna lortu eta Espainian legalki egon ahal izateko aurretik beharrezko baimen administratiboa lortzea eskatzen da, eta hauek lortzeko baldintza batzuk bete behar dira, kasuan kasu ezberdinak. Jarraian hauek aztertuko ditugu.

Behin behineko bizilekuari dagokionez, hau hiru motatakoa izan daiteke: ohikoa, berezia eta salbuespenekoa. Horiek horrela, eskatzen den baimenaren arabera, baldintza ezberdinak bete beharko dira:

I. Behin-behineko ohiko bizilekua: Bizileku-baimen hau lortu ahal izango dute:

- Haiek edota haien familiarrak mantentzeko beharrezkoak diren bizibideak dituzten horiek. Kasu honetan bizibide nahikoak dituela egiaztatu beharko du haren mantenu eta egonaldirako (familia izanez gero, haiena ere kontuan hartuz).
- Irabazteko asmoa duten jarduerak egiteko asmoa dutenak, beraientzat edo inorentzat, betiere lan egiteko beharrezkoa den baimena edukiz. Hau lortu ahal izateko, aipaturiko baimena duela erakutsi beharko du, bizileku- eta lan-baimenak lortuz. Hori aurrerago landuko dugu.
- Familiara berrelkartzearen eskubidea dutenak.

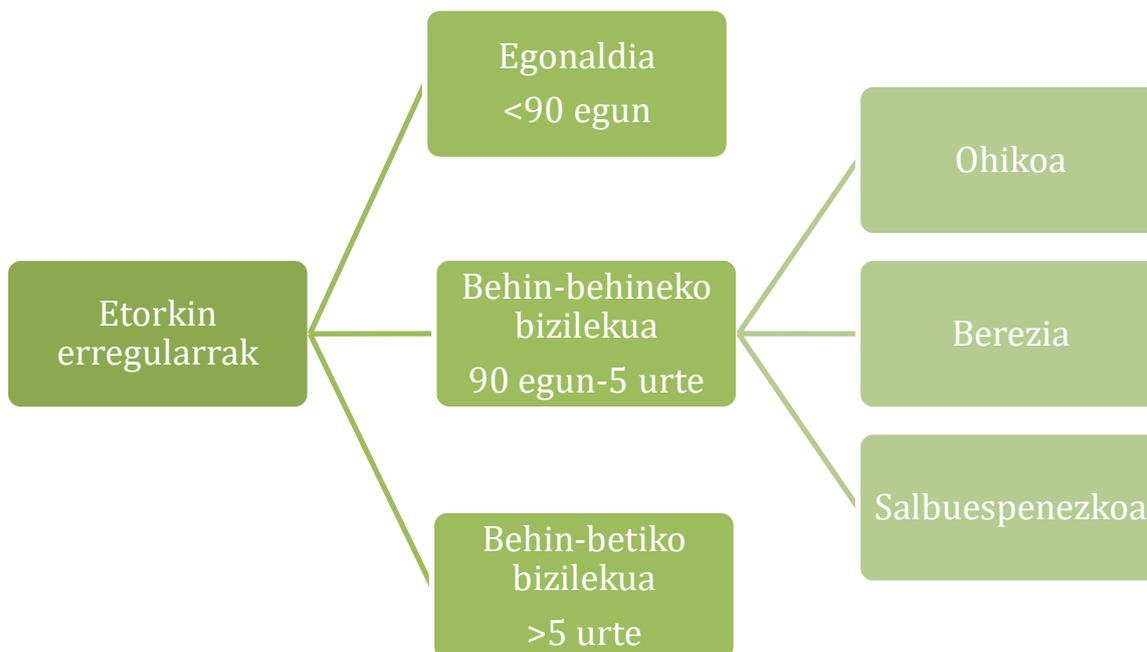
Aldi berean, aurretik aipatutako baimenak lortu ahal izateko, atzerritarra ezin da Espainiarentzat arriskutsua izan, eta hau erakutsi ahal izateko, lehenik, delituen ondoriozko zigor-aurrekaririk ez du izan behar, eta aldi berean, ezin da baimenduak ez dauden zerrendetan ageri. Aldi berean, gehienetan indarrean dagoen bizileku bisa eduki beharko dute. Horiek horrela, baimena berritu ahal izango dute, besteak beste, aurretik aipaturiko baldintzak betetzen jarraitzen badu.

- II. Bizileku-baimen berezia: aberrigabeak, agiririk gabekoak (inongo herrialdean), iheslariak eta adingabeak barnebiltzen ditu baimen honek.
- III. Salbuespeneko bizileku-baimena: Ez da kontuan hartuko lan egoera nazionala, eta salbuespeneko hiru egoera bereizten dira:

- Finkatzea. Bi motatakoa izan daiteke, lan arlokoa eta soziala. Lan arloko finkatzea egiaztatu ahal izateko, bi urte jarraiko egonaldia eta gutxienez urtebeteko lan harremanak erakutsi beharko ditu. Soziofamiliarri dagokionez, hiru urteko egonaldia eta gutxienez urtebeteko lan harremanak erakutsi beharko ditu, eta aldi berean, lokarri familiar zuzenak edota gizarteratzea erakusten duen udaleko txosten bat.
- Arrazoi humanitarioak. Egun irizpide administratiboak oso zorrotzak badira ere (Aguelo, 2009, 113 or.), arrazoi humanitariotzat hartzen dira, besteak beste, haien jaioterrian gatazka edo iskanbila politiko, etniko, beliko edota bestelakorik dagoen atzerritarrena, inskripzio-zedula aitortu zaiena, haien jatorriko herrialderako buelta arriskutsua izan daitekeenena, jatorrizko herrialdean lokarri pertsonalik ez dutenena eta haien herrialderako buelta eragozten dien gaixotasun edo ezinarena, betiere Espainian egin dela erakutsiz.
- Justiziarekin elkarlana.

Behin betiko bizilekua dugu ondoren. Honakoan, *Espainian iraupen mugaturik gabe bizitzea, eta espainiarren baldintza berberetan lan egitea* ahalbidetzen da. Horretaz gain, kanporaezina bihurtzen da, herri segurtasunaren aurkako egoerarik eman ezean. *Behin betiko bizilekurako eskubidea izango dute bost urte jarraian behin-behineko bizilekua izan dutenek 5 urte baina gutxiagoan lortzeko aukera ere ematen den arren, salbuespenez.*

3. **Irudia:** Etorkin erregularrak eta bizileku-baimena.



Iturria: egileak egina

Bizileku baimena lortzeko lanak duen garrantzia eta lan baimenari lotua dagoela ikusirik, lan baimena edukitzeko baldintzak ikusiko ditugu. *16 urtetik gorako atzerritarrek lan egiteko aurretiazko administrazio-baimena izan beharko dute, irabazteko asmoarekin edozein jarduera gauzatzeko, jarduera hori lan- edo lanbide-izaerakoa izan dio Legeak, eta administrazio-baimen hau lortzeko prozedura aztertuko dugu jarraian. Lehenik eta behin esan beharra dago oso datu garrantzitsua dela etorkinak non hasten duen prozesua: jatorrizko herrialdean ala Espainian, azken honek gauzak zailduko dituelarik. Izan ere, lan baimena eskuratu ahal izateko baldintzetako bat jatorrizko herrialdetik eskatzea da, baina honi aurrerago helduko diogu. Lehenik, bi lan baimen mota daude:*

- Beregainean lan egiteko baimena. Hau lortzeko baldintza jakin batzuk bete behar dira: zure jarduna gauzatzeko nahikoa kualifikazio edukitzea, finantzaketa nahikoa duzula ziurtatzea, negozio-plana, bideragarritasun ebaluazioaren txostena eta Espainian autonomo bezala alta ematea.
- Inorentzat lan egiteko baimena. *Kontuan hartuko da enpleguaren egoera nazionala. Lan-baimenak bost urtetik beherako iraupena izango du, eta lurralde,*

sektore edo jarduera jakin batera mugatu ahal izango da. Baimen hau, beraz, enpresa batean lana aurkitu duten horientzako dago zuzendua, eta enpresa prest egon behar da eskaera prozesuari ekiteko. Horiek horrela, hau lortzeko ere bi baldintza bete behar dira:

- Alde batetik, eskaera prozesuari ekitean ezin zarela Espainian bertan egon bizileku baimenik gabe, lana lortu ahal izateko legalki egon behar baita.
- Bestetik, zure jatorrizko herrialdetik egiten baduzu prozesua eta lan eskaintza bat jasotzen baduzu, izan liteke lehentasuna ez edukitzea lanpostu hori betetzeko. Horrela, 2008ko krisitik aurrera atzerritarrei eskaintzeko lan eta ogibide aukerak gutxituz joan ziren (Espainiako langabezia-tasa jaisteko asmotan), eta beraz, INEM erakundeak argitaratzen duen zerrenden barnean egon behar da lanpostua.

Lan-baimena lortzeko, halaber, prozedura honetatik at dagoen egoera bat dago: Espainian 3 urtez zehar egoera irregularrean bizitzen egon bazara, lan-baimena lor dezakezu errotze izeneko prozedura bidez, zeina hiru motatakoa den:

2. Taula: Errotze-motak

Errotze-mota	Gutxieneko egonaldia	Gutxieneko lan baldintzak	Aparteko baldintza
Lan-errotzea	2 urte	1 urteko lan-kontratua	Lana eduki izana
Familia-errotzea	3 urte	1 urteko lan-kontratua	Familia-harreman zuzenak edukitzea
Errotze soziala	3 urte	1 urteko lan-kontratua	Gizarteratzea erakusten duen udaleko txostena

Iturria: Egileak egina, Atzerritarrei buruzko Legearen informazioa erabiliz.

Hauek dira, beraz, Espainian modu erregularren, eta beraz, legalki egoteko bete beharreko baldintzak eta egoerak. Hauek bete ezean, irregular eta era ilegalean geratzen da atzerritarra, eta Legeak 53. artikuluan zehazten duen modura, *arau-hauste astuntzat hartzen da Espainiako lurraldean modu irregularrean egotea, egonaldiaren luzapena ez lortzeagatik, bizileku baimenik ez izateagatik edo baimen hori iraungita izateagatik hiru hilabete baino gehiagoz, eta interesdunak baimen hori erregelamendu bidez ezarritako epean berriztatzea ez eskatzeagatik.*

Atzerritarrei buruzko Legearen inguruan ari gara, baina hau testuinguru batean kokatuta dagoelarik, eta historian ikusi dugun bezala Europako arautegira moldatuta dagoelarik, Europar Batasuneko Oinarrizko Eskubideen Gutunean gizaki guztiei zuzenduriko eskubideak ageri zaizkigu, eta beraz, baita era irregularrean geratzen diren horiena ere. Honakoak dira: giza duintasuna, hezkuntzarako eskubidea (eskubide honen baitan sartzen da nahitaezko hezkuntza doan jaso ahal izatea), lan-baldintza zuzen eta bidezkoak, osasunaren babesa eta babes judizial eragingarria eta epaile inpartziala izateko eskubidea

Legera salto eginez, etorkin irregularrek oinarrizko gizarte zerbitzuetarako eskubidea dute, biztanleria osoari zuzenduak, haien ezaugarri sozial edo demografikoetatik bereiziz. Lehen arreta mailakoak dira, edozein eskaera edo beharren aurrean erantzuna udaletxe edota autonomia erkidegoek erantzuten dutelarik, larrialdi sozialeko egoeran. Horrela, etxebizitza arreta, jantokia, 18 urte artekoentzako zentro irekiak eta larrialdiko laguntzak aurki ditzakegu.

Egoera irregularrean dagoen pertsona edozein udalerritan errolda daiteke (honetarako baldintzak bakoitzaren arabera aldatzen dira), eta honela, osasun edo hezkuntza laguntzara sartu ahal dira. Horiek horrela, zenbait autonomia erkidegoetan laguntza ekonomiko jakin batzuetarako eskubidea dute, jantoki edota eskolako materialerako beka bidez, beste zenbaitetan laguntza hauetatik kanpo geratzen direlarik guraso irregularrak. Laguntza hauetaz gain, herri ezberdinetan zaurgarritasun egoeran dauden pertsonekin lan egiten duten erakundeak aurki ditzakegu (Gurutze Gorria, Cáritas, Harrera Sarea...), haien egoera administratiboa kontuan hartu gabe (Inglada, Sastre & De Miguel, 2019, 121-122 or.).

2.4. Atzerritarrei buruzko Legearen helburu teorikoa: gizarteratzea

Legean bertan aipatzen den gizarteratze terminoa: 4/2000 Lege Organikoa, Atzerritarrek Espainian dituzten Eskubide eta Askatasunei buruzkoa da, eta baita Atzerritar horiek Gizarteratzeari buruzkoa ere. Halaber, Legeak urteetan zehar ez zuen ezer gehiago esaten haren edukian azken helburu honi buruz, hau zehaztea zaila zelarik, esaldi bat salbu: “haien integrazio sozialerako irakaskuntza, haien identitate kulturalaren aitortpen eta errespetuarekin”. Horiek horrela, gizarteratze eredu ezberdinen alde on eta txarrak alderatzen joan ziren: multikulturalismoa edota asimilazioa, besteak beste. 2005. urtean, Atzerritarren Harrera eta Gizarteratzeko Babes Fondoa sortu zen, erakunde sare garrantzitsu bat sortuz, bai helburu eta baita koordinazioagatik ere, izenburuak barnebiltzen duen bezala, atzerritarren gizarteratzea helburu nagusi izanez.

2/2009 Lege Organikoa iritsi zen orduan, eta hau, Ajak dioen bezala (2011, 26 or.), Atzerritarrei buruzko Legea izateaz gain, Immigrazio Legea ere bazen, elkarbizitzaren aspektu garrantzitsuak ere barnebiltzen zituelako. Horiek horrela, gizarteratzea printzipio orokor bezala izendatu zen, eta Legean zehar hainbat artikulua ezarri ziren gizarteratze honi begira, orohar gizarte osoari zuzenduriko zeharkako politika bitartez.

Legea atzerritarren gizarteratzeari buruz ari denean, del Morenok adierazten duen bezala (2005, 152 or.), bigarren bereizketa bat egitea komenigarria da:

- Espainian haien egonaldia edo bizilekua baimendua dutenak. Legearen artikulua hauei zuzenduak daude gehienbat, eta gainontzeko hiritarren askatasun eta behar alderagarriagoak izateko aukera gehiago dute.
- Era irregularrean aurkitzen diren atzerritarrak.

Izan ere, Legeak gizarteratzea helburu duen arren, eta zati zehatz batzuetan gai honi heltzen dion arren, betiere atzerritar guztien zati bati zuzendua egiten du: era erregularrean dauden atzerritarrak. Aldi berean, beraz, atzerritar irregularrak alde batera

uzten ditu, eta haien inguruan aurreko zatian aipaturiko eskubide zehatz batzuk soilik aitortzen zaizkie, gizarteratzeari buruz aipamenik egiten ez den bitartean. Horiek horrela, beraz, kontraesan bat eman daiteke, azken finean Legeak atzerritarren gizarteratzea sustatzea helburu duelako, baina artikulua horietaz gozatu ahal izateko, baldintza zehatz batzuk eskatzen dituelako: aurretik aipatu ditugunak, zeinak, aurrerago ikusiko ditugun bezala, ez diren edonolakoak eta hauek betetzea askorentzat zaila bihur daitekeen. Beraz, laburbilduz, gizarteratzea sustatzen duten politika, ideia eta ekintzen hartzaile izateko, baldintza batzuk bete behar dira.

2.5. Errealitatea: gizarteratzea eta bazterkeriaren artean: Legearen kritika eta eztabaidak.

Lan honen hipotesia Atzerritarrei buruzko Legeak gizarteratzea baino bazterketa sortzen duela izanik, jarraian gaian adituak diren profesionalen iritzi eta ikuspuntuak bilduko dira.

Alde batetik, bizileku- eta lan-baimenaren arloa dugu. Atzerritarrei buruzko Legea ezberdintasunaren instituzionalizazioa dela baieztatzen du Es Racismok (2018), pertsona atzerritarrak hiru urtez era irregularrean egotera behartzen baititu haien egoera erregularizatu ahal izateko, errotzearen prozesu konplexu baten bidez. “Tranpa duen Legea da, zeinak lan-kontratu bat eskaintzen dizun, baina lan egitea debekatzen dizun. Horregatik, alta eman gabe egin behar duzu lan bizirauteko, babes gabe, eskubide gabe.” Horiek horrela, pertsona etorkinak esplotazio eta ikusezin bihurtzera kondenatzen dituen Legea dela adierazten du. Aldi berean, behin egoera erregularizatzea lortzean eta bizileku-baimena duzunean lana urtebetez aldatu ezin duzula salatzen du.

Ildo bera jarraitzen du Pilar Luquek (2017), Pro Inmigrantes de Cordoba erakundeko kideak. Haren aburuz, Legea ez da gai Espainian dokumenturik gabe dauden etorkinen egoerari erantzuna emateko. Izan ere, baldintza paradoxikoa du oinarri Legeak: pertsona haren jatorrizko lurraldean kontratatu dela suposatzen da, eta Espainiara iristean haren egoera erregularizatzen duela. Halaber, errealitatek oso urrun geratzen da hau. Egun erregularizatzeko gehien erabiltzen dena errotze sozialarena da, baldintza askotaz gain,

Espainian jarraian 3 urteko egonaldia eskatzen duena, hiru urte dokumentaziorik gabe.

Honela dio:

*“Imajina ditzagun momentu batez gure bizitzako hiru urte dokumentazio gabe, atzerriko herrialde batean, egoera prekarioan lan **egitera** behartzen zaituena, legetik kanpo eta lan eskubide zein eskubide sozialak ez diren existitzen. Abusuak jasotzeko aukera handiekin, dokumentazioa eskatuko diguten beldur kalera irteteko ausardiarik gabe, hala gertatuz gero, askatasun gabeko etorkinen zentro batean sartuko dituztelako.” (Luque, 2017)*

Egun, beraz, etorkinei buruz ari garenean, ezin gara eskubide osoa duten pertsonen buruz aritu.

SOS Arrazakeria elkarteko kide den Paco Torresek (2011) eskubideen inguruan azaltzen duenez, Europako legegintzak eskubideen orden hierarkiko bat ezartzen duela dio, eta era orokorrean, hiru eskubide subjektu ezberdin bereizten direla: paperik gabeko etorkina, era erregularrean dagoen etorkina eta biztanlea. Espainian, Atzerritarrei buruzko Legeak, duen izena alde batera utziz, eskubide eta askatasunen Legea baino, arau -txar- bat dela dio, sarreren erregulatuzailea, egoerena eta zehapenena. Horiek horrela, eskubideen hierarkian behean dauden horiek dira etorkin irregularrei dagozkienak, zeinak Europar oinarritzko eskubide subjektibotzat hartzen diren. Horrela, etorkinek autoktonoen betebeharrak izan ohi dituzte; eskubideen onarpenerako, halaber, baldintzak ezartzen dira, eta honek bazterketa sor dezake. Horregatik, estatuak etorkinei bertakoen eskubide berak baimentzen ez dizkien bitartean, gizarteratzea partziala izango da (Arango & Sandell, 2004, 47 or.).

Legean ez barneratzeak gizarteratzearen edozein esfortzu deseustatzen du. Gizarteak eskaintzen dituen zerbitzu ezberdinetara sarbidea izateko aitortpen legala aurretiko baldintza baita, salbuespenak salbuespen (Arango & Sandell, 2004, 47 or.). Ildo beretik, baldintzak betetze hori etorkinen ekarpen ekonomikoan oinarritzen da, aberastasuna dakarren lan-eskua bilatzen baita. Horregatik, Espainian bizi nahi duen atzerritarren beharrezkoak diren bizibideak edukitzea eskatzen zaio, edota haren ekarpen ekonomikoak erakusten duen lan-kontratu bat. Aldi berean, Atzerritarren Gizarteratze Sozialerako Planak baieztatzen duen bezala, okupazio egonkortasuna beharrezkoa da, ez soilik

gizarteratzerako: baita bizilekurako ere. Egia da, lan-baldintzei begira, lan-kontratuari ematen zaion garrantzia onuragarria dela, etorkinaren lana legalki eta baldintza batzuen pean emango dela ziurtatzen baita. Baina kontua ez da hori: gizarteratze sozio-laborala eta neurrien zorrotasunaren arteko kontraesana baizik. Izan ere, lan-kontratua eskatzeak hau lortu ezin duenaren desoreka sortzen du. Are gehiago, arauak berak dokumentu gabeak sortzen ditu, hau da, berritzeko momentuan okupazio formal bat erakutsi ezin duen etorkina ilegal bihurtzen du (Torres, 2011). Baldintza hauetan ia ezinezko bihurtzen da lan (duin) bat aurkitzea. Egoera honek, horrela, gizarte bazterketarako arriskua areagotzen du, eta bestetik, irregulartasun egoera horrek osasun mentalaren galera batera daramatza, estresa eta antsietatetik eratorrita, herrialdetik kanporatuta izanaren beldurratik. Aldi berean, osasun publikoak eskaintzen dituen zerbitzu askorako sarbiderik ez izatea dakar, eta immigrazio irregular eta ezkutuko ekonomiaren hazkundera nagusitzen dira (EAPN-ES; Fundación Secretariado Gitano; Centro de Estudios Económicos Tomillo; EAPN-Madrid & ACCEM; Agrupación de Desarrollo Los Molinos, 2014, 25 or.).

2.6. Gizarteratze eremuak

Aurretik ikusi dugun bezala, Atzerritarrei buruzko Legearen helburuetako bat gizarteratzea da, eta honi loturik, jarraian gizarteratzea zer den eta honen eduki teorikoak azalduko dira. Gizarteratzearen definizioarekin hasiz, Euskaltzaindiaren hiztegiak *gizartean txertatu* bezala definitzen du kontzeptua.

Gizarteratzearen aurkako hitza bazterketa dugu, gizarteratu-baztertu binomioa osatzen dutenak. Ali Souradjouek (2012, 655 or.) pobreziarekin lotzen du bazterketa soziala, eta diotenaren arabera, normalean pertsona edo talde sozialen ezaugarriak zehazten dituzten kausa eta efektu harremanak egon ohi dira. Horiek horrela, estatus soziala baloratua den gizarte batean diru-sarrera baxuak pobreziarekiko ikuspuntua baldintzatzen du, baina baliabide falta eta aitorten sozial falta batzen direnean, ikuspuntua gehiago hurbiltzen da bazterketa egoerara. Hau da, baliabide faltari (ezberdintasun ekonomikoak) osasun, hezkuntza edota beste gizarte zerbitzuetarako sarbide murriztua gehitzen badiegu, gizarte bazterkeriaren faktoreei buruz ari gara normalean. Horiek horrela, lan merkaturako

sarbide ezberdinak daudenean edota beste babes sozial batzuetarako, beste pertsona kategorientzako, diskriminazioaz ari gara, zehazki ekonomiari buruz ari ez bagara ere. Ali Souradjoueren (2012, 655 or.) esanetan, izan ere, gizarte industrial batean baliagarria litzateke dimentsio ekonomikoa banako edo talde sozialen integraziorako, baina gizarte kontenporaneo, postindustrial eta globalizatueta, bazterketa alde ekonomikotik haratago doa (Camacho, 2014, 209 or.). Ikuspegi honekin, gizarteratzearen ikuspuntua ere zabaldu egiten da eta hiritartasun unibertsala, beharizan jakin batzuk aseak izateko aitorpen eta segurtasuna eta behar edo eskubide bezala definitzen diren kontzeptuen definizio zehatzak beharrezko ikusten dira (Aguacil, 2008, 18-22; Camacho 2014-an zitatua).

Gizarte bazterkeria, beraz, multidimentsionala da, eta adierazle ezberdinak ditu. 2019ko FOESSA txostenean hiru ardatz bereizten dituzte bazterketa egoera zehazterako orduan: ekonomikoa (lana eta kontsumoa), politikoa eta hiritartasuna (politika, hezkuntza, etxebizitza eta osasuna) eta soziala edo harremanezkoa (gatazka soziala edo isolamendu soziala) (Foessa, 2019).

Egungo gizarte konplexuetan lan ordainduak gizarteratzearen elementu bakar eta zentrala izateari utzi dion arren, egun berebiziko garrantzia duen elementua izaten jarraitzen du. Hain zuzen ere, lanik ez edukitzea bazterketa eta pobrezia egoerak garatzeko oinarrizko faktorea da (Camacho, 2014, 211 or.). Horiek horrela, lan duin baten eta pertsona guztiak (gehienbat zaurgarritasun egoeran daudenak) barnebiltzen dituen lan merkatu bat beharrezkoak dira Giza Eskubideen garapenerako, eta beraz, Espainiar Estatuak Giza Eskubideen materian bere gain harturikoa betetzeko obligazioa. Izan ere, instituzio internazional askok lana eskubide bezala jasotzen dute. Autore horiek ere ados daude lana gizarteratzeko oinarrizko faktorea dela gure gizartean, eta eskubide bat den heinean, bermea dela, edo izan beharko litzatekeela. Izan ere, beharizan pertsonal eta familiarrak asetzeko baliabideetarako sarbidea eskaintzen du, bizitza duin bat bermatzea eta babes sozialerako atea irekitzen du. Aldi berean, partaidetza iturri da, identitatearena, boterearena eta etengabeko formakuntzarena (EAPN-ES; Fundación Secretariado Gitano; Centro de Estudios Económicos Tomillo; EAPN-Madrid; ACCEM; Agrupación de Desarrollo Los Molinos, 2014, 3-4 or.). Lana kontzeptu zabala da, eta garrantzitsua da

lan horrek gizarteratzea lagun dezan lan duina izatea. Horregatik, Organización Internacional del Trabajo (OIT)-k, honako baldintzak bete behar direla dio:

- Pertsonen xedeak asetzen ditu haien lan bizitzan
- Aukerak ematen ditu lana produktiboa izan dadin eta sarrera duinak izan ditzan
- Segurtasuna bermatzen du lan eremuan eta babes soziala familiarentzat
- Garapen pertsonal eta lan garapenari bidea ematen dio
- Iritziak adierazteko askatasuna ematen du
- Aukera eta tratu berdintasuna ematen du gizonentzat eta emakumeentzat.

3. METODOLOGIA

Ikerketa honetan metodologia kualitatiboa erabiltzeko hautua egin da, abiapuntu duen hipotesi eta helburuak erantzuteko biderik egokiena baita. Alde batetik legediaren errebisio sakona eskatzen dute planteatutako helburuek (1 eta 2), eta zentzu horretan beharrezkoa izango da errebisio bibliografikoaren teknikaz baliatzea eta indarrean dagoen legediaren azterketa sakona burutzea (marko teorikoaren atalean burutu dena). Bestalde, pertsona migratzaileen errealitate zehatzak ezagutzea ere beharrezkoa suertatzen da helburuei erantzun ahal izateko (2 eta 3), eta horretarako teknika baliagarria liteke elkarrizketarena. Horren bidez, pertsona horiek beraien migrazio prozesuetan eta harrera gizartean bizitako esperientziak ezagutu ahalko dira eta egungo legediak euren ibilbideetan nolako eragina izan duen galdetu ahalko zaie. Beraz, metodologia barnetik eginkoa izatea egokia da, banakotasuna eta subjektibotasuna nagusitzen dituena (Abalde & Muñoz, 1992, 94.or). Horrenbestez, pertsona gutxiagorengana helduz gaia sakonago aztertzeko aukera emango digu metodologia honek, eta lan honetarako, bi teknika mota ikusi dira egokitzat:

- Elkarrizketa sakona. Teknika honek helburuei erantzuteko beharrezko informazioa jasotzeko aukera ematen du, eta hainbatetan espero ez diren ñabardurak jasotzeko aukera ere bai, ikerketa osotzeko interesgarriak direnak (Chicarro, 2003, 4. or). Gaiari adituak diren pertsonen aldetik ikuspuntu eta iritzi ezberdinak jasotzea bilatzen da, zeintzuek ezagutza eta esperientzian oinarritutako erantzuna eman dezaketen, eta norbanako baten esperientzia edo ikuspuntutik haratago iristea lor daiteke, pertsona askok ikerketa-gaiaren inguruan dituzten bizipenak baitituzte. Aldi berean, gaia lehen pertsonan jasotzen duten horiei ere elkarrizketa egitea egokia dela ikusi da, haien ikuspuntua oso kontuan eduki beharreko zerbait baita, eta gutxitan entzundakoa, baina informazio asko ahalbidetu dezakeena.
- Errebisio bibliografikoa. Lehenengo eta bigarren helburuak lortze aldera gaiarekin erlazionatutako informazioa biltzeko eta gaiaren inguruko ezagutza zabaltzeko gaiari adituak diren beste hainbat autorek eta egilek bildutakoa jasotzea

izango litzateke. Izan ere, Atzerritarrei buruzko Legearen inguruko ikerketa den heinean, Lege horren errebisio eta azterketa beharrezkoa izango da. Aldi berean, immigrazioaren errealitateaz eta egungo migrazio-mugimenduen nondik norakoaz ere edukia bildu eta jasotzea ezinbestekoa izango da bigarren helburua lortze aldera.

3.Taula: Metodologia eta helburuak.

Errebisio bibliografikoa	1. Helburua: Legeak atzerritarrek euren egoera juridikoa erregularizatzeko eskatzen dituen baldintzak aztertzea.
	2. Helburua: Baldintza horiek Espainiara datozen pertsona migratzaileen errealitatearekin alderatzea eta nolabait, horien lorgarritasuna neurtzea.
Elkarrizketa sakona	2. Helburua: Baldintza horiek Espainiara datozen pertsona migratzaileen errealitatearekin alderatzea eta nolabait, horien lorgarritasuna neurtzea.
	3. Helburua: Egoera irregularrean egoteak atzerritarren gizarteratze prozesuan eragiten dituen ondorioak ikertzea.

Horiek horrela, lau elkarrizketa egitea erabaki da:

1. Maria. Gizarte esku-hartzetako teknikaria, gizarte langilea, Gurutze Gorriko Gizarteratzeko Etxebizitzak Laguntzarekin programako langilea.¹ Programa honetan gizarte-bazterkeria egoeran dauden pertsonak dira erabiltzaile, eta hauek denak etorkinak dira, baliabideen hartzailen gehiengoa irregulartasun egoeran dagoelarik. Bere jarduna immigrante horien gizarteratzean eta autonomia eskuratzean oinarritzen da, honek eskatzen duen esku-hartze multidimentsionalarekin.

¹ Informazio gehiago eskuragarri esteka honetan:

<http://www.cruzroja.es/principal/web/provincial-gipuzkoa/inmigrantes-y-refugiados>

2. Jean. Mbolu Moya Doole, Bizkaiako Manteroen Aldeko Elkarteko kide den senegaldarra. Migrazio-prozesuaren hasieran era irregularrean egondakoa, eta orain era erregularrean dagoena, eta asoziatioko kide diren manteroekin batera haien eskubideen alde borrokan dabil.
3. Paula. SOS Racismo Madrileko presidentea. Txiletarra, aktibista antiarrazista, feminista eta animalista. Arrazakeria instituzionalaren aurkako borrokaren garrantzia azpimarratzen da elkartean, dimentsio soziala, politikoa zein legala kontuan hartu behar direla adieraziz.
4. Jazmin. Marokoa, emakumea eta ama. Jatorkin elkarteko kide den emakume atzerritarra, era irregularrean dagoena eta 2017an heldu zena. Feminismo antiarrazistan aktibista da, diskriminazio bikoitza jasaten duten eskubideen alde borrokatzen du.

Ikus daitekeenez, beraz, elkarrizketatuak egunerokoan atzerritarrei buruzko legea oso presente duten pertsonak izatea erabaki da, eta garrantzia eman nahi izan zaio etorkinak beraiek entzuteari eta haien ahotsei indarra emateari, eurak direlako ikerketa honen protagonistak, Atzerritarrei buruzko Legeak zuzenean eragiten dienak. Izan ere, haiei buruzko Legeari eta haien gizarteratze/bazterketari buruz ari gara, beraz, haien hitza entzutea ezinbestekoa da gai honen inguruan ikertzeko eta aztertzeko. Gainera, horietako bat gizonezkoa, eta beste biak emakumezkoak izatea erabaki da, genero perspektiba txertatzeko asmoz, Lege berdinak ez baitie modu berdinean eragingo gizon eta emakumeei, eta bi alderdi horiek kontuan hartzea interesgarria eta ezinbestekoa da.

Aldi berean, pertsona horiei gizarteratze prozesuan laguntzen dien langile profesionalaren iritzi eta ikuspuntua entzutea ere interesgarria ikusi da, gaian aditua izanik eta bere egunerokotasunean atzerritar ugariren kasuak gertutik jarraitzen dituelarik eman dezakeen informazio baliotsua dela eta. Etorkinek, beraz, Lege honen eragina, eta ustez sortzen duen bazterkeria lehen pertsonan eta era zuzenean jasaten dute, eta bestetik, etorkinen gizarteratzearen alde jardunean dabilen langileak, laneko esku-hartzea Legeak

erabat baldintzatzen du. Bi perfil ezberdin hartzeak dakarren ikuspuntu eta informazio ezberdintasuna bilatzen da honen bidez, ondoren hipotesia kontrastatzerako eta helburuak erantzuteko garaian ahalik eta informazio zabalena edukitze aldera.

Lauei elkarrizketa sakona gauzatuko zaie, haien onarpenarekin, eta perfil ezberdintasuna kontuan izanik, elkarrizketa-gidoia ere halakoa izango da, profesional eta etorkinena ezberdina izango delarik². Aipatzekoa da, lanaren erraztasunerako eta komunikazio ulergarriagoari begira, gaztelania hizkuntza ondo menperatzen duten hiru etorkin aukeratu direla, gaian ahalik eta gehien sakondu ahal izate aldera.

² I.Eranskinean ikusgai

4.Taula: Elkarrizketatuak

Elkarrizketatua ³	Profila	Elkarrizketa-data
Maria	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Gizarte esku-hartzeko teknikaria. ▪ Etorkinen gizarteratzea helburu duen ogibidea duena, bai familia zein gizonena. 	2020ko martxoaren 30a
Jean	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Senegaldarra. ▪ Mbolo Moye Doole, manteroen aldeko elkarteko kidea. ▪ Era irregularrean dauden etorkinen eskubideen alde borrokan. 	2020ko martxoaren 29a
Paula	<ul style="list-style-type: none"> ▪ SOS Racismo Madridenteko presidentea. ▪ Aktibista antiarrazista, feminista eta animalista. ▪ Txiletarra. 	2020ko apirilaren 1a
Jazmin	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Emakume marokoarra, ume baten ama. ▪ Egoera irregularrean. ▪ Jatorkin elkarteko kidea. 	2020ko martxoaren 24a

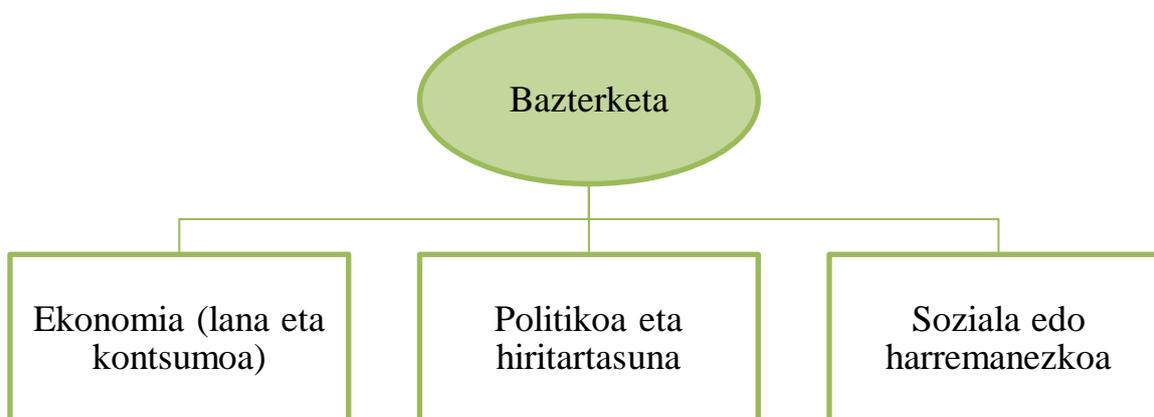
Iturria: egileak egina

³ Izen-abizenak asmatuak dira.

4. ANALISIA

Metodologiako atalean aipaturiko lau elkarrizketak egin ondoren, jarraian, jasotako informazioa analizatuko da, lanaren hipotesi zein helburuak zein diren kontuan edukiz. Horretarako, hipotesian zehaztu den bezala, legeak etorkinengan sor dezakeen ustezko bazterkeria analizatu nahian, esparru teorikoan azalduko FOESSA txostenean ageri diren bazterketaren dimentsioak hartuko dira oinarritzat: ekonomia (lana eta kontsumoa), politikoa eta hiritartasuna, eta hirugarrenik, soziala edo harremanekoa. Beraz, immigranteen beraien eta haiekin lan egiten duten aditu eta profesionalen hitzetatik abiatuta, alderdi ezberdin horien bidez errealitatea azaltzeko saiakera egingo da.

4. Irudia: Bazterketa eta FOESSA txostenaren dimentsioak.



Iturria: egileak egin FOESSAko datuak erabiliz.

4.1. Ekonomia (lana eta kontsumoa)

Ekonomiari dagokionez, Espainiara datozen etorkinen gehiengoan helburu nagusia beren herrialdeetan ez duten egonkortasun ekonomiko bat lortzea izanik, aspektu garrantzitsua da beren migrazio-prozesuetan. Elkarrizketatuko etorkinek eta adituek adierazi duten bezala, iristen diren momentutik haien nahi nagusia lan egitea izan ohi da, horren bidez diru-sarrera egonkor bat edukitze aldera. Jazminek dioen bezala *bizitza hobe baten bila, lan egitera eta gure etorkizuna bilatzera* etorri zen beste etorkin asko bezala, jatorriko herrialdean egoera sozioekonomikoa okerrera zihoan heinean. Izan ere, beren herrialdean lana edukita ere, askotan lan hori prekarioa izaten da oso (gehienetan *garatutako* herrialdeen enpresa multinazionalen deslokalizazioaren ondorio) eta oinarriko beharrianak asetzeko ez dute nahikoa izaten: *ezin da bizi*. Hala eta guztiz ere, Jazminek *shock* eta *inoiz jasan dugun kolpe gogorrena* bezala definitzen duen modura, iristerakoan Atzeritarrei buruzko Legeak hiru urtez lan egiteko baimen hori kentzen dietela ohartzen dira, eta honek erabat baldintzatzen du laneratze- eta ekonomia-arloa, *urte horietan nola biziko gara?*

Jatorriko herrialdeetik lan kontratu batekin etortzearen baldintza erabat irrealak dela salatzen dute elkarrizketatuek, eta esparru teorikoan aztertu den bezala, era irregularrean datozen etorkinen kopurua ikusirik, egungo migrazio-mugimenduen errealitateetik oso urrun dagoen baldintza dela argi geratu da. Horrela, Paulak adierazten duen legez, *ez ditu kontuan hartzen migrazio-mugimenduak eragiten dituzten prozesu sozial eta globalak, eta eredu ideal moduko batean kokatzen da, etorkinek haien jatorriko herrialdean kontratu bat lortuko balute bezala*.

Lan baimenik ez edukitzeak eragin ezberdinak ditu etorkinengan. Horiei heldu aurretik, euren egoera testuinguruan jartzea interesgarria da ekonomiaren analisia egiteko. Aipatzekoa da, gehiengoak familiak jatorriko herrialdean uzten dituela, eta jomugara iristen direnean, ez dutela laguntza-sare sozial sendorik edukitzen. Beraz, bakarrik aurkitu ohi dira, eta euren beharrei ere bakarrik egin behar diete aurre. Horren aurrean, alde batetik, lanik ez edukitzeak, diru-sarrera egonkorrik ez edukitzea esan nahi du, baina dirua bizitza duin baterako erdigune den gizarte kapitalista batean, bizirauteko ezinbestekoa da

diru-sarrera minimo bat edukitzea. Honen aurrean, egindako elkarrizketetatik, bi irtenbide posible atera dira: a) ekonomia ezkutuan sartzea eta b) laguntza publikoa eskatzea.

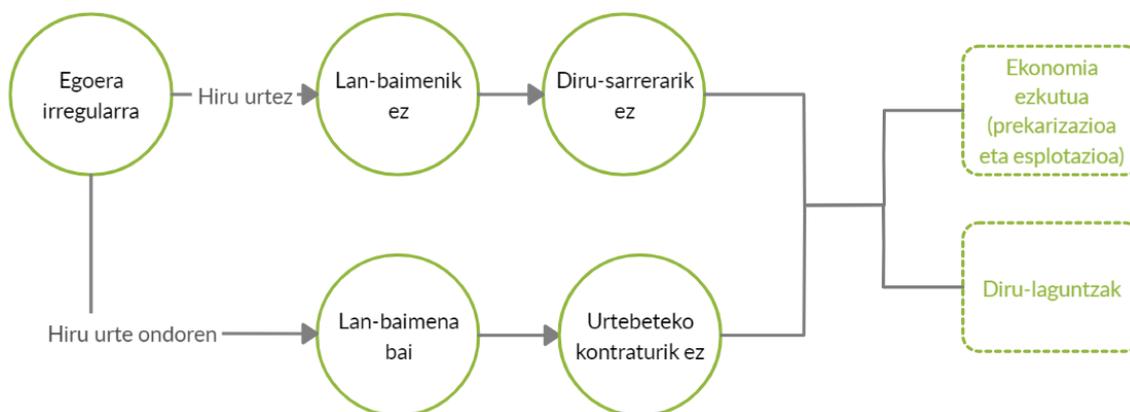
- a) Ekonomia ezkutuari dagokionez, diru beltza ikusten dute modu bakar bezala haien oinarritzko beharritanean aurre egiteko (adibidez, jatea). Bide honek zapalkuntza egoera batera eramaten ditu, esplotaziora eta inongo babesik gabekora, Paulak *semiesklabutza* bezala izendatzen dituelarik lan jardun hauek, izan ere, lan baimendurik egin ezin dutenez, ekonomia ezkutuko edozein lan onartu besterik ez dute biziraun ahal izateko, eta horiek ez dutelako babes sozialik, lan-kontraturik, kotizaziorik, osasunerako sarbiderik, ordutegirik... Aditu berak azaldu duen moduan, generoaren eta jatorriko herrialdearen arabera, jardun bat edo beste nagusitu ohi da: emakumeei dagokienez, etxeko lanetan ibili ohi dira; Hego Amerikatik datozenen artean ostalaritza nagusitu ohi da, eta bestetik, senegaldarrek batik bat manteroen bidea hartu ohi dute. Nekazaritzan lan egitea ere ohikoa izaten da, eta beste jardun batzuk ere badauden arren, jardunak jardun, esplotazioa eta prekaritatea nagusitzen dela adierazten dute. Jean azken bi hauetan ibili da, -mantero eta nekazari-, eta irabazten duten diruarekin soilik egunean bertan zerbait jateko edukitzen dutela adierazi du, eta egun batzuetan ezta hori ere, *ahal den moduan bizirauten dugu*. Gainera, askotan polizia atzetik edukitzen dute *agertzen direnean korrika irteten gara, beldurra dugu*.

Bestetik, norbaiten agindupean dabilzan langileen kasuan, nagusiek askotan egoera horretaz probetxua ateratzen dute, argi baitute pertsona horiek ilegalki daudela herrialdean, eta beste biderik ez dutela. Horregatik, lanordu luzeak eta soldata oso baxuak nagusitzen dira orokorrean. Izan ere, esplotazio horren aurrean, ez dute salatze aukerarik, salatzeraz joanez gero, langile etorkinak beraiek aterako balira galtzen, era irregularrean daudelako eta atxilotu egingo lituzketelako. Gainera, esan bezala, soldata baxua izan ohi da, eta horrek askotan etxebizitza bat ordaintzeko aukera eza dakar, eta egunerokoan irabazten dutenarekin bizi dira, egunez egun. *Klandestinitatera behartzen gaitu Legeak* dio Jeanek, eta ildo bera jarraitzen du Paulak *Legeak ekonomia ezkutua sustatzen du zalantzarik gabe*.

b) Dirulaguntzak eskatzeari dagokionez, era irregularrean dauden pertsonak oinarrizko zerbitzu batzuetarako eskubidea dutenez, horiek eskatzeko aukera ere badute. Nolakotasuna ezberdina izan daiteke; elkarrizketatuei dagokienez, Jazminek, adibidez, udaletxearen aldetik dirulaguntza bat jasotzen du, eta beste erakunde baten bidez ez du alokairua ordaindu beharrik. Hala ere, bere hitzek argi diote: *Nik ez dut diru laguntzarik nahi, nik lan egin nahi dut... lan egiteko eskubidea kentzen digutenean bizitzeko eskubidea kentzen digute*. Paradoxikoa da estatuak berak lan egiteko, eta beraz, diru-sarrerak edukitzeko baimena eta eskubidea ukatzen dien bitartean, dirulaguntzak eskaintzea. Bestetik, Maria hezitzaile den bezalako baliabideak ere erabili ohi dituzte; hau da, babes *osoago* bat bezalako baliabideak, oinarrizko beharrianak asetzeko diru-laguntza bat emateaz gain, aldi baterako etxebizitza bat ere ematen dutenak. Hala ere, baliabide hauek oso murriztak direla dio, eta beraz, inolaz ere ez dagoela gehienarentzat horrelakorik, bertara iristen direnak *pribilegiatu* bezala izendatzen dituelarik.

Hiru urte era irregularrean pasa ondoren, lan-baimen zein bizileku-baimen gabe, eta aurretik aipaturiko egoera ekonomikoan, ahal bezala bizirauten, errotze bidezko erregularizazio aukera dator. Bizileku-baimena izateko urtebeteko lanaldi osoko kontratua eskatzen zaie atzerritarrei (berez Legean diru-kopurua ageri den arren, orokorrean diru hori lortzeko aipaturiko kontratu mota behar da). Urtebeteko lan-kontratu hori, beraz, ezinbestekoa dute, eta aldi berean, ia ezinezkoa, etorkinak izatearen faktorea eta honek dakarren irudi ezkorra eta diskriminazioa gehituta. Izan ere, Jazminek dioen bezala, *hemen jendeak ez du urtebeteko kontratua eskaintzen, hilabeteetarako bai, ordea, baina horrek ez digu balio. Gainera, bertako bati zaila egiten bazaio horrelako kontratu bat edukitzea, imajinatu etorkinoi*. Beraz, lan kontratu hori bete ezin badute, era irregularreko egonaldia luzatu egiten zaie; horrela, Jeanen kasuan, adibidez, sei urtez egon zen egoera horretan. Hemen ere, beraz, ekonomia ezkutura jotzea ala dirulaguntzak eskatzea ikusten dute irtenbide. Mariak argi uzten du baldintza oso bortitza dela, *bertakooi horrelako lan-kontratu bat lortzea kostatzen bazaigu, imajinatu atzerritarrei*; izan ere, aurretik aipaturiko irudi ezkorraz gain, ez dute harreman-sarerik edukitzen, eta horrek ere asko zailtzen du lan-bilatzea.

5. Irudia: Egoera irregularra eta diru-sarrerak



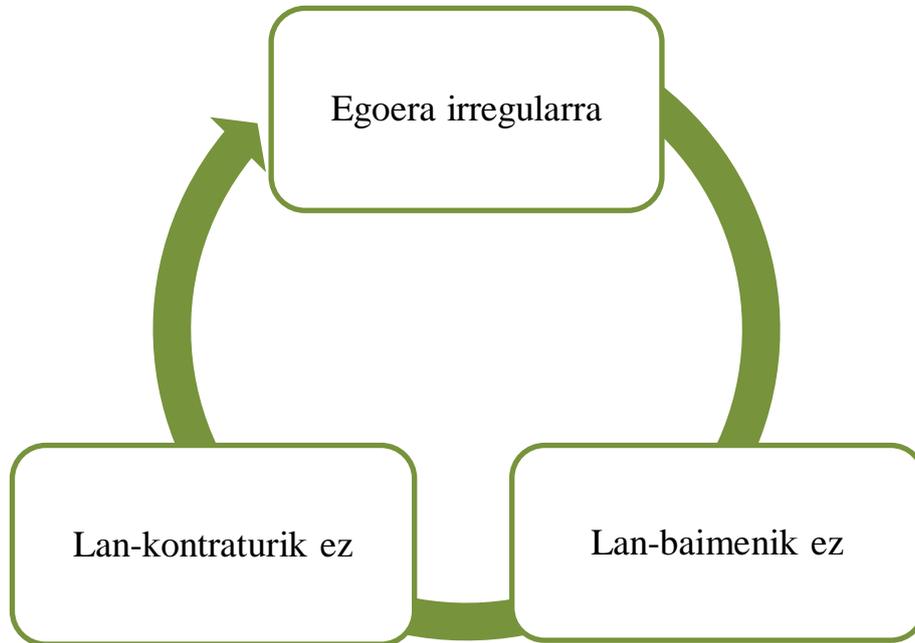
Iturria: egileak egina

Zorte gehiago dutenek eta urtebeteko kontratu hori lortzen dutenek ere, hala ere, bizileku-baimena eduki bai, baina ez dute inolaz ere haien bizimodua guztiz hobetzea lortzen. Izan ere, ekonomia ezkutuan bezala, prekarietatea eta esplotazioa aurkitzen dugu lan horietan. Hasteko, besteek, hau da, bertakoek nahi ez dituzten lanak hartzea besterik ez zaie geratzen askotan, eta lan horiek, nola ez, lan gogorak izan ohi dira. Emakumeengan etxeko barne-lana nagusitzen da, eta gizonengan, adibidez, arrantza aukera bezala agertu ohi da. Legeak urtebeteko lana leku berean igarotzea behartzen ditu, salbuespenezko arrazoiak arrazoi. Egoera honetan, enpresariak batzuetan probetxua ateratzeko aukera ikusten dute, eta badakitenez haien langile diren etorkinek oso beharrezkoa dutela urtebeteko lanaldi hori eta ez dutela inolaz ere utziko, era prekarioan edukitzen dituzte, haien negozioaren onerako, adibidez, ordaindu gabeko lanaldi luzeak ezarriz.

Elkarrizketatuek adierazi duten moduan, *sorgin-gurpila* bezala da, hau da, irteerarik gabeko zirkulua. Izan ere, lan-baimena eta bizileku-baimena edukitzeko lan-kontratu bat eskaintzen dizute, baina aldi berean, Espainian zauden momentutik, lehen hiru urteetan

lan-kontratu bat eskaintzen badizute ere, ezin diozu baiezkoa esan ezin duzulako lanik egin.

6. Irudia: Egoera irregularreko irteera gabeko zirkulua.



Iturria: egileak egina.

4.2. Arlo politikoa eta hiritartasuna (politika, hezkuntza, etxebizitza eta osasuna)

Azpigaratutako herrialdeetatik datozen pertsonak, lan egitera etortzeaz gain, eskubide minimo batzuen bila ere etortzen dira. Horrela, askotan jatorriko herrialdean pribatizatuta dauden edo pribatizatzeko prozesuan dauden sistemak direla medio; edo zuzenean zerbitzu prekarioa ematen duten sistemak daudela eta, hezkuntza, osasuna eta etxebizitzan eskubideen bila etortzen direla dio Jazminek, hauek baitira ongizate eta bizi-baldintza duin baten oinarri nagusiak, besteak beste.

Hezkuntzari dagokionez, elkarrizketatuek diote era irregularrean dauden etorkinei oro har gutxieneko eskubide batzuk bermatzen zaizkiela. Horiek horrela, lan- eta bizileku-baimenik gabe egon behar diren hiru urteak (edo gehiago) aprobetxatzeko, gehiengoak ikasketei heltzea da ohikoena, ondoren denboraldi hori amaitzean lan bat bilatzeko formakuntza edukitze aldera. Mariak adierazten duen legez, pasaportearen duten etorkinek hezkuntza jasotzeko interesa dago instituzioen aldetik, Euskal Autonomia Erkidegoan behintzat, gurean geratu behar direnez, beraiek formatzea eta hezkuntza bat ematea onuragarria baita bai beraientzat zein bertakoentzat. Beraz, adibidez, Lanbideek ikastaro ezberdinak egiteko aukerak eskaintzen ditu. Hala ere, paperik gabeko etorkinek egin ditzaketen ikastaroak ez dira paperak dituztenek edo beste edozein pertsonak egin ditzaketenak bezain baliagarriak (ordu-kopuruei eta praktikei begira, adibidez), betiere besteek lehentasuna edukiko baitute. Beraz, esan liteke hezkuntzarako eskubidea baduten arren, sarbidea murriztua geratzen zaiela.

Unibertsitatera heltzeko eskubidea ere badute, baina askok ez dute bide hau aukeratzen, arrazoi nagusi batengatik: euren helburu nagusia hiru urteak igaro eta ahalik eta azkarren lan bat bilatzea izan ohi da (bizileku-baimena lortzeko); beraz, denbora tarte horretara mugatzen diren ikasketak aukeratu ohi dituzte; heziketa-zikloak batik bat. Horrela, unibertsitaterako bidea askoz ere luzeagoa izanik, eta denbora horretan euren buruak mantentzeko baliabiderik izango ez dutenez, orokorrean, ez dute bide hori hartzen, luzera begira formakuntza hobe batekin aterako balira ere.

Esan bezala, beraz, etorkin askok hiru urte horietan zehar hezkuntzaren bidea hartzen dute. Halaber, Jeanek adierazten duen modura, ez da erraza izaten kasu askotan. Izan ere, ikasten ari diren bitartean, jateko eta oinarrizko beharrianak asetzeko dirua ere lortu behar dute, eta askotan batak bestea oztopatzen du, beraz, lehentasuna bizirauteari ematen diote, eta ikasketak alde batera uzten dituzte: *Zeharka, baina ez digute ikasten uzten, dirurik gabe beste lehentasun batzuk ditugulako*. Ikasketak uzteak, beraz, etorkizunean lana, edo behintzat, lan duina bilatzeko aukera murriztea dakar askotan, etorkinen kalterako.

Etxebizitzaren ildotik ere zailtasunak aurkitu ohi dituzte. Hiru urte horietan zehar izan ohi dituzten diru-sarrerak eta etxebizitza edo gela bat alokatu edo izatearen prezioak alderatuz gero, alde handia egon ohi da. Horregatik, immigrante askok lan- eta bizileku-baimenik ez duten bitartean kalean bizirautea besterik ez dute izaten. Gainera, kalean agerian baino, askotan okupatutako etxebizitzetan eta ezkutuko lekuetan egin ohi dute lo, poliziak aurkituko dituzten beldurrez. Badaude baliabideak etxerik gabekoei etxebizitza bat emateko; aterpeak batik bat, gaua igarotzeko leku bat ahalbidetzen dietenak baina eguna kanpoan igaro behar dutenak; eta kopuru gutxiagoan, Mariak lan egiten duen bezalako baliabide integralak, zeinak etxebizitza bat eskaintzen dizun.

Etxebizitza ordaintzeko baliabideak aurkitzen dituztenen kasuan ere zailtasunak ageri dira. Horrela, Jazminek dioen bezala, *etxebizitzaren bila hasten ginen, eta somatu nuen lehen gauza izan zen ea marokoarrak ginen galdetzen zigutela, eta askotan horregatik bakarrik alde batera uzten gintuzten*; hau da, kanpotar izate hutsagatik eta gizartean dauden estereotipo eta irudi ezkorragatik, etxebizitzen jabe diren askok ez die atzerritarrei alokatu nahi izaten, eta honek etorkinen etxebizitza-bilatze prozesua zailtzen du. Jeanek ere esperientzia hori oso ohikoa dela baieztatu du *ordainduko diegula esaten diegu, dena garbi edukiko dugula* baina hala ere arrazakeria gailentzen da *beltzak garelako edo atzerritarrak garelako bakarrik ez digute alokatu nahi*.

Etxebizitzaren gaiari loturik, errolda lortu ahal izateko oso garrantzitsua da beraientzat bizileku bat izatea. Izan ere, irregularrean egondako hiru urteei buruz ari garenean (gero lan-baimena lortzeko), denboraldi horretan erroldatuta egon behar dira, eta etxebizitzarik ez badute eta aterpeetara ez badoaz, kale gorrian bizi badira bete-betean, egoera horretan egondako denboraldia ez da kontuan hartzen.

Osasunaren ildotik, Euskal Autonomia Erkidegoan orokorrean nahiko ondo baloratua den dimentsioa dugu hau. Aipatu beharra dago autonomia erkidegoen artean ezberdintasunak daudela paperik gabekoei emandako osasun-arretari dagokionean. Horiek horrela, Euskadin, Frantziarekin duen gertutasuna dela-eta, eta etorkinen ongizateaz gain bertakoen ongizateari begira, Osakidetza txartela ez baino zenbaki-kode bat ematen diete, eta horrekin osasun-zerbitzua izateko eskubidea dute. Euskaditik kanpo, Paulak

berak adierazten duen modura, medikura joaten diren immigranteei, oso larria ez bada, ez diete zerbitzurik eskaintzen eta bere herrialdean arreta eskaini ezin diotela erakutsi behar du, besteak beste, nahiz eta osasuna *unibertsala* den, *ez du zentzurik*.

Politikari lotuta, berriz, esan behar da paperik gabeko etorkinei ez zaiela hauteskundeetan bozkatzeko eskubiderik onartzen. Ezin dute aukeratu bizi diren herrialdean nork agintzen duen, nahiz eta bertan lan egiten duten, bertan xahutzen duten beraien dirua eta lan-indarra. Horregatik, hein handian, pertsona migratzaileek beraiek aberasten duten herrialdeak berak ez die uzten gobernuaren agintaria hautatzen. Honek Paulak dioen bezala *infantilizazio* egoera batean uzten ditu, aukera-gaitasunik ez balute bezala, eta honek egoera psikologikoan erabat eragiten du. Izan ere, bertan lan-indar guztia uzten ari badira ere, ondoren ez badute horrelako eskubiderik, robot hutsak sentitzen dira, ez-gizatiarrak.

Amaitzeko, orokorrean eskubideei loturiko gaiari helduz, edozein arlotan ez badute tratua egokia jasotzen edo edozein eraso jasotzen badute, (adibidez berez ikastaro batean izena emateko eskubidea badu baina idazkariak ez badio uzten, ospitaletik ez badiote behar duen tratua ematen, soilik arrazakeriatik ez badiete etxebizitzarik alokatu nahi...) ez dute komisaldegian salatzeko aukerarik izaten. Izan ere, era irregularrean badaude, poliziarengana jotzea haien buruak komisaldegira eramatea bezala izango litzateke, salaketa edo kexa bat jartzera bazoaz ere horri baino garrantzi gehiago emango baitiote paperak ez edukitzeari. Beraz, eskubide batzuk edukita ere, ondoren horiek betetzen ez badira, ezin izaten dute horren aurrean ezer egin, atxilotuko dituzten beldurra dela eta. Paulak dioen bezala, *injustizia egoeretan ahotsa altxatzeko aukera gabe geratzen zara*.

5.Taula: Politikoa eta hiritartasuna.

Politika eta hiritartasuna	Egoera
Hezkuntza	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ikasteko eskubidea bai baina murriztua. ▪ Hiru urte baina gutxiagoko ikasketen hautaketa. ▪ Diru-iturririk eduki ezean, beste lehentasun batzuk gailentzen dira ikasketez gain.
Etxebizitza	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Diru-iturririk ez ordaintzeko. ▪ Kalean edo laguntzen bidez lortutako aldi baterako etxebizitzetan bititzaa ohikoena. ▪ Ordaintzeko aukera egonez gero, arrazakeria dela-eta etxebizitza aurkitzeko zailtasunak.
Osasuna	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Euskadin unibertsala Frantziarekiko gertutasunagatik eta gaixotasun kutsagarriak kontrolatze aldera. ▪ Espainiako gainontzeko Autonomia Erkidegoetan soilik oso larria denean jasotzen dute arreta paperik gabekoek.
Politika	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bozkatzeko eskubiderik ez.

Iturria: egileak egina.

4.3. Arlo soziala edo harremanezkoa (gatazka soziala edo isolamendu soziala)

Arlo sozialari dagokionean, ikuspegi ezberdinak aurki daitezke. Garrantzitsua da Legeak berak etorkinekiko sortzen duen ikuspegia azpimarratzea; soilik baldintza jakin batzuk betetzen ez dituztenak ilegal bihurtzearekin batera, irudi ezkorra zabaltzen ari delako gizartean. Horrela, Paulak dioen bezala, Legeak gizartea hierarkizatzea du helburu, klase ezberdintasuna sortzea: alde batetik, bertakoek egongo lirateke, ondoren paperak dituzten etorkinak, eta azkenik, paperik gabekoak. Honek, beraz, isolamendu soziala sortzen du azpian kokatzen direnekiko.

Mariak eta Jazminek dioten bezala, gainera, gizarteak Legearekiko duen ezjakintasunak ere horiekiko irudi ezkorra izatea dakar. Izan ere, gizartean zabalduak dauden zurrumurru nagusiei begiratu gero, *lana lapurtzera datoz, egin dezatela lan* edo *dirulaguntzetatik bizitzera datoz* bezalako ideiak oso zabalduak daudela ikusiko dugu. Baina, hiru ideia horien atzean Legea bera dago. Hasteko, krisiaz geroztik etorkinek ezin dute edozein lan aukeratu, betiere lehentasuna bertakoek izango baitute, eta beraz, lan-jarduera jakin batzuk osatzen duten zerrenda bat egon ohi da, immigranteek izan ditzaketen ogibideen lan-zerrenda bat, eta lan horiek bertakoek nahi ez dituztenak izan ohi dira; hala nola, arrantza. Lan egin dezatela ideiarenean atzean ere, Legea dago; izan ere, hiru urtez lan-baimenik gabe uzten ditu etorkinak, eta beraz, immigranteek beraiek lan egin nahi izanda ere eta kontratu bat sinatzeko aukera edukita ere, Legeak ez die uzten. Azkenik, dirulaguntzetatik bizitzera etorri baino, lan egitera datoz gehienak, baina esan bezala, lan egin ezin badute, zerbaitetik bizi beharko dira, eta bide bat dirulaguntzena da. Honen atzean zera dago: etorkinekiko iritzi eta ikuspegi ezkorra nabaria da gizartean, zeinak hein batean atzerritarren isolamendua dakarren, baina ideia ezkor horien atzean Legea bera dago, etorkinei egozten zaizkien alderdi jakin batzuk (adibidez, lana egin dezatela) Legeak berak eragiten baitizkie (lan-baimena kentzea).

Jazminen elkarrizketari begira, aipatzekoa da integrazioari buruz hitz egitean, eskolari egiten dion aipua. Izan ere, komunitatean parte hartzeari buruz hitz egitean, batik bat bere alabaren eskola aipatzen du: bertan parte-hartze aktiboa duela eta gurasoekin elkarte batean dagoela, jarduera ezberdinak egiten dituztela komunitatean ikastolaren bidez, etab.

Beraz, eskola faktore garrantzitsua izan daiteke etorkinak integratzerako garaian, eta Mariak adierazten duen moduan, hezkuntza arloa izan liteke diskriminazio gutxien duen gunea.

Etorkinaren itxurak ere integrazioan bere zeresana baduela esan daiteke; horrela, kanpotik etorriak izanda ere, atzerritar itxura ez dutenek erraztasun gehiago izan ohi dituzte integratzerako garaian. Jazminen kasuan dio bere familia ilehoria eta azal txuria izanik, ez dituztela askotan etorkintzat hartzen, eta horrek ezinbestean haienganako tratuan eragiten duela; argiago balego kanpotarrak zirela agian beste tratu ezkorrago bat jasoko zutela baitio. Jazminen kasuan, beste arrazoi batzuk tarteko, soinean ereman ohi zuen *hiyaba* kentzea erabaki zuen; izan ere, jantzita eramaten bazuen argi ikusten zen atzerritarra zela, baina hori kenduta, *hemengoagoa* dirudi. Honen atzean argi dago etorkinekiko irudi ezkorra dagoela, eta horregatik, immigrante direla *disimulatzen* eta *ezkututzen* saiatzen dira tratu berdintsuagoa jaso dezaten eta Jazminek dioen bezala, *begirada ezkor batzuk ekiditeko*.

Beste gai bat poliziarena dugu. Horrela, elkarrizketetan ikusi den bezala, etorkin askok beldurra eduki ohi dute (batez ere era irregularrean daudenean) poliziak gelditu eta atxilotu egingo dituztelakoan. Izan ere, paperik ez badute, komisaldegira eramaten dituzte askotan, eta ondoren kanporatze-orden bat ezarri. Paulak *faktore etniko-arrazialetan oinarritutako identifikazio polizial arrazista* deitzen dio honi, eta oso ohikoa da irudian soilik oinarrituz (fisikoki immigrante direla ikusten denean) atxilotetak edo geldialdiak egitea. Geldialdi hauek, zeharka, irudi ezkorra sortzen dute gizartean, kalean etengabe poliziak immigranteak gelditzen dituztela ikusten duten hiritar askok lapurreta edo delituren bat egin dutela pentsatzen baitute, ondoren *lapur batzuk dira* bezalako estereotipoak zabalduz. Horretaz gain, etorkinak kalera gutxiago irtetea eragiten du honek, edota irtenda ere, jende gutxi egon ohi den eremuetara irtetea, eta gainontzekoekin harremanak sortzeko prozesuan ezinbestean eragiten du, *beldurra ematen dugu kalera irteteak* dio Jeanek, *kalean lasai ibiltzea ez litzateke pribilegio bat izan beharko*.

Beldur horrek kalera irtetea oztopatzen duen bezala, bizilagunen edo herritarren asoziazio, elkarte edo jardunetara hurbiltzea ere oztopatzen du. Izan ere, askotan parte

hartu dezaketen arren, beldurra izan ohi dute zuzenean poliziak aurkitzeko edo argazki eta komunikabideen bidez haien berri izateko. Beraz, Mariak dioen bezala, oso zaila da egoera irregularrean dauden denboraldian elkarteetan eta bizitza komunitarioan era aktiboan parte-hartzea

Azkenik, harreman sozialak sortzerako garaian hain garrantzitsua den hizkuntza ere oinarritzko faktorea da. Horrela, espainiera hitz egiten duten herrialdeetatik datozenen kasuan, edo jatorriko herrialdean espainiera ikasi duten horien kasuan, errazagoa bihurtzen da ondoren autoktonoekin harremanak sortzea. Halaber, jomugako herrialdera hizkuntza menperatu gabe iristen diren horien kasuan, zailtasunak aurkitu ohi dituzte, eta horregatik, ia denek -edo denek- iritsi bezain laster hizkuntza ikasteari ekiten diote. Horrela, batik bat lehen hilabeteetan, espainierarekin defendatzen ez direnean, oso zaila egiten zaie bertakoekin harremanak piztea.

ONDORIOAK

Lan honen amaierari heltzeko, hasieran planteatzen zen hipotesiari helduko diogu: Atzerritarrei buruzko legeak, oinarrian duen gizarteratze helburua urratuz, lan-kontraturik gabe iristen diren etorkinen gizarte bazterketa indartzen duela planteatzen da lan honen hipotesi gisa. Izan ere, Legea egun ematen diren migrazio-mugimenduen nolakotasunarekin bat ez datorreneko susmotik abiatu da lan hau, horren ondorioa etorkin ugari egoera zaugarrian aurkitzea izan zitezkeelakoan, azken muturrera iritsita kalean eta inolako babesik gabe aurkitu zitezkeelako hainbat etorkin.

Hipotesi hau badirudi norabide egokian planteatu dela, izan ere, elkarrizketatu guztiek, Legeak, integrazioa baino gehiago bazterketa sustatzen duela esan baitute aho batez. Izan ere, hasteko, soilik atzerritarrei zuzendutako lege bat sortzen den momentutik, non haien betebeharrak eta eskubideak zehazten diren, jada bertakoez gain beste kategoria baten sorrera ematen da, bertakoak-etorkinak dikotomia sortuz. Gainera, ikusirik soilik legalak izateko baldintza jakin batzuk eskatzen zaizkiela, eta betetzeko oso zailak direnak gainera - aurrerago helduko diogu horri-, eta aldi berean, etorkinen immigranteen eskubideak murrizturik ikusten direla Legean, beste kategoria sortzeaz gain, azpikategoria batean kokatzen dituela esan daiteke, honek dakarren guztiarekin, besteak beste, azpitalde horren bazterkeria, *etorkinak* direlako, *besteak* direlako.

Legeak, beraz, herrialdean legalki egon ahal izateko, hau da, erregularizatzeko, baldintza bat ezartzen die. Lan honetan baldintza horiek aztertzea izan da helburuetako bat, eta hala egin da. Horiek horrela, lehen momentutik egoera juridikoa erregularizatu ahal izateko baldintza honakoa da: jatorriko herrialdeetik jada kontratu batekin etortzea. Lan honen helburu izanik baita ere baldintza horiek Espainiara datozen pertsona migratzaileen errealitatearekin alderatzea, eta nolabait, horren irisgarritasuna neurtzea, errealitatetik oso urrun dagoela ondorioztatu da: ez ditu migrazioa eragiten dituzten eragile sozialak eta ekonomikoak kontuan hartzen. Horrela, ikusi soilik ez dago urtero jatorriko kontraturik gabe etortzen direnen kopurua, ondoren ezinbestean hiru urte era irregularrean igaro behar dituztenak. Beraz, orokorrean Legea migrazio-mugimenduen errealitatetik nahiko urrun kokatzen dela esan liteke.

Eskuragarritasun zaila duten baldintza horien ondorioz, beraz, urtero Espainiara heltzen diren migratzaile asko eta asko egoera juridiko irregularrean uzten ditu Legeak, hiru urtez, gutxienik ere. Hiru urte horietan zehar, euren bizimoduan eta bizi-duintasunean erabat eragiten du Legeak, eta FOESSA txostenak bazterkeria-dimentsiotzat erabiltzen diren arloetan ere bai: arlo ekonomikoa, politikoa eta hiritartasuna, eta azkenik, soziala edo harremanezkoa. Lan honen azken helburua izanik egoera irregularrean egoteak atzerritarren gizarteratze prozesuan eragiten dituen ondorioak ikertzea izanik, hiru dimentsio horietan Legeak nola eragiten dien ikertu da lanean, elkarrizketa sakonen bidez, honako ideia eta ondorioak atera dira.

Arlo ekonomikoari dagokionez, honek lan-arloarekin duen harreman estua azpimarratu beharra dago lehenik. Horiek horrela, historian zehar oso lotuak egon dira lana eta integrazioa terminoak, eta gaur egun dimentsio gehiago ere kontuan hartu behar badira ere, lanak integrazioari dagokionez pisu handia izaten jarraitzen du. Etorquinei dagokienez, jatorriko lan kontraturik gabe iristen diren etorkinak gutxienik ere hiru urtez era irregularren egon behar izateak, eta beraz, bizileku- zein lan-baimenik gabe, erabat eragiten du haien integrazioan, era ezkorrean. Horrela, lan baimendurik eduki ezinak immigranteen integrazioa oztopatzen duela esan liteke, eta era berean, haien bazterkeria sustatzen duela. Izan ere, diru-iturririk ez edukitzeak dakarren kontsumo ahalmen ezaz gain, asko ekonomia ezkutuaren bidea hartzera eramaten ditu, honek atzean dakarren prekarizazioarekin eta esplotazioarekin. Hiru urteak era irregularrean igarota ere, errotze bidezko erregularizatzeko aukera dutenean, urtebeteko lan-kontratua eskatzen zaie bizileku-baimena eduki ahal izateko, eta hau oso urrun geratzen da egungo lan-merkatuaren errealitatearekin. Izan ere, kontuan hartuz legea 2000. urtean sortu zela, ondoren aldaketa batzuk eduki baditu ere, urtebeteko kontratuaren baldintzak berdin jarraitu du, baina bi hamarkada hauetan lan-merkatuaren funtzionamendua erabat aldatu da. Beraz, baldintza hau errealitatetik oso urrun dagoela esan liteke, etorkinen eta haien ongizatearen eta integrazioaren kalterako.

Arlo politiko eta hiritartasunarekin jarraituz, osasunean eta hezkuntzan oro har eskubide minimo batzuk onartuak dituztela esan liteke. Horrela, osasun arloan Euskal Autonomia

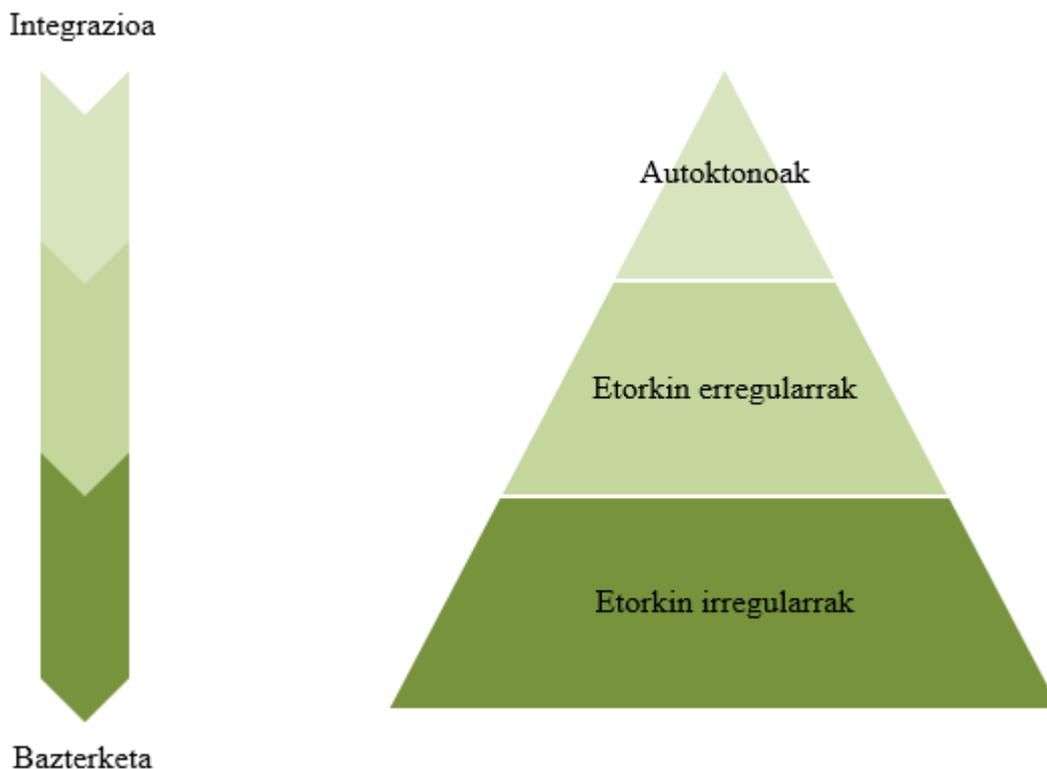
Erkidegoan Osakidetzako txartela ez duten arren, osasunari loturiko beharrianak aseta dituzte, baina Espainian ez da horrela ematen, eta soilik oso egoera larrian badaude ematen diete arreta. Hezkuntzari helduz, ikasteko eskubidea dute, formakuntza ezberdinetan parte hartzekoa, baina oztopo batzuk ageri dira. Alde batetik, prestigio handiagoa duten formakuntza batzuetan lehentasuna dutela autoktonoak direnek edota era erregularrean daudenek, egoera irregularrean daudenak bigarren maila batean utziz; eta bestetik, ikasten dauden bitartean biziraun eta oinarrizko beharrianak nola ase pentsatzen ari badira, askotan zaila egiten zaie formakuntzan jarraitzea, eta hori uztea eta dirua lortzeko beste bide bati ekitea hartzen dute irtenbidetzat. Etxebizitzaren arloa ekonomia arloari estuki lotua dagoela esan liteke, izan ere, bizileku bat ordaindu ahal izateko gutxieneko diru-sarrera behar izaten da, eta lan-baimenik gabe dauden bitartean, zaila egiten zaie sabai baten azpian lo egin ahal izateko behar bezainbeste diru edukitzea, beraz, asko eta asko kalean lo egitera behartuak ikusten dira. Zorte gehiago dutenek, baliabideren baten bidez lo egiteko aterpea lortzen dute, edota diru-laguntzen bidez lortzen dute bizilekuren bat ordaintzea, baina orokorrean gutxiengoa dira azken hauek. Aldi berean, etxe bat euren kabuz bilatu nahi duten etorkin askok etxebizitzaren jabeen aldetik jarrera ezkorra jasotzen dute, immigrante izate hutsagatik askotan alkilatu nahi izaten ez dietelarik. Beraz, etxea edukitze hutsa asko zailtzen zaie etorkinei, honek ere integrazioan ondorio negatiboak izanik.

Azkenik, arlo soziala edo harremanezkoa dugu FOESSAko bazterkeriaren dimentsioetan. Horrela, Legeak komunitateko parte-hartzea eta harreman sozialak sortzea zailtzen duten faktoreak sortzen dituela ondorioztatu da. Besteak beste, soilik pertsonak ilegal izendatzeak sortzen duen ikuspegi ezkorra, atzerritar izateagatik etengabeko poliziaren geldialdiak (honen ondorioz, alde batetik, etorkinek beraiek kalera irteteko beldurra izaten dute, eta bestetik, kanpotik poliziak etorkinak etengabe gelditzen dituela ikusita, delitugileak direnaren irudia), edota lan egiteko lan-baimenik ez dutenez, eta beraz, lan baimendurik egin ezin dutenez, gizartean sortzen den irudi ezkorra, “etorkinek ez dute lanik egiten” edo “diru-laguntzetatik bizitzera datoz”, horretara Legeak behartzen dituela jakin gabe. Beraz, gizartean etorkinekiko irudi ezkorra zabaltzen bada, besteak beste aurretik aipatutako arrazoiengatik, immigrante eta bertakoen artean harremanak sortzea zaildu egiten da, isolamendua nagusituz.

Oro har, beraz, argi geratzen da proposatutako hipotesia norabide egokian planteatuta legokeela: legeak gizarteratzea ahalbidetu baino gehiago hori oztopatu eta bazterkeria eragiten duela erakutsi baitu esku artean dugun ikerketak. Izan ere, FOESSAk bazterketa dimentsio bezala erabiltzen dituen hiru arloak Atzerritarrei buruzko Legeak erabat kolpatzen dituela esan liteke elkarrizketa sakonen bidez ateratako informazio eta ikuspegi ondorior. Horrela, esan liteke etorkinak ez dituztela pertsona bezala ikusten, ekonomia edo diru gisa baizik. Izan ere, erregularizazioa lortzeko, eta beraz, legal izateko eskatzen zaizkien baldintzak lan-arloarekin estuki loturik daude, baina ez dira batere errealak. Izan ere, Legea 2000. urtean sortu zen, eta hogeitun urteetan gizarte eta lan mundua erabat aldatu da; beraz, Legea ere horien atzetik aldatu beharko litzateke, eta aldaketak egin dituen arren, oinarrian dauden hiru urteko erroldatzearen eta urtebeteko lanaldiaren baldintzak ez dira aldatu.

Atzerritarrei buruzko Legea bere horretan arrazista dela esan dute elkarrizketatuek, eta era berean, bazterkeria sustatzen duela. Izan ere, Legeak berak pertsonak ezberdindu eta horien artean kategoriak sortzen dituzte, hiru hain zuzen: autoktonoak, erregularizatuta dauden etorkinak eta era irregularrean dauden etorkinak. Horrela, gizartean piramide hierarkiko bat sortzen duela esan liteke. Goikaldean daudenak integratuak egongo lirateke, eskubide guztiekin, eta behekaldekoak, berriz, baztertuak, eskubide murriztuekin.

7. Irudia: Atzerritarrei buruzko Legea eta piramide hierarkikoa.



Iturria: egileak egina

Irudian ikus daitekeen bezala, beraz, egoera irregularrean egoteak bazterkeria ahalbidetzen du, bai ekonomia arloan, politika eta hiritartasunean eta harremanezkoan edo sozialean. Legeak hau eragiten duen heinean, Legea bera da arazoa hein batean etorkinen bazterkeriari begira, eta beraz, aldatu beharrekoa. Alternatibak edo proposamenak egitea ez da erraza, aspektu asko hartu behar baitira kontuan, baina oso bideragarria den aldaketa bat egin beharko litzateke Legea berriro egituratzerakoan: etorkinen beraien partaidetza. Horrela, immigrante adituen eskutik marko legal berri bat sortzea proposatuko nuke, etorkinak pertsona bezala hartzen dituen diru bezala baino, eta etorkinen bazterkeria sustatzea ordez, haien integrazioa bultzatzeko neurriak edukiko

lituzkeena. Ezinbestean aldatu beharreko aspektuetako bat, horrela, lan-baimenarena izango litzateke. Izan ere, oinarrian dagoen helburua atzerritarren dei-efektua ekiditea da besteak beste, baina honek funtzionatzen ez duela ikusita, zentzua galtzen du baldintza horrek, bai etorkinen ongizateari begira baina baita herrialdearen ekonomiari begira ere. Beraz, ez litzateke pertsona ilegalik existitu beharko, eta hasieratik eskaini beharko litzaieke bizileku- eta lan-baimena.

Lanari amaiera emateko, laburbilduz, Atzerritarrei buruzko Legeak arrazakeria instituzionala agerian uzten du. Harresia eta muga ikustezina da, atzerritarren ongizatea bilatu orde, haien bazterketa sustatzen duena, azpikategoria batean kokatuz. Ildo beretik, egun arrazakeriaren aurka egiteko tresna nagusia hezkuntza dela esaten den arren, -eta ez dut zalantzan jartzen horrek duen garrantzia-, gutxirako balio du familian edo hezkuntzan heziketa antiarrazista egitea, ondoren arrazakeria instituzional eta lege arrazistaz inguraturik bagaude. Gizarte arrazista batean, beraz, aldaketa ez da soilik arlo jakin batzuetan eman behar; guztietan baizik, instituzioetan barne, eta baita legeetan ere. Izan ere, legeei buruz ari garenean justiziari buruz ari bagara ere, legeak ez dira beti bidezkoak, eta horiek gizartearekin batera aldatzen joan behar dira.

Quizá la solidaridad global sea una utopía, pero si no luchamos por ella, entonces estamos realmente perdidos, y merecemos estar perdidos
(Žižek, 2011, 95.or.)

BIBLIOGRAFIA

- Aguelo, Pascual (2009). La reforma de la Ley de Extranjería, una visión crítica desde los Derechos Humanos. *Revista de derecho migratorio y extranjería*, 22, 109-145.
- Aja, Eliseo (2011). La integración social de los inmigrantes. In Diego Boza, Francisco Javier Donaire & David Moya (Koord.), *Comentarios a la Reforma de la Ley de Extranjería* (25.-43. or.). Valencia: Tirant lo Blanch.
- Arango, Joaquín & Sandell, Rickard (2004). *Inmigración: Prioridades para una nueva política española*. Helbidea:
http://www.realinstitutoelcano.org/wps/wcm/connect/03cd2200417235ff9f06bf5d0eace3c6/InformeElcano_1_Inmigracion.pdf?MOD=AJPERES&CACHEID=03cd2200417235ff9f06bf5d0eace3c6, urtarrilaren 14an berreskuratua.
- Barros, Francisco (2016). *Inmigración y mercado de trabajo en España: Los trabajadores marroquíes procedentes de la industria exportadora* (doktoradutza tesia). Universidad de Granada, Granada.
- Blanco, Cristina (2000). *Las migraciones contemporáneas*. Madrid: Alianza Editorial.
- CEAR. (2016). *Movimientos migratorios en España y Europa*. Helbidea:
<https://www.cear.es/wp-content/uploads/2017/02/Informe-rutas-migratorias.pdf>,
urtarrilaren 17an berreskuratua.
- Camacho, Javier (2014). Exclusión social. *Eunomía: Revista en Cultura de la Legalidad*, 7, 208-214.

Chicharro, María del Mar (2003). La perspectiva cualitativa en la investigación social: la entrevista en profundidad. *Enlaces*, 0. Helbidea: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3692523>, otsailaren 6an berreskuratua.

D'Angelo, Alessio (2018). *Flujos migratorios en el Mediterráneo. Cifras, políticas y múltiples crisis*. Londres: Middlesex University.

De Pablos, Juan Carlos (2005). Las sociedades, la sociedad. In Julio Iglesias & Antonio. Trinidad (Eds.), *Leer la sociedad. Una introducción a la Sociología General* (92.-129. or.). Madrid: Tecnos.

EAPN-ES; Fundación Secretariado Gitano; Centro de Estudios Económicos Tomillo; EAPN-Madrid & ACCEM; Agrupación de Desarrollo Los Molinos (2014). *Guía de estilo: Empleo e inclusión social*. Helbidea: <https://tomillo.org/informes/empleo-e-inclusion-social>, otsailaren 4an berreskuratua.

Es Racismo (2018ko maiatzaren 1). El chollo de trabajar de interna en España. Helbidea: <http://esracismo.com/2018/05/16/la-ley-de-extranjeria-mata>, otsailaren 4an berreskuratua.

Espainiako Gobenua (2019). *Informe quincenal. Inmigración irregular 2019*. Barne-ministerioa. Helbidea: <http://www.interior.gob.es/prensa/balances-e-informes/2019>, otsailaren 4an berreskuratua.

Foessa (2019). *Informe sobre exclusión y desarrollo social en España*. Helbidea: <https://caritas-web.s3.amazonaws.com/main-files/uploads/sites/16/2019/05/Informe-FOESSA-2019-completo.pdf>, urtarrilaren 14an berreskuratua.

González, Leonardo (2019). El nuevo paradigma de las migraciones internas en España: migrantes urbanos, más móviles y cualificados. El caso de Castilla y León. *Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales Universitat de Barcelona*, 609, 2-37.

- Gutierrez, Rodolfo (2013). La dimensión lingüística de las migraciones internacionales. *Lengua Y Migración*, 5(2), 11-28.
- Inglada, Elena; Sastre, José Manuel & De Miguel, Maria Cristina (2019). A inmigración irregular en España e Europa. *Revista galega de economía: Publicación Interdisciplinar da Facultade de Ciencias Económicas e Empresariais*, 1, 117-129.
- Luque, Pilar (2017ko maiatzaren 15). Una Ley de Extranjería alejada de la realidad. *El Diario*.
 Helbidea: https://www.eldiario.es/andalucia/NovusOrbis/Ley-Extranjeria-alejada-realidad_6_643995604.html, otsailaren 4an berreskuratua.
- Mazkieran, Mikel (2004). Recorrido por las leyes de extranjería en España. *Revista Mugak*, 29.
 Helbidea: <http://www.mugak.eu/revista-mugak/no-29/recorrido-por-las-leyes-de-extranjeria-en-espana>, otsailaren 8an berreskuratua.
- Moreno, Antonio (2005). Entrada de inmigrantes irregulares y Ley de Extranjería. In Alejandro del Valle & Miguel Ángel Acosta (Edit.), *Inmigración irregular y derecho* (53.-58. or.). Cádiz: Universidad de Cádiz.
- Muñoz, Jesús Miguel & Abalde, Eduardo (1992). Metodología cuantitativa vs cualitativa. In Jesús Miguel Muñoz & Eduardo Abalde (Koord.), *Metodología educativa I* (88.-89. or.). Coruña: Universidade da Coruña.
- Souradjou, Ali (2012). Algunas dimensiones y nuevas formas de pobreza y exclusión social. *Inguruak: Soziologia eta zientzia politikoaren euskal aldizkaria*, 53-54, 655-666.
- Torres, Paco (2011). *Jerarquía de derechos, trabajo formal y normativa de extranjería*. *Revista Mugak*, 6. Helbidea: <http://www.mugak.eu/revista-mugak/no-6/jerarquia-de-derechos-trabajo-formal-y-normativa-de-extranjeria>, otsailaren 8an berreskuratua.
- Žižek, Slavoj (2016). *La nueva lucha de clases. Los refugiados y el terror*. Liubliana: Editorial Anagrama.

LEGEDIA

7/1985 Legea, uztailaren 1ekoa, Espainiako Atzerritarren Eskubide eta Askatasunei buruzkoa.
EAO 158 zk., 1985eko uztailaren 3, 20824.- 20829. or.

4/2000 Legea, urtarrilaren 11koa, Atzerritarrek Espainian dituzten Eskubide eta Askatasunei buruzkoa, eta Atzerritar horiek Gizarteratzeari buruzkoa. BOE 10 zk., 2000ko urtarrilaren 12, 1130.- 1150. or.

ERANSKINAK

I. ERANSKINA: Mariaren elkarrizketarako gidoia

Euskaraz:

- Zein da zure lana? Zein dira helburuak?
- Zein da erabiltzaileen profila?
- Zenbateko pisua du Atzerritarren Legeak zure lanean? Nola eragiten du?
- Zer deritzozu lege horri buruz?
- Nola eragiten die etorkinei/erabiltzaileei?
 - Uste duzu errealistak direla erregularizaziorako baldintzak? Zein da gehiengoak betetzen ez duen baldintza?
 - Nola eragiten du zure ekonomian? (Lana, diru-sarrerak, ezkutuko ekonomia)
 - Hezkuntzari dagokionez, paperik izan gabe ere, hezkuntza/prestakuntza/ikastaro mota guztietarako eskubidea dute?
 - Nolakoa izaten da zure etxebizitza-bilaketa? Baliabide falta, zailtasunak
 - Osasunari dagokionez, egoera irregularrean daudenek besteek dituzten eskubide berberak al dituzte?
 - Nola eragiten du integrazio-prozesuan? Herritarren parte hartzeari dagokionez (agian poliziak harrapatuko dituen beldur)
 - Uste duzu Legeak integrazioa bultzatzen duela, esaten duen bezala, edo alderantziz, bazterketa eragiten duela?
 - Lege honetatik zerbait aldatzerik bazenu, zer aldatuko zenuke?

Gazteleraz:

- ¿Cual es tu **trabajo**? ¿Cuales son los **objetivos**?
- ¿Cual es el **perfil de los usuarios**?
- ¿Cuánto peso tiene la **Ley de Extranjería** en tu trabajo? ¿Cómo afecta?
- ¿Qué **opinas** sobre esa ley?
 - ¿Cómo **afecta a los inmigrantes**/usuarios?
 - ¿Consideras que son **realistas los requisitos** para la **regularización**?
¿Qué requisito es el que no suele cumplir la mayoría?
 - ¿Cómo afecta en su **economía**? (trabajo, ingresos, economía sumergida...)
 - En cuanto a **educación**, aún no teniendo papeles tienen derecho a todo tipo de educación/formación/cursos?
 - ¿Cómo suele ser su búsqueda de **vivienda**? Falta de recursos, dificultades...
 - En cuanto a **sanidad**, ¿los que se encuentran en situación irregular tienen los mismos derechos que los demás?
 - ¿Cómo afecta en su **proceso de integración**? En cuanto participación en la ciudadanía (quizás miedo de que les pille la policía...)
 - Crees que la Ley **impulsa la integración** como dice o al contrario, provoca su **exclusión**?
 - Si pudieras cambiar algo de esta Ley, **qué cambiarías**?

II. ERANSKINA: Jeanen elkarrizketarako gidoia

Euskaraz:

- Aurkezpena: nondik zatoz, zergatik etorri zara?
- Iritsi zinenean dena espero zenuen bezalakoa zen?
- Ezagutzen duzu Atzerritarren Legea?
 - Nola eragiten dizu ekonomian? Lana...
 - Etxebizitza aurkitzeko, zer moduz? Zailtasunak
 - Hezkuntzan/prestakuntzan, ikastaro edo ikasketaren bat egiten ari zara edo egin duzu
 - Zer iritzi duzu zure osasun-eskubideei buruz?
- Modu irregularrean egon bazara/bazaude, zer baldintza zen/da betetzen ez zenuena?
- Pertsona irregularra dela uste duzu? Eta bizitza normala daramazu besteekin harremanetan jartzeari dagokionez, herritarrengan parte hartzeari dagokionez.
- Zer iritzi duzu erregularizatzeko baldintzei buruz? Errealista ikusten duzu?
- Oro har, etorkinei erregularizatzea zaila egiten zaiela esango zenuke?
- Amaitzeko, legeak etorkinen integrazioan laguntzen duela uste duzu? Edo gauzak zailtzen dizkizue eta baztertzen?
- Lege horretan zerbait aldatu ahal/nahiko bazenu, zer litzateke?
- - Beste edozein iruzkin...

Gaztelera:

- **Presentación:** de donde vienes, por qué viniste...
- ¿Cuando llegaste, todo era como **esperabas**?
- ¿Conoces la **Ley de Extranjería**?
 - ¿Cómo te afecta en la **economía**? Trabajo...
 - Para encontrar **vivienda**, ¿cómo fue? Dificultades...
 - En la **educación/formación**, estás haciendo o has hecho algún curso, estudios...
 - ¿Qué opinas sobre tus derechos en la **salud**?
- Si has estado/estás de manera **irregular**, qué **condición** era/es la que no cumplías?
- Una persona irregular consideras que es una **persona con derechos**? Y llevas una vida normal en cuanto a relacionarte con los demás, **participación en la ciudadanía**...
- ¿Qué opinas sobre las condiciones para regularizarse? Lo ves **realista**?
- ¿En general, dirías que a los inmigrantes se les hace **difícil regularizarse**?
- Concluyendo, consideras que la Ley **ayuda en la integración** de los inmigrantes? U os **dificulta** las cosas y os **excluye**?
- Si pudieras/quisieras **cambiar algo** en esa Ley, qué sería?
- Cualquier otro comentario...

III. ERANSKINA: Paularen elkarrizketarako gidoia

Euskaraz:

- Aurkezpena: nor zara, lanbidea...
- Arrazismoaren aurkakotzat, feministatzat eta animalistatzat jotzen duzu zeure burua, eta mugimendu politiko eta sozial desberdinetan parte hartu duzu. Zer da zuretzat aktibista izatea?
- Zure arrazakeriaren aurkako aktibismoan, eta agian zure bizitzaren historian, Atzerritarren Legeak pisu handia duela uste dut. Zer iritzi duzu lege honi buruz?
 - Zer iritzi duzu erregularizatzeko baldintzei buruz? Gaur egungo immigrazioaren errealitatearen antzekoak dira edo oso urrun daude?
 - Nola eragiten du lege honek migratzaileen esparru ekonomikoan? Eta zure lan-bizitzan? (Lan egiteko baimenik gabe, ezkutuko ekonomia,...)
 - Eta politika- eta herritartasun-eremuan? (Boto-eskubidea, hezkuntza, osasuna eta etxebizitza).
 - Eta azkenik, arlo sozialean? Gatazka sozialetan edo isolamendu sozialean, herritarren partaidetza eta integrazioan, sare sozialetan...
- Pertsona bat modu irregularrean dagoenean, Atzerritarren Legeak ezarritako baldintzak betetzen ez dituelako, uste duzu eskubideak dituen pertsona dela?
- Legearen arabera, etorkinen integrazioa sustatzen da. Zure ustez, hori horrela da? Integrazioa sustatzen du edo diskriminazioa/marjinazioa sostengatzen du?
- Zerbait aldatuko zenuke Atzerritarren Legeaz?
- Beste edozein iruzkin...

Gaztelera:

- **Presentación:** quién eres, profesión...
- Te defines como antirracista, feminista y animalista y has participado en diferentes movimientos políticos y sociales. **¿Qué es para tí ser activista?**
- Supongo que en tu activismo antirracista, y quizás en tu historia de vida, la **Ley de Extranjería** tiene mucho peso. Qué opinión tienes sobre esta Ley?
 - ¿Qué opinas sobre las **condiciones para regularizarse**? ¿Se asemejan a la **realidad** de la inmigración actual o está muy alejado?
 - ¿Cómo afecta esta Ley en el ámbito **económico** de los/las migrantes? ¿Y en su vida laboral? (sin permiso para trabajar, economía sumergida, ...)
 - ¿Y en el **ámbito político y de ciudadanía**? (el derecho a voto, la educación, la sanidad y la vivienda).
 - Y por último, en lo **social**? En conflictos sociales u aislamiento social, participación e integración ciudadana, redes sociales...
- Cuando una persona se encuentra de manera **irregular**, porque no cumple los requisitos establecidos por la Ley de Extranjería, crees que es **una persona con derechos**?
- Según la Ley, se promueve la integración de los inmigrantes. En tu opinión, esto es realmente así? **Promueve la integración o sustenta la discriminación/marginación?**
- **¿Cambiarías algo** de la Ley de Extranjería?
- Cualquier otro comentario...

IV. ERANSKINA: Jazminen elkarrizketarako gidoia

Euskeraz:

- Aurkezpena: nondik zatoz, zergatik etorri zara?
- Iritsi zinenean dena espero zenuen bezalakoa zen?
- Ezagutzen duzu Atzerritarren Legea?
 - Nola eragiten dizu ekonomian? Lana)
 - Etxebizitza aurkitzeko, zer moduz? Zailtasunak
 - Hezkuntzan/prestakuntzan, ikastaro edo ikasketaren bat egiten ari zara edo egin duzu
 - Zer iritzi duzu zure osasun-eskubideei buruz?
- Modu irregularrean egon bazara/bazaude, zer baldintza zen/da betetzen ez zenuena?
- Pertsona irregularra dela uste duzu? Eta bizitza normala daramazu besteekin harremanetan jartzeari dagokionez, herritarrengan parte hartzeari dagokionez.
- Zer iritzi duzu erregularizatzeko baldintzei buruz? Errealista ikusten duzu?
- Oro har, etorkinei erregularizatzea zaila egiten zaiela esango zenuke?
- Amaitzeko, legeak etorkinen integrazioan laguntzen duela uste duzu? Edo gauzak zailtzen dizkizue?
- Lege horretan zerbait aldatu ahal/nahiko bazenu, zer litzateke?
- Beste edozein iruzkin...

Gazteleraz:

- **Presentación:** de donde vienes, por qué viniste...
- ¿Cuando llegaste, todo era como **esperabas**?
- ¿Conoces la **Ley de Extranjería**?
 - ¿Cómo te afecta en la **economía**? Trabajo...
 - Para encontrar **vivienda**, ¿cómo fue? Dificultades...
 - En la **educación/formación**, estás haciendo o has hecho algún curso, estudios...
 - ¿Qué opinas sobre tus derechos en la **salud**?
- Si has estado/estás de manera **irregular**, qué **condición** era/es la que no cumplías?
- Una persona irregular consideras que es una **persona con derecho**? Y llevas una vida normal en cuanto a relacionarte con los demás, **participación en la ciudadanía**...
- ¿Qué opinas sobre las condiciones para regularizarse? Lo ves **realista**?
- ¿En general, dirías que a los inmigrantes se les hace **difícil regularizarse**?
- Concluyendo, consideras que la Ley **ayuda en la integración** de los inmigrantes? U os **dificulta** las cosas?
- Si pudieras/quisieras **cambiar algo** en esa Ley, qué sería?
- Cualquier otro comentario...

V. ERANSKINA: Jazminen elkarrizketa

E1: Bueno, pues si te parece empezamos con la entrevista. Cuéntame un poco, de donde eres, por qué decidiste venir aquí...

E2: Bueno pues yo me llamo Jazmin, tengo 33 años y he venido de Marruecos, exactamente de la ciudad de Tanger, del norte de Marruecos, y he venido directamente aquí a Tolosa, a Euskadi, a Tolosa, exactamente. Y... he venido aquí en junio de 2017. E... Hemos venido yo, mi marido y mi hija, por muchos motivos, algunos son motivos en común entre todos los inmigrantes, que son: encontrar una vida mejor, poder trabajar, poder construir nuestro futuro... porque ya en Marruecos es un país que cada vez se va empeorando, se van empeorando las cosas del trabajo, la sanidad, la educación... y... yo con lo que he vivido tampoco quería que mi hija viviera el mismo ritmo allí en Marruecos. Y... en principio nuestra vida era pues normal en Marruecos porque estábamos trabajando los dos, aunque en el trabajo no cobrábamos bien porque donde estábamos trabajando era una empresa española como muchas que hay en Tanger, o en el norte en general, y luego esas empresas donde encuentran otro país donde pueden pagar menos aún a un trabajador pues llevan todos sus servicios a otros países y... y echan la gente que estaba trabajando con ellos. Y es lo que nos pasó con nosotros y hemos quedado sin trabajo, y si estás sin trabajo y si no tienes familia que te puede ayudar, hasta para darte para comer, pues no, no se puede vivir. Y yo con la niña que tiene asma, e... que la tenía que llevar cada dos por tres a urgencias porque se pone muy mal, y también la educación que se está convirtiendo todo privado, la sanidad también, y he visto que iba a ser difícil, vivir en mi país. Y por eso hemos decidido dejar todo y venir. Otra cosa es también para... es solamente un motivo mío... que era buscar un poco la libertad que no hay en Marruecos, y por eso estoy aquí también.

E1: Sí, me suena un poco la historia por mis prácticas... Trabajar en una empresa europea, o en tu caso, española, es como un prestigio, pero sin embargo, son unas condiciones laborales muy malas verdad?

E2: Sí, la verdad que sí, porque claro, aquí... nosotros estábamos trabajando como teleoperadores, con una empresa de telefonía, y... a ver... aquí como teleoperador cuanto vas a cobrar? e... hasta mil euros creo que por lo menos sí... no? Pues en Marruecos nos pagaban 300-350... y también depende de que si te dan un 0 en la encuesta, el cliente se cree que el 0 va a la empresa, pero el 0 se va a la gente que le ha atendido, entonces nos quitaban de la prima y... con esa paga no se puede llegar a todo, y más en Tanger que esta ciudad ahora es super cara, osea el alquiler tambien el precio medio que puedes pagar en una casa normalita donde puedes vivir con tu familia, son 200-250 euros, y con la paga que cobrábamos era difícil. Pues fíjate que ellos han encontrado donde pagar menos, y llevaron todo y nos dejaron a nosotros sin trabajo.

E1: Ya, entiendo... y una vez que llegasteis a Tolosa, fue todo como esperabais?

E2: Em... en principio claro, llegar aquí sin conocer a nadie, sin saber qué es lo que vamos a encontrar ni nada, al principio teníamos como miedo, y más por la niña porque de pensar que podemos pasar días en la calle o lo que sea me entraba mucho miedo. E... nosotros cuando hemos venido, osea antes de venir, yo también estaba trabajando con españolas que viven en Tanger, cuidando a sus hijos en casa, una de ellas era más amiga mía que una mujer con quien trabajaba. Ella conocía la asociación Jatorkin, y me ha dicho que esa asociación nos puede guiar un poco, porque claro, ellos trabajan la mediación, la integración, se ha trabajado mucho con los inmigrantes, y... nosotros lo que necesitábamos era este primer empujón. Y la verdad que cuando llegábamos aquí, nos hemos encontrado con el presidente de la asociación y nos trató como su familia: traer comida a la niña, nos buscaba donde podíamos pasar las noches, y tal y... yo me he sorprendido porque pensaba que claro... los marroquíes, la mayoría a ver, son gente buena, algunos, pero yo en mi camino me he encontrado con gente que es muy mala... jajajajaja... y digo a ver... qué raro un hombre marroquí que no está ayudando por nada porque ha visto a la niña y tal... qué bien. Osea yo he venido aquí y empezar así me parecía super bien, que he venido para que me traten como una persona igual, he venido para recibir los mismos derechos que todo el mundo, y la gente tiene unos derechos básicos que con ellos e... se cumple un nivel de vida: la sanidad, la educación, la gente como te trata a tí... y eso pues en Marruecos yo me veía muy mal, la gente con quien

vivía, y no he encontrado nada de lo que yo estaba buscando, y cuando he llegado aquí, por lo menos cómo me han recibido, era fantástico. Pero luego, claro, empezábamos a buscar una vivienda, y lo primero que he notado que preguntan a ver si son marroquíes, y eso la verdad que también me duele y no me lo esperaba porque decía... osea tanta mala fama? qué mal... que al final juzguen también aquí a las personas según la nacionalidad que tienen, no me pareció bien... Sí, pero.. la verdad que al final hemos tenido suerte en la vivienda y... también otra fundación que nos ayudó, y... en el tema de vivienda estamos en una casa que les pertenece a ellos, y allí no hemos encontrado mucha dificultad, pero que para alquilar un piso preguntan sobre la nacionalidad, no me ha gustado. Y también el sistema como funciona, tan en kuadrila, tienen sus grupos y eso, pues era más difícil también tener a personas, conocer a personas, (AURRERAGO UMEARENGATIK, ESKOLAGATIK INTEGRATUA), pero bueno, nosotros en nuestro país tenemos un dicho que dice: “si va a cualquier ciudad, se convierte a su religión”, eso significa que al sitio donde vas, que te tienes que adaptar a cómo funcionan ellos, y nosotros lo practicamos así.

E1: Muy bien... y luego, supongo que cuando llegastéis, en vuestra llegada la Ley de Extranjería tuvo mucho peso verdad?

E2: Sí.. así es...

E1: Por ejemplo, con el tema económico...

E2: Bueno, es que con la empresa con la que estábamos trabajando, teníamos esa suerte de poder pedir un visado de turista, y antes habíamos viajado mucho como turistas, hemos venido a España algunas veces, pero viajábamos normal, para pasar unos diez días o así.... y... el último visado que hemos tenido, antes de que nos echaran de la empresa, pues no dieron un visado de un año, y entonces en los últimos dos meses hemos pensado que las cosas van mal, buscábamos trabajo y no hay, y.. la cosa va muy mal... pues hemos pensado en dejar todo y venir, y aunque sean solo esos dos meses para ver, preguntar cómo va a ser la cosa aquí, y sino pues sin perder el visado podíamos volver. Pero cuando hemos venido empezaron las cosas a encajarse un poco y he dicho... voy a seguir, voy a

aguantar porque he visto muchas cosas que yo notaba que.. empezaban a cambiar, por eso he venido, y por eso puedo aguantar, porque luego puedo llegar a todo lo que quiero. Pero claro, el shock de la Ley de Extranjería , que... nos dió como un golpe, cuando hemos venido hemos cogido una cita con una abogada en la Cruz Roja, y hemos pedido una cita para saber cómo es la Ley, qué podemos hacer, cuánto tiempo tenemos que esperar, y ahí pues hemos recibido el golpe de que tenemos que esperar TRES años, sin permiso de residencia, sin permiso de trabajar... y cuando llegué... osea cuando se cumplen esos tres años, tenemos que encontrar un contrato de trabajo de UN año para poder pedir un permiso de residencia, y eso me parece el golpe más... más fuerte que hemos recibido. En esos tres años cómo vamos a poder vivir? Osea sin alimentos, hemos cogido y seguimos cogiendo pero enplan arroz, macarrones... que no puedes comer todos los días... y pues se necesita trabajo para comprar cosas que nos dan. Y también para la niña: comprarle lo que ella necesita.... o nose, debemos tener trabajo, desde siempre hemos trabajado, y por eso hemos venido, y bueno... y... al cumplir esos tres años, yo según lo que he visto en estos años que estoy aquí, la gente no te ofrece el contrato de un año... es muy difícil, he visto a la gente que les contratan para un mes, para dos meses, para seis meses... e... pero... para un año nunca he visto. Y cómo lo voy a conseguir? osea... se están como complicando las cosas, eso es para mí como un mensaje: vuelve a tu país... jaja... yo siempre he dicho que la inmigración siempre ha existido, y siempre va a existir, no solamente en los países bajos, los países africanos, que solemos emigrar a Europa, sino los europeos también emigran a otros países buscando trabajo, siguiendo sus estudios... o lo que sea... y antes también por motivos de guerra y de hambre pues los españoles también han emigrado a otros países, osea es por necesidad no es por gusto, yo voy a coger todo y voy a ir a otro país...

E1: Y entonces, estos casi tres años que lleváis aquí, sin permiso de trabajar y sin permiso de residencia, económicamente cómo os arreglais? Economía sumergida, ayudas...

E2: A ver, si, en negro algunas veces hemos trabajado pero la gente tampoco se arriesga a ofrecerte un trabajo... con que... puedes conseguir lo que necesitas, y... pues también gracias al ayuntamiento, que nos dieron una ayuda de como se llama.... de necesidades

básicas o algo así se llama la ayuda, pues era poca cosa para poder comprar lo que necesitamos, con esos también nos estamos apañando. Y la suerte que he dicho antes que hemos tenido al llegar es la casa, porque no pagamos el alquiler y para nosotros es... es una gran cosa porque el alquiler aquí es super caro.

E1: Claro... y respecto a la educación, estás haciendo algún curso...

E2: Sí, a ver, yo cuando estaba en mi país odiaba ir al cole, por muchísimos motivos: por motivos de mi familia, por motivo de los mismos profesores, nos trataban mal, pegaban a los niños, o sea no te dan esa... e... como se dice... que no te atraen para seguir estudiando, no te quedan ganas, te vas para hacer algo, sin ganas, y vuelves a casa. O sea hay mucho fracaso escolar, por las condiciones también de las escuelas... ee... públicas porque ahora todo se ha convertido en privado y... yo soy la que... una de las de la gente que ha estudiado en escuelas públicas porque antes no había escuela privada, habían pero pocas, y para mí no... no era educación porque a los mismos profesores les faltaba educación para educar a los niños.

E1: Y aquí has seguido formándote?

E2: Bueno cuando llegué aquí, no tenía ganas de volver a estudiar, porque odiaba los estudios y... he visto a mi hija que empezó en el cole el primer año y empezó a desearse que de que sean sábado y domingo también días del cole, y yo... que raro jajaja. ¿Por qué? ¿Qué pasa?... y claro... le están haciendo actividades, y a los niños les tratan como niños, como debe de ser... y eso para mí es muy bonito. Y claro la asociación Jatorkin empezaron a hablar conmigo de que aquí todo funciona con tener título, o sea si quieres luego trabajar tienes que tener algún título de alguna cosa que vas a estudiar... y los más fácil es empezar con tercer y cuarto de la E.S.O. que la EPA te dan este servicio para poder volver a estudiar, y tal, y he dicho voy a... voy a probar porque... no tengo ganas de estudiar, y luego el idioma porque yo aprendí español solamente viendo la tele, porque a ver, la gente del norte, por la... como de dice... colonización, que hemos tenido por parte de España, pues nos han dejado también el idioma, y... yo vivía en Tanger y allí podíamos ver los canales españoles por antena, eramos los únicos en Marruecos, Tanger

y Tetuan creo... y entonces de ahí empecé a ver dibujos animados en castellano que me gustaban más que los dibujos animados en árabe... jajaja... y aprendí el castellano. Y he dicho... osea el castellano que tengo es de... es algo muy básico, solamente para hablar... pero... voy a... voy a intentar. Y empecé el año pasado a estudiar tercero y cuarto de la E.S.O y al final me he sorprendido con la nota que saqué, un 8,73 o no me acuerdo de la coma... jajaja... y he dicho bueno voy a seguir porque claro, estando ahí he visto que los profesores nos trataban a todos igual, osea había chicos y chicas autóctonos de aquí, y también nosotros los extranjeros, y... osea nos trataban igual a todos y he dicho pues mira... es lo que estaba buscando, y te ayudan, te animan, te dicen osea no te preocupes, si tienes dudas te ayudo y eso, que en Marruecos eso no existe, y... pues me empecé a animar, y... este años pues estoy estudiando el acceso a la universidad, que ahora con la corona está ya todo parado pero quiero seguir... quería... osea no quería hacer el acceso a la universidad, quería estudiar un grado medio en auxiliar de enfermería, era para llegar justo los tres años, y... para tener el título y... empezar a trabajar pero... aquí hay solo en euskera, para hacer castellano tenía que ir hasta Irun, y allí empiezan a las 8 de la mañana las clases, y yo con la niña es un poco complicado.

E1: Cuantos años tiene la niña?

E2: 7 años.

E1: Ah vale... y has dicho antes que tu hija tiene asma y que la sanidad allí no era muy buena... aquí, en cuanto a sanidad, estás satisfecha con el servicio?

E2: Em... sí, en principio sí, osea desde que he venido veo que sí, que bien, osea hasta que la niña... por ejemplo en Marruecos en invierno siempre la llevaba como dos veces al mes a urgencias con el ataque de asma, y... nunca le han dado algún tratamiento, siempre le ponían oxígeno y algunas gotas de corticoide, y ya está. Y tenía que pagar como 80 euros cada... cada noche que la llevo, y eso es mucho... osea y aquí, la primera vez e... empezaron con ella con las pruebas y luego le dieron un tratamiento, pues el año pasado la llevé solo una vez, a urgencias, y ahora pues nada... eh va bien, osea algunas veces sí que tiene un poco de asma, le pongo el ventolín y se mejora, y digo pues vaya

diferencia... osea sí, eso sí que... que es lo que estaba buscando yo también, una buena sanidad.

Y yo también... osea yo también he tenido un problema desde que me casé, de sangrar un montón, y no sabía de dónde viene el problema. Me hicieron un montón de cosas en Marruecos, y claro, todo con dinero, me quemaron... me han dicho que tenía una herida, me quemaron... luego inyecciones, venga medicamentos y tal y nada, y cuando he venido aquí, pues también me hicieron unas pruebas y me han dicho que tengo em... como se llama... las hormonas muy activas y también... a ver cómo se llama eso... no me acuerdo el nombre. Bueno es una enfermedad que no tiene solución pero con unas pastillas se mejora un poco, eso también tiene relación con las hormonas, y ahora me siento muy bien, me he parado de sangrar, e... dolores de regla que he tenido como dolores de parto, osea ahora he visto que hay mucha... que hay mucha diferencia. Y también cuando voy al médico me trata bien, y me habla bien, osea todo bien, que yo he tenido muy malas experiencias en Marruecos con los médicos; no solamente yo, sino todo el mundo se queja de lo mismo.

E1: Ya entiendo... cambiando un poco de tema... una persona que no cumple los requisitos para regularizarse, osea, una persona irregular, consideras que es una persona con derechos?

E2: Sí, para mí tiene que ser así, osea que toda persona tiene sus derechos, da igual la situación en la que está, porque como he dicho antes, no hemos venido por gusto, sino hemos venido por necesidad como lo han hecho antes los mismos españoles, y... y como han hecho en todo el mundo...

E1: Y lleva una vida normal en cuanto al día a día, salir a la calle, participación en la ciudadanía, etc.?

E2: Yo, en mi caso sí, tengo confianza de que no pienso que voy a salir y me van a parar, yo salgo y hago mi vida normal, participo en cosas, por ejemplo en el cole de la niña, participo en ayudar en actividades o en lo que sea... también con Jatorkin, em... hago cosas ahí con los niños, voy a charlas, si hay algun curso intento hacer, si es interesante...

mi marido también haciendo sus cursos de cocina... em... cuando estamos en un día libre pues salimos a pasear, sacamos a la niña a jugar un poco, osea hacemos una vida normal pero claro hay gente que le da miedo porque el aspecto también te ayuda a tener miedo o no tenerlo, em... nosotros como somos del norte pues mi marido por ejemplo es rubio y no parece que es marroquí, la niña tampoco, pero hay hombre y chicos que parecen muy marroquí, osea o muy árabes, que tienen esa cara... y siempre andan con miedo porque la gente los ve y siempre la mente se va a que esos roban, o a que esos no tienen papeles, cuando los ve la policía, entonces los paran o así... y creo que nosotros por este... por eso que no tenemos aspecto muy marroquí, andamos tranquilos, y... que más... yo también cuando llegué aquí llegué con pañuelo, y aquí pues lo quité, y creo que esto también para una mujer le quita un poco de... de miradas de encima. Claro porque antes también por el tema de trabajo, había encontrado un trabajo para cuidar a unos niños, pero luego la mujer ha dicho que no porque ella prefiere a una chica que no lleva pañuelo, y eso no me parece bien ni... y de parte de la gente que vive aquí ni de parte de la Ley de Extranjería osea que nos están maltratando algunas veces de cualquier parte.

E1: Y sobre los requisitos para regularizarse, te parece realista en cuanto a la migración de hoy en día?

E2: No, no me parece bien... aparte esa ley no la utilizan para todos los inmigrantes, sino solo para algunos, osea en eso también entra la política. Osea ahí no ven... no ven la persona inmigrante en sí como persona, como qué derechos tiene o qué es lo que necesita, sino cual son los tratos que tienen los políticos de este país con los políticos del otro. Entonces para otros pueden tener papeles cuando pasa un año solamente y luego dos años después pueden pedir la nacionalidad. En nuestro caso, los marroquíes tenemos que esperar tres años para tener los papeles y otros diez años después para tener nacionalidad, osea edo se cambia depende de la política, no es porque somos inmigrantes y estamos ilegales en este país nos van a tratar para todos iguales, y eso no me parece justo tampoco.

E1: Ya... y en cuanto al contrato de trabajo de un año que os piden, qué te parece?

E2: Bueno, después de la crisis dicen que pos si hay algun trabajo hay que ofrecerlo a alguien que está aquí viviendo, no traer a otro de otro país, y ahora nadie le puede contratar a una persona que no está aquí, en España. Y para regularizarse después de tres años tener que tener un contrato de trabajo de un año fua... a ver si va a haber suerte para tener este contrato también, y lo que nos ha fastidiado más es esta enfermedad ahora porque nosotros íbamos a cumplir los tres años en julio, y claro, esa enfermedad no solamente va a afectar a las personas sino también a la economía del país, y eso también va en contra de los inmigrantes que necesitan trabajar...

E1: Sí, eso es verdad... entonces, concluyendo consideras que la Ley promueve la integración de los inmigrantes?

E2: Bueno, primera, para mí la integración es una cosa que... no sé... es un invento, no sé cómo decirlo jajaja... porque hay muchas personas que llevan aquí muchos años y siguen viviendo el mismo ritmo, que en su país, entonces cuando yo he venido aquí es un shock, ver a las mujeres sin ir a estudiar, sin hacer nada, solamente cuidando a los niños estar en los parques o estar en las casas, eso me pareció muy mal porque hemos venido a otro país y hemos dejado el nuestro, por no tener esos derechos, osea venir aquí y seguir viviendo al mismo ritmo, no me parece bien. Entonces, con el tema de integración no es por... no es por tiempo, es por la persona, y como he dicho al principio que... el dicho que tenemos en nuestro país de que cada persona que va a una ciudad se convierte en su religión, eso significa que una persona que va a otra parte se integra y tiene que seguir la cultura, las costumbres... y nosotros así lo estamos haciendo, osea hemos venido con esa mentalidad de que este país no es el nuestro, y tienen sus costumbres, entonces hemos vivido para vivir mejor, si no gusta la cosa como es que no lo vamos a hacer igual; si a mí me encantan las fiestas, carnavales, y eso de olentzero siempre me visto yo también e... de casera se dice... e intento hacer todas las cosas que hacen aquí, menos las cosas que tenemos prohibidas en nuestra religión por ejemplo, el beber alcohol y eso pero da igual, yo salgo con gente que aunque yo no beba alcohol, puedo beber mi coca cola o... lo que sea pero he venido para pasarlo bien y para vivir, y entonces eso... esa es la integración para mí. Hay ofertas de estudios? pues me pongo a estudiar, y... hay ofertas de trabajo? pues quiero trabajar también... no me quedo viendo eh no... soy una mujer

me tengo que quedar en casa... que son las costumbre marroquíes. Bueno ahora se está cambiando las cosas pero hay gente que todavía sigue pensando igual pero eso es... depende de la persona. Si yo me voy a integrar, me voy a integrar en la primera semana, y sino hasta que lleva aquí veinte años no me voy a integrar como hacen muchos.

E1: Ya veo que te involucras mucho en la integración sí... y el no tener trabajo y no poder tenerlo crees que afecta de alguna manera?

E2: Sí claro, dificulta mucho las cosas, trabajar es parte de la vida, y si no podemos trabajar pues qué haces... a mí me parece mal el quitarme el derecho o permiso de poder trabajar, y ofrecerme una ayuda de dinero. Eso en qué ayuda a la país? En este caso si estoy trabajando, voy a cotizar igual, y eso no es una ganancia sino va a ser una persona igual que todas las que vienen aquí, no? Y... si no estoy trabajando, pero estoy aquí, no puedo comer, no puedo tener nada, me vais a ofrecer alguna ayuda, eso es lo que no me parece bien, es como una contradicción.

E1: Sí, es verdad, la verdad que nunca lo había visto desde ese punto de vista... muy bien... y para terminar, si pudieras cambiar algo de la Ley de Extranjería, qué sería?

E2: Pues por una parte, el contrato que piden de un año de trabajo, porque me parece muy difícil. Si encontrar trabajo ya es difícil, y más siendo inmigrante, además que sea un contrato de un año es casi imposible... También los tres años para regularizarse, me parece mucho tiempo... Y luego pues también lo de... como se llama... mmm agrupación familiar? eso también porque conozco a gente que viven aquí, por ejemplo la mujer el marido y un hijo, y tienen otro hijo que está en Marruecos, que vive solamente con los abuelos, los abuelos son muy mayores ahora, y el niño está creciendo, casi tiene 14 años, y desde que nació, su fallo era nacer en Marruecos, porque unos meses después han podido ir a España y hasta ahora no han podido traer al niño. Eso también me parece una chorrada... osea algo que no sé... no sé como explicarlo pero una familia que está aquí y ya sabemos más en la parte del sur de España donde esa parte es más pobre, pues es un trabajo y que pueden tener un trabajo justito, nadie allí ofrece jornada completa, y lo que

están pidiendo para este hombre es jornada completa, con nómina noseque importe debe tener para poder traer a este niño eso también me parece muy mal porque no... no relaciona las cosas con humanidad, siempre la cosa está relacionada con dinero. Los inmigrantes es como si fueran dinero y no personas, porque aquí cuando necesitaban mano de obra para construir, lo primero que han hecho es traer a inmigrantes, osea eso también va... depende de la necesidad del país, si necesitamos a inmigrantes bien, y sino pues nada, a nosotros nos consideran como máquinas o objetos para poder utilizarlos cuando quieran y ya está.

VI. ERANSKINA: Jeanen elkarrizketa

E1: Bueno, pues si te parece empezamos con la entrevista. Cuéntame un poco, de donde eres, por qué decidiste venir aquí...

E2: Bueno, me llamo Jean y soy de Senegal, y llevo en España desde 2006, y en Bilbao desde 2017. Cómo llegar en patera sabes, y tengo que estar en centro de internamiento de allí en Canarias y he estado allí 40 días. Muy mal muy mal, malas condiciones, muy mal. Y luego venir a Bilbao para unos meses, y he salido para trabajar en el campo y luego he vuelto a Bilbao y no he vuelto más.

E1: Ah ya... y cuando llegaste aquí, era todo como esperabas? Te impactó algo...?

E2: Bueno... hay muchos impactos porque... bueno cuando estábamos allí en África y pensábamos aquí hay para todos, pero cuando llegamos aquí todo era diferente, porque para nosotros todo mal, no nos ayudaron nada, lo contrario. Pero bueno, aguantamos, los malos y los buenos.

E1: Vale, muy bien... ya, osea que lo que esperabáis era una vida mucho mejor... supongo que cuando llegásteis la Ley de Extranjería tuvo mucho que ver... Cómo afectó por ejemplo con la economía? Con el trabajo...

E1: Bueno, sí, la Ley de Extranjería si no tiene permiso de trabajo, no se puede trabajar, pero lo que pasa que la Ley de Extranjería, como lo dice todo el mundo, es una porquería, porque dije que de llegar a España tres años para conseguir luego una... permiso de trabajo. Imagínate que yo llevar en España y estuve seis años que no podía.. no tenía permiso de trabajo, porque, porque no tenía opción a tener un contrato de trabajo, y si no tengo permiso de trabajo no puedo conseguir una... permiso de residencia. Imagínate si llevo tres años en España, que no tengo contrato de un año para que me hagan un permiso de residencia, no se entiende, no se puede tener. Es muy malo para nosotros, inmigrantes que estamos aquí viviendo. Porque imagínate que yo llevo tres años en España, puedo tener un permiso de residencia, eso es lo bueno, pero lo malo, hay que tener un trabajo

para tener permiso de residencia. Y el contrato es de un año, imagínate si tiene, si trabajaron tres meses o seis meses, no vale, y eso sería bueno para nosotros. Imagínate, otra opción también, para que sí nos dan otra opción, sería que si hay alguien que tres años en España, puede tener un permiso de residencia, sin trabajo, y luego cuando hay un contrato, pueden tener un permiso de trabajo, eso también está buena. Pero no no nos dejan.

E2: Y... esos tres años que no tienes permiso de trabajo, cómo ganas dinero? Cómo te mantienes económicamente?

E1: Bueno, la mayoría hacen dinero negro. Nosotros senegaleses, compramos cosas, y vender. Compramos cosas, imagínate, algunos chinos, o algo, y compramos unas cosas y luego vendiendo en la calle y si vendes cosas ganas un euro, uno cincuenta. Luego, ganamos no, uno cincuenta o tres euros, depende como se vende, y luego se puede pagar alquiler, se puede pagar la luz, agua y los comida y esas. Pero costaba mucho, es una historia muy duro porque la gente no se imagina que puede vivir como así, es una cosa muy muy difícil para conseguir buenos dinero para vivir, porque si no trabajo en España no podía tener dinero. Como vamos a ganar dinero, en dinero negro, y compras cosas y vender. Pero no compramos cosas malas que están prohibidas por ley sabes, pero lo que hacemos, está prohibido en la ley, porque la Ley de Extranjería es muy larga sabes, muchas cosas. Pero no compramos cosas malas, cocaína o como se llama, que está prohibido, no compramos y no vendemos esos. Compramos las cosas de los chinos y lo vendemos a la gente, entiendes, en la calle. Pero con la policía ya sabes lo que hacemos, correr y bueno, esconder y hasta que pasen ellos. Pero es muy duro, es sobrevivir como se pueda.

E1: Y en cuanto a la vivienda, para encontrar y pagar casa, cómo es la situación?

E2: Hay veces que es difícil, porque algunos de los españoles y de las españolas que no quieren alquilar a algunos inmigrantes, imagínate, yo si he tenido unas viviendas buenas porque conocí a un amigo mío que trabaja en inmobiliario, y ellos me dan pisos. Pero tengo muchos amigos que buscaban pisos en Bilbao, pero no le daban, por qué, porque eres negro, o eres extranjero, y la gente no... no quiere alquilarles, sabes. Nosotros si

alquilamos le decimos al propietario, pagamos todos los meses, limpiamos la casa, pero dice no tu no puedes, pero la imagen de negro es muy oscuro para la gente que viene aquí, porque no quiere integrarnos con nosotros pero somos buenos, somos buenos, algunos son malos, pero como todos, todo el mundo.

E1: Ya, como en todo el mundo sí, hay buenos y malos... y durante estos años que llevas en España, has hecho algún curso, alguna formación...

E2: Yo mientras que llegué aquí a España, no sabía mucho, pero he estado aprendiendo aquí sabes... y lo que aprendes aquí, he hecho muchos cursos... Los cursos que he hecho y no me salían ningún trabajo con esos cursos, he hecho albañil, primero y segundo, limpieza, y de todo, y algo de informático también he hecho y... no me salían ningún trabajo de esos tipos sabes... Y castellano pues lo estoy aprendiendo todavía, en la vida y en EPA de Bilbao, pero allí no estuve mucho tiempo aprendiendo porque como... me tenía que buscar la vida para tirar palante... Por eso que no nos dan opción a aprender... Imagínate que llegamos a España, todos estamos bien y podemos aprender, y más cosas, pero como vas a aprender si no tienes comida, no tienes para alquiler, para mandar a familia, que la familia es pobre y... cómo vamos a mantenerlos sino... Pero tenemos que ganar dinero y no podemos aprender más cosas... Para mandar a algunas familias y eso porque ellos necesitan también, porque como vinimos aquí para cambiar la vida, y para salvarnos familias que están mal, malviviendo sabes...

E1: Sí, lo entiendo sí... Y en cuanto a salud, tenéis derechos como los de aquí, podéis ir al médico...?

E2: Sí, eso sí, porque de aquí País Vasco si nos dan las oportunidades, porque todos los humanos son igual, para la tema sanitaria. Bueno a mí nunca me pasó porque a mí... me duele algo y me duele un poco y no voy, no necesito tratamiento... Pero en toda España no es igual, porque fuera de aquí están protestando por lo de la salud porque no tienen derechos, y aquí en el País Vasco de verdad que estamos muy bien... Estamos encantados.

E1: Ah vale, muy bien. Entonces, en general, estás de acuerdo con los derechos que tienen las personas que se encuentran en situación irregular? O deberían de tener más derechos?

E2: Mejor más derechos, porque nadie es ilegal, somos seres humanos igual, todos somos igual. Porque la Ley de Extranjería si nos ofrecen otras oportunidades, para que salgan todos, todos que tienen papeles... que todos tienen trabajo es difícil, pero que todos tienen papeles... Pero... muy difícil es las cosas... Pero como nosotros no... no estamos aquí para quejar la Ley porque... estamos aquí para buscar otra vida y aguantamos lo malo y lo bueno. Y si mejoran la Ley de Extranjería, mucho mejor para nosotros, para los inmigrantes.

E1: Ya, y aparte de eso, también he visto en mi sitio de prácticas, donde estoy con inmigrantes, que hay miedo de salir mucho a la calle porque hay policía... eso es así?

E2: Bueno, yo personalmente no tengo ese miedo porque tengo papeles, pero mis amigos sí. Porque imagínate, yo paso una calle, me piden identificar, dame la documentación, y si no la tengo, me mandan a la comisaría, luego me abren una orden de expulsión... Yo tengo muchas personas que tienen miedo porque no tienen papeles y les pueden dar orden de expulsión. Por eso la mayoría tienen miedo para salir a la calle, pero yo que tengo papeles, no me piden nada, voy por la calle pero la policía no me pide nada, pero si no tienes papeles, y pasas por la calle, la policía me para, para pedir los papeles... bueno es lógico pedir papeles, pero por qué, quién hace el problema, porque yo no hago nada, hablando en la calle o en el supermercado comprando cosas, me paras, y piden papeles y si no tengo me llevan a la comisaría. Porque tengo muchos amigos míos que viven en San Francisco hace tiempo, y bajan a la mañana a comprar pan y para desayunar, y paran, la policía la paran, y luego le llevan a la comisaría. Hay mucho acoso de la policía. La Ley de Extranjería es muy duro para nosotros, todo, desde el principio hasta el punto.

E1: Ya... y qué opinas sobre las condiciones para regularizarse? Lo ves realista o muy difícil?

E2: Es muy muy difícil... imagínate, ahora mismo han cambiado bastante... arraigo social sí pero tienes que estar empadronado tres años, y piden también antecedentes penales de tu país. Imagínate, yo llevo aquí en España 12 años, cómo voy a pedir una hoja de penales de mi país? Si yo no he estado en mi país... Y llevo mucho tiempo aquí viviendo, y si me piden, tienen que pedir los de aquí, no sé por qué piden los de allí... Y luego, cuando llega la tarjeta de penales, tienes que estar tres meses, si pasan los tres meses se caduca, y hay que volver a pedirlo. Yo me pasa muchas veces. Pero bah... muchas muchas historias.

E1: Sí, la Ley de Extranjería es muy larga sí... entonces, viendo que estás bastante en contra de la Ley, crees que os ayuda algo en la integración o lo contrario?

E2: No, no, no nos ayuda, hace todo más difícil. No tenemos ayuda, por eso nosotros ayudamos entre nosotros, por eso creamos la asociación de apoyo a los manteros, porque estamos mal y necesitamos ayuda, y ayudamos entre nosotros. Tengo amigos que están sufriendo... si yo tengo algo de dinero, pues se puede llevar bien, y nos ayudamos entre nosotros. Imagínate, yo conozco un amigo mío que está sufriendo, que están durmiendo en la calle, si tengo algo de comida les doy. Si es una persona que conozco le voy a ayudar, a mi manera, de mis bolsillos. Algunos son también buenos, que ayudan a inmigrantes, por ejemplo muchos grupos, muchas plataformas que... nos ayudan, como SOS Racismo. Y dijimos vamos a hacer una manifestación o algo, porque ellos también nos apoyan, nos ayudan. Lo nuestro empezó entre los manteros, y nos juntamos. Y las manifestaciones contra la Ley de Extranjería, sí.

E1: Y por ejemplo, ahora con la situación de crisis de coronavirus, qué tal lo estás llevando?

E2: Bueno, los que están de irregular no tienen ayudas, están mal. Es difícil para los manteros, porque viven día al día, imagínate si yo salgo vivir, si no salgo no gano dinero y no puedo vivir. Es difícil, es difícil, porque conoces muchas personas que están sufriendo, que no tenía dinero para pagar la luz, para pagar el alquiler y eso. Ni tampoco para comer. Porque ayer mismo he hablado con unos amigos que no tenía nada, ni

habitación ni comida ni nada. Están sufriendo, y yo voy a ayudar a mis compañeros, para que puedan vivir. Imagínate, algunos tienen RGI o lo que sea, ellos si pueden mantener su vida, porque por lo menos ganaban algo, pueden vivir. Pero si viven en la calle, los que viven en la calle no tienen, no tienen dinero para nada, para vivir. Es difícil. Es muy duro, porque pasa en todo el mundo y no nos podemos quejar de eso, porque es lo que pasa en todo el mundo. Y hemos creado una caja de resistencia para eso, con SOS Racismo, para tener dinero para ayudar a otros, los que viven en la calle. Para la gente que necesita. Como yo estoy trabajando, no necesito que me ayuden, sino que tengo que ayudar. Como yo tengo mi hermano, que lleva aquí un año, no tiene nada. Yo tengo que mantenerlo. Y a algunos más también, es lo que hay. Tenemos que ayudar entre todos. Trabajo en Amazon de repartidor. Por eso ahora estoy trabajando. Pero es un trabajo también que por ser negro, aquí en España a veces es difícil. Porque algunos son malos y buenos. Igual llevo un pedido para clientes, y voy y no quiere abrir la puerta, como si entrar a su casa a robar, pero estoy trabajando. Y si no abren lo dejo ahí un vecino o así. Pero bueno eso es lo que estamos sufriendo en España.

E1: Y siguiendo con el trabajo, antes has comentado que si no tienes papeles se suele recurrir al dinero negro. ¿Cómo es ese mundo?

E2: Pues es muy duro, mucha explotación y precariedad. Muy malas condiciones, porque el dinero negro tampoco es fácil de conseguir. Si compramos una cosa y vendemos solo tenemos para un día, o dos, pero vivimos día a día. Y pedimos trabajar como autónomos, vender y para la seguridad social, si tienes papeles tienes la opción de eso. Pero bueno es lo que hay, y es lo que estamos viviendo, y poco a poco se solucionarán algunos problemas.

E1: Sí, seguro que sí, eso esperamos todos. Y entonces, para ir acabando, ya veo que no te gusta mucho la Ley de Extranjería... Qué cambiarías principalmente?

E2: Sí, pues un poco todo. Porque por ejemplo el tema de papeles, porque tardan mucho. Un contrato de un año es imposible, muy difícil, cómo lo consigues. Imagínate yo soy empresario, cómo voy a darle trabajo con toda la tramitación, del Gobierno de España,

extranjería... durante tres meses. A mí me pasaba, cuando pedía papeles de extranjería, cuando estaba tramitando, nueve meses para contestarme, y luego me contestan mal, no pueden tardar tanto porque es malo para nosotros. No funciona bien, los contratos de un año es muy duro para nosotros. de cambiar tres meses o seis meses, para que todos tienen papeles, y todos también trabajando y para la Seguridad Social y todo, y ya está, es lo que esperamos. Además es una Ley que no se conoce... ha sido siempre invisible, muy racista, y muy silenciada. Es racismo institucional, porque nos obliga la clandestinidad, y no nos deja trabajar, o ayudar a nuestras familias, a ser libres sabes... Son vallas y muros invisibles, y es muy difícil... Andar tranquilo en la calle no tendría que ser un privilegio, debería ser lo normal no? En resumen, la Ley de extranjería nos condena y nos mata.

VII. ERANSKINA: Mariaren elkarrizketa

E1: Bueno, para empezar, cual es tu trabajo? Y cuales son los objetivos?

E2: Bueno, pues... a ver... Soy trabajadora de Cruz Roja, estoy catalogada como técnica de intervención, pero bueno, como de estudios hacemos un poco la función de educadores, que es lo que he estudiado. El programa consiste en viviendas, viviendas con apoyo para la inclusión social, entonces, tendríamos diferentes viviendas yo estoy en una de las viviendas, y tenemos viviendas para hombres y para familias. Yo, en mi caso, he estado en los dos tipos de viviendas, y ahora estoy en una de familias, donde normalmente residen tres familias. Y el trabajo es un poco que, digamos que a su llegada hacemos como un poco su diagnóstico así general, amplio en todas sus áreas, e intentar apoyarles para la mejora en esas áreas: que puede ser salud, formación, empleo, cuidado de menores y parentalidad, temas legales, temas administrativos... un poco todo eso, en general, y bueno sobre todo muy muy importante también un poco el tema de inserción y el tema de la consecución de recursos económicos propios porque básicamente bueno, vienen de una situación digamos vulnerable, sin recursos, sin alojamiento, entonces el programa va más allá de darles un alojamiento sino también hacerle ese acompañamiento para que la persona o familia vaya siendo consciente en qué áreas tiene más déficit, y apoyarles para mejorar sobre todo esas áreas. De manera que es muy diferente el trabajo con unas personas o con otras, puesto que con unos se trabajan más unas áreas y con otros otras: hay quienes tienen problemas de salud, hay quien tiene problemas más legales, en general todos suelen tener muchos problemas económicos, de empleo y formación, pero luego hay peculiaridades.

E1: Vale, muy bien. ¿Y cual suele ser el perfil de los usuarios?

E2: A ver... el perfil... digamos así... a nosotros nos vienen digamos los usuarios derivados de diputación, quien hace la primera valoración de exclusión de la persona o familia, con lo cual el perfil tiene que ser mayor de 21 años, puesto que de 18 a 21 o igualmente en menores hay otros recursos para ellos, entonces sí que debería de cumplir mínimamente eso, aunque haya excepciones, mayores de 21 hasta los 65 mas o menos,

ya que a partir de 65 también suelen ir a otros recursos asistenciales de tercera edad. Entonces en ese abanico, nuestro perfil sería, el mayor porcentaje de %99, que hasta ahora ha sido %100 suelen ser extranjeros, pero no es una condición, únicamente es cualquier persona que pase la valoración de diputación aparezca exclusión leve o moderada o riesgo para la exclusión, podría entrar en nuestros centros una vez que tuviera de 21 años en adelante. Entran tanto mujeres con o sin hijos, sin parejas, con parejas, padres con hijos, u hombre también con hijos, y en los centros de hombres pues también entran desde la prisión.

E1: Vale, y... viendo un poco con el perfil que trabajáis, que son todos inmigrantes, supongo que tenéis que tener en cuenta la Ley de Extranjería en vuestro trabajo. En cuanto a los requisitos que pide esta misma Ley para la regularización de los inmigrantes, qué opinión tienes?

E2: Hombre, absolutamente, no. Todas las personas que trabajan un poco en el sector con extranjeros, los requisitos de la Ley de Extranjería son extremadamente abusivos, porque se nos haría difícilísimo cumplir incluso a cualquier persona nacional, con contactos digamos de redes comunitarias de apoyo, incluso con familias, pues luego explicamos un poco más los detalles pero son absolutamente abusivos porque no podríamos casi sin conseguirlos nosotros. Y ellos tienen las dificultades de que nadie les conoce, acaban de llegar, no tienen familia, ni gente que les apoye, amigos... osea muy muy difícil el hacerse de repente un camino en pocos meses, y la Extranjería les impide.

E1: Ya. Y por ejemplo, económicamente como les afecta?

E2: Bueno, la Ley de Extranjería es muy extensa y tiene muchos apartados, pero lo que les influye claramente continuamente es, imagínate que toda persona pues mayor de 18 bueno, incluso a menores también vienen con la intención de venir a trabajar, por lo cual llegan a Europa o llegan a España o llegan a Euskadi con ganas de trabajar, incluso muchos con formación en su país, que la gente piensa que no pero hay muchos que tienen formación importante en su país o por lo menos saben de un oficio, y vienen aquí para trabajar porque algunos trabajaban en sus países, algunos son de familias muy humildes,

trabajan en talleres mecánicos o en tiendas o en los mercados con 12 o 13 años, cuando aquí lleguen con 16 o lleguen con 20, tienen mayor experiencia laboral que el mismo adolescente aquí. Entonces vienen con esa intención de trabajar y se encuentran con que la Ley de Extranjería les obliga, primero, a estar tres años empadronados, que eso quiere decir tener una casa donde poderte empadronar, con lo cual tienes que pagar un alquiler, una casa, una habitación, lo que sea, pero tienen que estar tres años empadronados de esa manera y además necesitan un contrato de jornada completa y un año. Así a primeras los que hemos empezado a trabajar, vamos, que ni me imagino que mi primer trabajo fuera de un año entero, jornada completa, ni nada por el estilo... Con lo cual, si ni a nosotros no nos ofrecen ese tipo de contratos, es mucho más difícil que una persona que acaba de llegar, le ofrezcan ese tipo de contratos, no? Entonces es una manera de decir puedes trabajar con estas condiciones, pero no son reales, que no lo consiguen. Por lo cual, sí que muchos, la única manera de sobrevivir es de economía sumergida, o sino pues tienen que andar mal viviendo y durmiendo en la calle, comiendo en comedores sociales, cuando otro sector igual tira por un camino más fácil de trapichear o lo que sea, pero la realidad es que no pueden trabajar. Y todos para sobrevivir necesitamos comer. Entonces o te buscas un poco la vida cuando llegas durante los tres primeros años, a no ser que seas menor de edad, eso sí, pero... que ya bueno, hay centros de menores donde pueden ir y ya están allí empadronados con alojamiento y comida. Pero claro, ya, los que realizan este viaje con más de 18 años, pues... lo tienen difícil porque el primer toque es este, aunque haya una persona que mañana mismo haya que contratar, si no llevan tres años de empadronamiento o de estancia demostrable; quiere decir que igual hay algunos momentos en los que se empadronan, que puedes tener unos meses para justificar o así, pero sí por lo menos llevar tres años aquí, no puedes empezar, intentar buscar trabajo aunque seas muy buen mecánico en tu país, ni un taller mecánico te puede contratar aunque quiera, hasta que no pasen tres años, y esos tres años la persona tiene que comer y vivir aquí. Esa es un poco la trampa.

E1: Ya, vale... Y luego, en cuanto a educación, durante esos tres años de irregular, pueden acceder a cualquier tipo de curso, formación, educación... o sólo a algunos?

E2: Eh a ver... en cuanto al periodo de esos tres años, que evidentemente están irregulares, y a veces más, claro, pueden acceder a formación, yo creo que no tengo muy claro si es igual en toda España pero vamos, en Euskadi, por lo menos, sí pueden acceder a la formación, porque de siempre un poco, Lanbide y así... Euskadi... ha pretendido un poco que estas personas se formen, porque si estas personas han decidido quedarse a vivir con nosotros, pues lo que nos conviene es que trabajen a la larga, y es cierto que vivimos en una zona donde evidentemente no hay mucha agricultura sin formación, lo que tenemos más bien son empresas de diferentes sectores, en los que se necesita una mínima formación para poder acceder, con lo cual sí que desde Lanbide se puede hacer formación, por ejemplo, pero es verdad que no tienen todos los cursos. Una persona que ya sea regular y tenga su NIE, pues ya puede acceder a cursos de más horas, de mejor cualificación, con prácticas incluidas, entonces las personas irregulares hay veces que pueden acceder a algunos cursos, pero son como de un nivel de cualificación más bajo, a veces no tiene prácticas... osea sí que hay digamos dos abanicos de posibilidades, si tienes NIE accedes a cursos supuestamente de mejor calidad, más largos, más prácticas, donde desde las prácticas pueden ya que les tenga una empresa o sean contratados, mientras que personas irregulares sí que hacen prácticas pero no siempre entran a cursos con prácticas, porque tienen más preferencia las personas con NIE. Algo pueden hacer evidentemente, pueden formarse y el que quiere lo consigue, incluso hemos tenido a personas en prácticas, es cierto que luego no les pueden mandar un certificado, pero es como que se lo mantienen guardado, una vez que esa persona tiene NIE puede ir a reclamar todos los certificados y todos los cursos que se haya hecho. Al acabar el curso si no tienes NIE no te pueden dar un certificado oficial, pero te lo tendrían como guardado hasta que dentro de unos años o puedas regularizarte te den el certificado y no tengas que repetir el curso. Eso por un lado, a nivel de Lanbide. En cuanto a las formaciones para las personas que igual tienen más formación en su país, pueden homologar aunque sean irregulares sus estudios. Básicamente hasta bachiller es lo más habitual, porque en las carreras hay más diferencias de unos países a otros, los contenidos o los temarios, tendrían que cursar algunas asignaturas universitarias aquí, para acabar de completar digamos la homologación. Pero bueno, lo más normal suele ser homologar hasta bachiller, eso se puede hacer personas irregulares, también pueden acceder presentándose al acceso a la universidad, lo más habitual es que utilicen más por la prisa de querer trabajar un poco por los ciclos

formativos, que también pueden hacerlo con pasaporte, e incluso pueden hacer prácticas, es verdad que tuvimos un chico que los centros escolares le daban problema de no creo que puedas, pero la realidad era que sí, finalmente pudo hacerlos. Hay mucha desinformación porque no mucha gente quiere hacer cursos de ciclo-formativos, lo que buscan cuando llegan es que quieren trabajar, pero bueno si que hay todo un camino de formación, que es una buena manera de aprovechar esos tres años hasta que puedas trabajar de manera legal, porque dentro de la economía sumergida pues como ocurre a ese sector a todo el mundo así un poco en negro, hay mucha explotación, entonces bueno, algunos logran entrar por ejemplo a nuestro recurso, que es diferente porque es digamos una situación como más privilegiada, que ya tienen digamos la cama, el alojamiento y la comida y todos los gastos cubiertos, pues sí que les animamos mucho a que aprovechen el tiempo con la formación, de manera que a futuro pues tengan un mejor empleo, y mejor futuro. Pero claro, los que tienen ya digamos cubiertas esas necesidades básicas, quienes están en la calle se las tienen que cubrir, y evidentemente utilizan el trabajo en negro: muchas horas, poco dinero... eso es lo habitual, lo que vemos.

E1: Vale, muy bien. Hablando de la vivienda, como bien has dicho los que están en vuestros recursos de Cruz Roja son unos afortunados porque tienen un alojamiento y una cama, pero cómo se arreglan los que no consiguen entrar? Hay suficientes recursos en cuanto a albergues etc.?

E2: Hombre, es evidente que hay muchas personas viviendo en la calle, basta con pasearse por cualquier ciudad o pueblo los puede ver, incluso es cierto que hay muchísima más gente durmiendo más escondidos para que la policía no les encuentre, porque no hay que olvidar que son irregulares y les pueden mandar a su país... entonces lo que vemos, que nos puede parecer una barbaridad, es una mínima parte, porque la mayoría de la gente que no tiene domicilio y duerme más o menos en la calle, pues vive en casas abandonadas, duermen mucho más escondido... debajo de los puentes por los montes... osea nosotros que tenemos trato con ellos, que acuden a la oficina para pedir esos medicamentos u otro tipo de servicio que también hay en Cruz Roja, cuando hablamos con ellos es evidente que la mayor parte vienen con miedo, duermen en la calle con miedo, de que la policía les encuentre, o que otras personas les puedan robar lo poco que tienen, les peguen o

agredan. Entonces es evidente que duerme muchísima gente, está sin hogar, hay mucho sinhogarismo en Gipuzkoa, pero no es visible, porque la situación da para que ellos mismos se escondan. Es cierto que cada dos años se realiza un recuento en Euskadi, y también en otras ciudades de España, y se encuentran unos poco que se encuentran, más o menos. Pero por ejemplo, incluso en los recuentos, que están hechos como sistemáticamente, personas voluntarias patean por todas las calles para encontrar a esas personas que duermen en calle, incluso nos entrevistan a nosotros para que contemos en que casas abandonadas están, osea cuantos viven en otras casas abandonadas, o en txabolas o en todo este tipo de alojamiento... irreal digamos, se ve que valorábamos o preveíamos unas cifras, pero que ahora mismo, concretamente con la alerta del coronavirus, cuando queremos que la población esté en sus casas, pues han puesto una serie de albergues, eh, para esas personas que vivían en la calle, o sin hogar, o en casas abandonadas. Bueno, el primer día que se abrieron todos los albergues de Donosti y Hondarribi, estaban llenos, y aún queda gente por entrar. Quiero decir, y se han abierto las plazas que más o menos se hacían en los recuentos, es decir, en Donosti han abierto como más de 400 plazas que eran más o menos las personas que nos habían salido en los recuentos, pues hemos encontrado muchísimas más personas que quieren entrar en esos albergues, para no contagiarse, con lo cual, había muchos más. Es una cifra que nunca se puede saber.

E1: Ya... y en cuanto a sanidad, los que se encuentran en situación irregular que derechos tienen?

E2: A ver... con esto hubo polémicas. Bueno, primero, inicialmente que es cuando yo empecé a trabajar hace unos cuantos años ya, sí que tenían toda la cobertura, lo que ocurrió es que luego hubo un cambio digamos en el Gobierno de España, y prohibieron digamos que tuvieran como sanidad. Al encontrarnos nosotros en Euskadi, y en Gipuzkoa también, con frontera con Francia, pues sí que se encontraba que aquí por ejemplo tenemos tipos de enfermedades, digamos de paso de frontera, de tanta gente en el tránsito, entonces desde Euskadi se veía que era un peligro, social y sanitaria digamos, el que dejáramos a todas las personas irregulares sin atención sanitaria. Un ejemplo, una de las cosas suele ser, que aquí sí que se dan casos de tuberculosis, que igual en otras

comunidades y otras ciudades de España no se dan tanto, entonces desde ese sentir un poco de aquí tenemos ciertas enfermedades de personas que llegan, que hay que tratarlas, y tratadas, la tuberculosis no da ningún problema pero si dejamos a muchas personas sin tratar, puede que luego tengamos todos un problema. Entonces un poco con ese argumento sí que desde Euskadi en todo momento se les ha mantenido la atención sanitaria, sobre todo temas de urgencias, siempre han podido, y actualmente pues bueno, tenemos por una parte que cumplir la ley estatal, por lo cual no se les da una tarjeta de Osakidetza como tenemos todos los demás o personas ya regulares, que también la tienen, sino que se les hace un papel de asistencia sanitaria, de manera que sí tienen un médico en su ambulatorio, un médico de cabecera; ha habido temporadas que no tenían ese médico de cabecera hasta que cumplían un año de estancia, pero bueno, ahora, después de una pelea así de tribunales, que han salido sentencias que reconozcan un mínimo de asistencia sanitaria para todos, como derecho universal, con lo cual ahora no tienen que esperar ese año, aunque sí hemos visto personas que han tenido que esperar ese año, y mientras han necesitado igual pues sacarse una muela o cosas así, en Cruz Roja, y no tenían ese servicio sanitario vale... Pero ahora sí que cubre ya... prácticamente desde el principio o desde los dos meses o una cosa así. De manera que más o menos están cubiertos, todos tienen su médico de cabecera, aunque te digo que vuelve a haber diferencia porque no tienen ninguna tarjeta sanitaria en sí, pero bueno, tienen un documento en folio, y con eso tienen médico de cabecera y pueden derivarlos a especialidades, urgencias tiene todo el mundo, y en caso de requerir alguna operación pues también se les practica... aquí en el nivel de sanidad yo creo que ha sido algo universal y no hemos tenido grandes problemas. Y la atención quiero decir, osea que los médicos en general también no les preguntan si situación administrativa, los atienden igualmente, no hemos tenido así grandes problemáticas.

E1: Y en cuanto su proceso de integración, su participación en la ciudadanía, la comunidad, cómo les suele afectar?

E2: Bueno, a ver, es cierto que hay que ponerse un poco en la piel de ellos eh... primero pasan por la fase de estar irregular bastantes años, con lo cual ese momento no es el momento para... aunque pudiera ser que en ciertas redes, asociaciones de barrios y tal

pueden participar, es cierto que le tienen miedo a que les encuentren, participar así en la sociedad pues puede derivar a salir en medio de comunicación, o fotos en los periódicos, entonces todo eso tratan de evitar, de manera que es muy difícil... o sea es muy difícil que en ese periodo en el que se encuentran irregular participen activamente, en asociaciones, o un poco participen en la vida del... de la vida comunitaria. Así como organizada quiero decir, es cierto que es más ya de tener personalidades, pueden relacionarse en sus redes dentro de sus vecinos, o dentro del colegio donde van los hijos, o pueden hacer sus redes un poco la iglesia en la que participen, pues ahí también digamos hacen su participación comunitaria, mucho a través de los que son creyentes, a través de centros de punto a los que vayan. Pero es cierto que no... todavía falta esa mezcla digamos entre la sociedad acogedora y las personas que llegan. Hay algunos movimientos, en Donosti en algunos barrios más que en otros, esa pequeña participación, o en pueblos más pequeños de Gipuzkoa es más fácil, pero todavía en la red comunitaria nos falta mucho camino, nos falta mucho camino a nosotros, por una parte, que la sociedad nacional sea más participativa, que tampoco lo es en exceso, y ya todavía más difícil que se abran a este colectivo, hay mucho miedo, mucho desconocimiento, te encontrarás mucha persona que no conoce a ningún inmigrante, pero eso es cierto, conforme cada vez hay más niños digamos en la escuela, los padres que participan en las escuelas, poco a poco con los trabajos va cambiando, y la gente pues se empieza a conocer. Es cierto que cuando conocen, digamos que estoy hablando ya de un trato más personal, pues no suele haber problemas, la gente es abierta, incluso los inmigrantes sí nos comentan que somos una sociedad que en principio es más cerrada pero que que se encuentran agusto, se encuentran acogidos, pues al centro de trabajo donde vayan, en el colegio donde vayan, a los cursos de formación que también suele haber mezclados gente de diferentes nacionalidades y personas vascas, no suelen tener rechazo ni problemáticas. Están bastante agusto con esta sociedad, conformes, pero es verdad que no hay mucha red participativa. Pero tampoco creo que haya mucho a nivel... si llega una persona de Cantabria, es un poco en general que no están establecidos esos lazos así tan comunitarios. Entonces bueno, pues participan poco... luego también te digo que su principal objetivo es como trabajar, enviar dinero a su familia... entonces también es diferente el ocio que tienen ellos en sus países, y aquí no están habituados a nuestro ocio y tiempo libre tampoco, por lo cual no hay conexiones fáciles, yo creo que todavía hay que como

desarrollar esos lazos, igual es a nosotros al tercer sector a los que nos toca trabajar un poco más para conseguir y consolidar esas redes, y que pueda haber como que haya un poco más de conocimiento por parte de una sociedad de la otra, porque al final participando en nuestra sociedad aquí pero no hay mucha conexión. Desde mi punto de vista eh, luego es verdad que sí hemos tenido personas que a través del deporte por ejemplo, nosotros intentamos inculcar mucho con eso, sí que ha habido gente y es cierto que el deporte es una gran baza hoy en día para integrarse, un equipo de baloncesto, de balonmano y tal, sí que hemos tenido unas experiencias muy satisfactorias; eso de empezas en un grupito a entrenar, luego ya vas a cenas de equipo, de ahí conoces a más gente, festivales, campeonatos, viajas con ellos, así de buena manera. Y luego el colegio, de momento creo que la parte donde más integradas estén pueden ser los niños, que por otro lado es muy positivo porque es un poco la generación del futuro, y es verdad que hoy en día la escuela pública vasca pues bueno, muchos niños vascos, sí que tienen mucho alumnos de todos los colores, y lo ven como normal, se relacionan con ellos sin problemas, y realizan más actividades y bueno... Creo que ahí es la parte, digamos de toda la sociedad como el huequito más pequeño donde haya interacción, ahora hay más integración: cuadrillas que van saliendo cuando van creciendo, y ahí se integran normalmente.

E1: Y entonces, como conclusión, en la ley un de los objetivos es la integración de los inmigrantes, qué opinas de eso?

E2: Hombre, me parece que queda alejado de la realidad. Diría clarísimo que no solo eso, sino que sustenta la exclusión de los inmigrantes, pero hablando un poco de las dificultades que tienen para acceder, que es casi misión absolutamente imposible conseguir un contrato de un año entero, entonces bueno favorece la exclusión porque, en todo caso lo más fácil digamos para conseguir el contrato, pues es cubriendo aquellos puestos que los nacionales no quieren hacer... Entonces digamos que al final siempre son puestos de baja cualificación, con largas jornadas, con horarios duros, me estoy refiriendo por ejemplo... se me ocurre que la mayoría de las mujeres en caso de regularizarse suelen hacerlo a través de ser internas, lo que supone igual separarse de su familia para estar viviendo cuidando a unos ancianos y que claro las condiciones son casi de trabajo de 24

horas, con, eso sí, legalmente como manda pues unas horas libres o un domingo o lo que fuera. Pero es verdad que sí que acceden a este tipo de puestos de trabajo, a puestos de trabajo de hostelería donde no descansan ningún día, osea sí que es cierto que la ley que al poner esos requisitos tan difíciles únicamente pueden acceder a los peores trabajos. Eso está claro, no es, es muy difícil a no ser que tengas una formación estupenda, impresionante y que seas un crack en la materia de algo, entonces te pueda contratar una empresa compitiendo con “Jokin”. De otra manera, lo único que acceden es a unos trabajos muy, muy precarios... Y luego además, la Ley de Extranjería te obliga a que, eso no lo hemos comentado, que durante un primer año en el mismo puesto de trabajo o justificar muy bien por qué lo has cambiado, con lo cual eso significa que el empresario, muchas veces, que ésto también es denunciabile, aunque la gente no lo conoce porque no hay... no tiende a conocer y a hablar con esos inmigrantes, pues ocurre en ocasiones, bastante habituales, que el empresario sabe las condiciones y cómo se encuentra ese inmigrante que te va a trabajar le digas lo que le digas, con lo cual mediante ese primer año de tarjeta para luego poderla renovar, digamos que es como una esclavitud muy encubierta. Porque hemos tenido personas que han trabajado de lunes a domingo absolutamente todos los días, entre 12 y 14 horas diarias, pero no pueden dejar el trabajo porque vuelven a ser irregulares... Entonces la Ley de Extranjería, para mí, claramente favorece una explotación e ir en contra de todos los derechos universales. Luego hay muchos empresarios que no eh, que contratan en orden a la ley, con el mismo sueldo que su compañero llamado Mikel y trabaja sus ocho horas diarias y hay personas de buena fé que les quieren ayudar que les contratan porque son buenos trabajadores, y les hacen su trabajo productivo que lo necesitan y no abusan de ellos. Pero es verdad que la Ley de Extranjería establece un marco que cualquier persona sin escrúpulos puede abusar, y lo hace.

E1: Ya, entiendo. Entonces, de cambiar algo de la Ley, que sería?

E2: Bueno, de la Ley de Extranjería creo que cambiaría bastantes cosas. Hay que reconocer que se han hecho pequeñas actualizaciones pero que la Ley de Extranjería, estamos ya en el 2020 y es del 2000, con luego actualizaciones, pero desde el año 2000 la base de la obligación de los tres años de padrón, mas un año entero de contrato a jornada

más o menos completa, bueno más que jornada completa la Ley habla de sueldo digamos, pero bueno, nadie es ingeniero de telecomunicaciones para tener un sueldazo o de arquitecto que no requiera ocho horas... Entonces habla de un mínimo de sueldo interprofesional mas no se cuantas pagas, bueno, hay como unos baremos. Entonces más o menos para que nos entendamos solemos decir que es de jornada completa de cualquier trabajo que nosotros tengamos vale... Entonces en sí lo que quiero decir es que esta ley está hecha hace muchos años pero el mercado laboral es muy cambiante, y es cierto que no se ha actualizado en absoluto... tenemos por ejemplo el sector pesquero que es una de los sectores en donde a veces se colocan... requiere otras condiciones, el sector pesquero va por temporadas, y es cierto que este sector necesita mano de obra, muchos inmigrantes, muchos senegaleses que pescan en sus países y así han optado por... trabajar en el barco, les gusta ese modo de vida, y hemos tenido a veces, en ocasión, personas que quieren trabajar, digamos armadores que les quieren contratar, pero claro, el año es imposible porque ellos les quieren contratar para la costera del bonito, costera de la anchoa... y claro es por temporada y creo que necesita también la ley mucha actualización, depende de qué sector hay trabajo, pueden trabajar, y no lo pueden contratar por un tema burocrático-administrativo de exigir el año, entonces evidentemente yo creo que... la queja de la sociedad muchas veces es que los inmigrantes, que vengan y que trabajen, pero no saben que realmente es la ley quien les impide hacerlo. Porque ellos sí quieren, e incluso podría decir ser, ocurre lo mismo con la hostelería, hay mucho inmigrante que trabaja allí, pero es cierto que o trabajas en algún sector... yo que sé pues un bar que trabaje en un polígono industrial o mucho en sector de hostelería es básicamente en los momentos más puntuales de verano, y tampoco se puede contemplar que estén trabajando esos tres meses y ganándose su dinero. Entonces, sí que anularía la obligación de anual, y también la de los tres años que a mí me parece demasiado duro. En sí la Ley de Extranjería lo anularía casi todo, de principio a fin.

VIII. ERANSKINA: Paularen elkarrizketa

E1: Bueno, pues empezamos si te parece. En primer lugar, estaría bien que te presentaras, tu oficio, etc., lo que veas conveniente para tu presentación.

E2: A ver, bueno, mi nombre es Paula Guerra, yo soy chilena, en Chile estudié periodismo y telecomunicación social, lo que pasa que como no hice la tesis final de la carrera, lo que vendría siendo el trabajo de fin de grado, me quedé solamente con la licenciatura de comunicadora social, y no con la de periodista, por eso siempre, en todos lados me presento como comunicadora social. Pero bueno, que estudié la carrera de periodismo y comunicación social, y tengo la licenciatura de comunicadora social. Llegué a Madrid el año 2006, junto con mi pareja, vinimos a hacer un doctorado, en principio nos quedabamos por tres años, para hacer nuestro doctorado, finalizarlos... Bueno yo nunca lo terminé, mi chico sí que lo terminó, y nos fuimos quedando, una circunstancia se va liando con otra, en principio dijimos bueno, no irnos hasta que él no terminara la tesis porque nos parecía que terminarla ya iba a ser un sueño, que lo iba a ser, y así nos fuimos quedando, nos fuimos quedando, yo me empecé a involucrar cada vez más en distintos movimientos sociales, participé en algunas asociaciones, y luego estuve participando en el 15M, empecé en un partido político, hasta que finalmente llegué hasta SOS Racismo Madrid, que es digamos la asociación en la que sigo haciendo activismo, y cada vez te vas quedando, y lo que venía siendo un proyecto de 3 o 5 años como máximo, se terminó convirtiéndose en realidad en un proyecto de vida, ahora mismo sinceramente no me veo volviendo a Chile, quizás más adelante volvamos a... a viajar por América Latina. Y eso, eso es lo que se refiere a mi presentación. Bueno, y tengo 44 años, jeje. No sé qué más decirte...

E1: Yo creo que así es suficiente, muy bien... has dicho que haces activismo, a qué te refieres con eso?

Pues mira, es sobre todo involucrarte con las cosas que pasan en el mundo, no quedarte simplemente como espectadora de lo que ocurre a tu alrededor, sino que convertirte en

un agente transformador del mundo en el que estás viviendo y del que te rodea. Cuando yo me dí cuenta de que en realidad la opresión que a mí más me afectaba tenía que ver con la cuestión étnico-racial, fue cuando me hice... me termine de convertir de ser una activista como más vinculada teóricamente quizás al feminismo, al marxismo, porque en mi escuela tenía más relación con mi cuestión de género, y cuestión de clase, más que de una cuestión de la raza, porque esa era mi formación, la formación que yo traía desde Chile, yo había estudiado allí en una universidad que dábamos cosas como el feminismo hegemónico, o la izquierda clásica, pero cuando vengo aquí es cuando empiezo a hacer todo un trabajo de deconstrucción respecto a todo lo que yo había aprendido, y a darme cuenta de cómo nunca había tomado en cuenta el eje étnico-racial, al momento de interpretar y analizar el mundo. Cuando me dí cuenta de eso, tuve ahí mi pequeña autorevolución, me dí cuenta de cómo habían invisibilizado siempre la opresión racial tanto en las demás personas como en la mía, y es en ese momento cuando yo me convierto de verdad en una activista, cuando tomo conciencia de la cuestión étnico-racial, y es lo que yo te decía. Esto fue más o menos por el año 2013, Entonces, ser activista para mí tiene que ver con no ser una espectadora del mundo, sino mantenerte activo y transformador de ese mundo.

E1: Muy interesante... entonces, supongo que en tu activismo antirracista, por ejemplo la Ley de Extranjería está presente. Para empezar, qué opinas sobre los requisitos que pone la Ley para la regularización?

E2: Bueno, está absolutamente alejada de lo que es la realidad, no toma en cuenta los procesos sociales y globales que generan la migración, sino que se sitúa en una especie de ideal en el que las personas van a conseguir en su país de origen un contrato de trabajo en España y van a llegar acá con el contrato ya firmado, y todo estipulado. Esa es una cosa totalmente alejada de la realidad. Ahora, la Ley de Extranjería española igual que todas las leyes extranjería son por definición racistas, porque una ley de extranjería lo que quiere hacer es justamente diferenciar a las personas extranjeras de las personas autóctonas: es decir, meternos en un paquete y decir a estas personas que conforman a este colectivo las vamos a, digamos, evaluar desde este prisma; es decir, sus derechos van a estar condicionados esta ley que es una ley, bajo la cual no está el resto de la población,

entonces eso ya, por definición en sí mismo, crea dos categorías de personas: las personas autóctonas, que tienen unos derechos y unas obligaciones también, y luego estamos las otras personas, a las cuales nos rige la Ley de Extranjería que tenemos otras obligaciones, que son básicamente las mismas, pero menos derechos. Entonces, por definición, todas las leyes de extranjería, y por lo tanto, ésta, es una ley racista, porque genera categorías de personas de segunda clase: están las personas autóctonas y estamos las personas extranjeras que nos rige la ley de extranjería.

E1: Vale, y siguiendo con la Ley, económicamente cómo dirías que afecta a los inmigrantes que vienen a nuestro país?

E2: Claro, es que esto destruye la vida de las personas, es algo muy complicado porque de algún modo fomenta el trabajo... la economía sumergida, porque si tú, por ley, osea si estás aquí y llegas por ejemplo como turista, y se te acaba el visado de turista y te quedas sin papeles, o entras por frontera sur directamente sin papeles, ya sea a través de una embarcación, patera o saltando la valla, y estás en estas dos situaciones de que se te caducó el visado de turista o visado de estudiante, te quedaste sin papeles o entraste directamente sin papeles por frontera sur, si estás en esta situación y quieres conseguir papeles, no hay manera de hacerlo más que estar tres años de forma irregular, tres años, viviendo en un país con el miedo constante. Claro, tú me dices en lo económico, qué pasa en lo económico, pues que es un martirio conseguir trabajo en esas condiciones, te obligan a aceptar trabajos en condiciones incluso de semiesclavitud, como les pasa a las compañeras del servicio doméstico y de cuidados, ellas mismas lo han dicho muchísimas veces, como no tienen papeles están obligadas a aceptar el trabajo que sea, el trabajo que sea en mucho de los casos significa trabajar de interna a una casa, sin ningún tipo de respaldo social, sin contrato de trabajo, sin estar cotizando, sin poder acceder a la sanidad, sin que se respeten sus derechos sociales y laborales, no cuentan con horarios, es decir, son un robot que está ahí para trabajar en el momento en el que la persona lo necesite, eso en muchísimos casos de compañeras migrantes. En el caso de compañeros migrantes, si son de África por ejemplo, la alternativa que les queda es trabajar en la manta, estamos hablando de tres años, todos los días tienes que comer, alimentarte, todos los meses tienes que pagar un alquiler, muchos de ellos necesitan mandar dinero a sus familias porque han

iniciado un proceso migratorio por cuestiones económicas, por lo tanto, se ven en la necesidad de ejercer una actividad económica, entonces, en muchas mujeres, la alternativa es el trabajo de semiesclavitud, porque ellas mismas lo han dicho así; en el caso de muchos hombres, del África subsahariana es por ejemplo vender en la manta, y muchos hombres de América Latina están trabajando en la hostelería. Siempre, constantemente huyendo de la policía, además entrando en ese bucle horroroso del racismo que es: como no tengo papeles, me veo obligado a trabajar en la manta, para poder pasar estos tres años comiendo y viviendo. Al trabajar en la manta, si un policia me ve me pone una multa, una vez que yo tengo una multa, ya no pueden tener papeles porque tú para obtener papeles no tienes que tener, osea, si me ponen una multa, y esa multa es de 3000-5000 euros y la persona mantera no la puede pagar porque no tiene dinero, y eso deriva en un proceso penal, al tener abierto un proceso penal tú ya no puedes tener los papeles. Entonces, finalizado ese periodo de tres años, donde por fin el hermano, que se ha dedicado a la manta, tiene un empresario que le ofrece un contrato de trabajo de un año, cumple todos los requisitos, y resulta que de pronto aparece que hace dos años, cuando eras mantero, te pusieron una multa, que como no pagaste, se derivó a un proceso penal, y el asunto está en que ahora, después de cinco o seis años y del todo el proceso que has tenido que pasar, que has estado abocado a trabajar en la manta, entonces, es que es un círculo, un círculo del cual es muy, muy, muy difícil salir. Lo mismo los compañeros, muchos de ellos por ejemplo de América Latina que trabajan en la economía sumergida en el rubro de la hostelería, cuando van y vuelven de su trabajo con miedo constante a que le pare la policía, en las famosas identificaciones policiales por factores étnicos-raciales, que son las paradas racistas, el miedo de que lo pare, le pida su documentación y al no tenerla que lo mande al CIE y que del CIE lo deporten a un país al cual no quiere volver, no puede volver o... o al que quizás no va desde hace 20 años, ese miedo constante en el que se va transformando tu vida en un micro infierno, en un pequeño infierno. Entonces, a nivel económico, la Ley de Extranjería fomenta la economía sumergida, te obliga a estar tres años trabajando sin papeles, porque la persona no va a decir: ah mira, resulta que voy a tener que estar tres años aquí, voy a volver a mi país, y voy a tratar de hacerlo todo de forma regular. La persona que inicia un proceso migratorio, se queda aquí y dice: yo, como sea, voy a sobrevivir estos tres años, o trabajando en la hostelería, recibiendo el sueldo en B, o trabajando en la manta, o

trabajando como empleada doméstica, sin ningún tipo de derecho laboral, ni social. Entonces, eso es lo que sería en cuanto al ámbito económico.

En cuanto a los derechos de ciudadanía, claro, imagínate tú, que si tú eres una persona sin papeles, y vas constantemente con el miedo metido en el cuerpo, tú no te atreves a decir nada nunca a nadie, es decir, si sufres un abuso por parte de tu empleador, tú no puedes ir a la policía a hacer una denuncia o al ministerio del trabajo, no sé cuál será la entidad, porque como vas a ir a poner una denuncia si estás sin papeles? Si sufres, por ejemplo, una agresión sexista por la calle, eso nos ha pasado muchas veces en SOS Racismo Madrid, que llega una persona y nos dice, a ver recibí una agresión racista en la calle tal, por parte de x persona, pero no puedo ir a la comisaría porque no tengo papeles, entonces cómo puedo ir a poner la denuncia? Y a veces han recibido golpizas, por ejemplo se intentan una y otra vez alquilar una vivienda o intentan una y otra vez alquilar una habitación, pueden demostrar que tienen ingresos, porque pueden mostrar un resguardo del banco de que todos los meses están ingresando pero no tienen esa posibilidad porque no tienen el papel, donde denuncian esas situaciones de racismo? Donde denuncian, si, al no tener papeles, del momento en el que ellos llegan a la comisaría el policía les puede detener, y los pueden encerrar en un CIE y los pueden deportar. Entonces, esa es la parte como de los derechos de ciudadanos digamos, que te quedas sin la posibilidad de alzar la voz ante situaciones de injusticia, porque si vives una situación de injusticia y alzas la voz, y quieres ir a poner una denuncia, el policía en vez de ayudarte, te va a detener. Por otro lado, no las personas que están sin papeles no pueden votar. No pueden hacer uso del ejercicio de escoger quien gobierna el país donde ellos y ellas están trabajando, osea un país al que están contribuyendo para que se haga más rico, más grande, el país donde están viviendo, en el que están comprando, gastando su dinero, ejerciendo su fuerza laboral, es decir, el país al que están ayudando a que se enriquezca, es el mismo país que no les permite decidir quién va a gobernar el país. Ésto te sitúa en una especie como de infantilización, te mete como en un saco de personas infantilizadas, que no puede decidir quién gobierna en el país en el que están viviendo. Esto termina mermando mucho psicológicamente, emocionalmente, terminas sintiendo al final que eres un robot que está produciendo, que está mandando dinero a su familia porque lo necesita, que está produciendo para el empleador o la empleadora, y al final, qué pasa con mi vida?

Luego también está la sanidad universal, sin embargo esto no es así, no es cierto porque muchas personas migrantes sin papeles van a atenderse, que van a un centro de salud, y no les atienden. No les atienden porque le dicen que tiene que estar muy grave, tiene que demostrar que en su país de origen no lo pueden atender, bueno es todo un sin sentido.

Entonces, decía, obliga a la persona, la condena a trabajar en la economía sumergida, sin los derechos laborales de las otras personas; a nivel social, las deja totalmente desprotegidas de derechos porque ante una situación de injusticia no pueden ir a poner una denuncia porque si están sin papeles, la van a detener; no pueden votar, no pueden acceder a alquilar una vivienda, a alquilar una habitación, a la sanidad pública, es decir, y todo esto es producto de la Ley de Extranjería. Y por eso, diversos colectivos antirracistas vinimos desde hace muchísimo tiempo pidiendo la derogación de la Ley de Extranjería. No cambiarla ni modificarla, sino derogarla, y que se cree un nuevo marco jurídico-legal, en cuya redacción participemos las personas de los colectivos migrantes y racializadas, que sufrimos esta ley, entonces, se tiene que contar con la opinión de las personas que sufren esta ley. Mira, es como si un gobierno quisiera redactar una ley para intentar regular las obligaciones, derechos, de las mujeres, y no se cuente con ninguna mujer en la redacción de esta ley. O vamos a redactar una ley de derechos y libertados de la población LGTB, y no se cuente con ninguna persona de ese colectivo en la redacción de la ley. Nosotras estamos bastante cansadas y hartas de que ellos elijan nuestras leyes. Cuando se va a redactar una ley que involucra a las mujeres, recurren al movimiento feminista; cuando se va a redactar una ley que involucra a las personas de incidente sexual, se cuenta con la opinión de esas asociaciones, y así lo mismo prácticamente con todo, excepto cuando se trata de las personas migrantes y racializadas, por qué? Por que somos esas personas, ese “otro” que está infantilizado, que está en esa postura de ser humano inferior, sobre cuya vida podemos legislar sin contar con su opinión, eso es algo que a nosotros nos parece gravísimo. Entonces, para nosotros es fundamental derogar la Ley de Extranjería, y que se cree un nuevo marco jurídico-legal, en cuya redacción nosotras participemos, porque a nosotras nos va a afectar esa ley, y nosotras podemos decir mira, esto está alejado de la realidad, esto no es así, se tiene que velar también por nuestros derechos, y bueno es una demanda histórica de de muchísimos años.

E1: Ya, después de escucharte ya veo que tienes una opinión muy crítica de la Ley. Entonces, bueno, como ya sabrás en la Ley aparece que uno de los objetivos es la integración de los migrantes. ¿Qué opinas sobre eso?

E2: Sí, a ver, lo primero: la palabra integración al movimiento antirracista no nos gusta nada, porque es un concepto que va muy muy muy agarradito de la mano del asimilacionismo, no sé cómo decirlo. A ver, nosotras creemos que una Ley de Extranjería no tiene por qué intentar integrar a nadie en nada, nosotras, las personas somos diversas, los países, las naciones, los estados son diversos, están compuestos de personas diversas que podemos convivir, coexistir, y enriquecernos mutuamente, esto de integrarme en una cosa haciendo que desaparezca toda mi riqueza personal, todas mis particularidades, mi identidad, a nosotros no nos parece correcto, porque implica invisibilizar esas otras identidades, piensa tú que esto podría seguir siendo el estado español y yo tengo que integrar, osea digamos como un poquito diluir en eso. Nosotros podemos coexistir, podemos convivir, enriquecernos mutuamente los unos a los otros, porque los estados, las naciones, los países son así, son diversos, son distintos cabemos personas de distintos sentires, hay personas disidentes sexuales, hay personas con disfuncionalidades, hay personas de distinta procedencia étnico-racial, y todas podemos coexistir y convivir, no tiene por qué un colectivo integrarse en una masa, eso partiendo por ahí.

Lo otro, esto de que el objetivo sea la integración, el objetivo siempre es, igual que en toda ley de extranjería, establecer categorías de personas. Esto es así. Osea, están las ciudadanas de primera que son las personas autóctonas: españolas, blancas, europeas; luego están las personas de segunda que son las personas extranjeras que en algún momento obtuvieron la nacionalidad; luego estamos las extranjeras con papeles, y luego ya la gente sin papeles. Entonces, la Ley de Extranjería en el fondo respalda esa idea, refuerza la idea de categorías de personas. Y a mí, esto de que tenga como objetivo conseguir la integración, no me lo creo. Partiendo porque criticamos la palabra integración, y segundo, porque como toda ley de extranjería lo que quiere es establecer categorías de personas. Es decir, ustedes, los extranjeros, no van a tener los mismos derechos.

E1: Y por ejemplo, dada la situación en la que estamos ahora, la crisis sanitaria, cómo lo está viviendo este colectivo?

E2: Bueno, terriblemente, es decir, nosotros, en SOS Racismo Madrid, ya desde el primer día que se decreta el estado de alarma, empezamos a recibir llamadas, de personas muy, muy angustiadas que están en situación de calle, sin papeles. Son mayoritariamente chicos, que a lo mejor durante el día iban a un centro de día, a estudiar el idioma, iban a algún comedor social, por la noche dormían en algún parque, en algún sitio, y con el estado de alarma claro, les están deteniendo, les están encerrando, lo están viviendo, la verdad, fatal, se han incrementado, todavía más. los controles policiales. Eso hace que muchas personas sin papeles tengan miedo a salir a la calle a comprar comida, esto es algo terrible, osea... yo aquí apelo al sentimiento de empatía. Imagínate estar en tu casa, y primero, tienes dificultad para ir a trabajar en estado de alarma, ya estás trabajando sin un contrato de trabajo, ya estás trabajando sin derechos laborales; segundo, con el estado de alarma a lo mejor no puedes seguir ejerciendo la actividad como en el caso de los manteros; tercero, con el poquito dinero que tienes no te atreves a ir ni al supermercado de la esquina, porque tienes miedo a que en esos pocos metros te pare la policía y te pille sin papeles. Es que es una angustia que deriva en muchos problemas emocionales, muchos problemas físicos, incluso, hay mucha gente que somatiza un montón, y mucha mucha angustia, entonces se está llevando muy, muy mal la verdad. Es muy complicado.

E1: Ya, pues muy bien. Si quieres añadir cualquier otro comentario...

E2: Bueno es algo que nosotros siempre lo decimos, desde SOS Racismo Madrid, em... nosotras intentamos hacer pedagogía para que se entienda que el racismo es una cuestión que tiene que ver con cómo está estructurado el actual sistema mundo, que el racismo no es una cuestión de conductas locas de gente loca. Es decir, de un neonazi que tuve la mala pata de encontrarme por la calle y me soltó una paliza. Ése es sólo un aspecto del racismo, que es el racismo social. El racismo tiene que ver con una construcción estructural, nosotros hablamos de racismo estructural, el racismo es estructural y se expresa institucionalmente a través de una serie de aparatos racistas de estado, en este sentido la

Ley de Extranjería forma parte de uno de estos aparatos del estado. Ahora, está la Ley de Extranjería, está la Ley de protección internacional, están las paradas racistas, están la existencia de los centros de internamiento para los extranjeros. Es decir, hay una serie de instituciones que conforman, son instituciones, son leyes, y son prácticas como es por ejemplo las paradas racistas, que conforman un entramado de racismo institucional que confina a las personas migrantes y racializadas, a la discriminación constante. Entonces, que la Ley de Extranjería no es una cosa suelta que esté así, que se pueda analizar aisladamente, sino que hay que analizarla tomando en cuenta este conjunto, este entramado racista estructural que está compuesto por instituciones, por leyes, por prácticas institucionalizadas como las paradas racistas... Esto es muy importante entenderlo. El insulto de una persona por la calle, el comentario racista del profesor al alumno, este tipo de cosas son solo una dimensión del racismo, son la dimensión social del racismo. Pero luego está la dimensión política, la dimensión jurídica, y eso es muy importante que se pueda entender. Muchas personas, desde el buenismo dicen que hay que educar a los niños y las niñas para que se sean grandes no se conviertan en nazis, y no agredan a los pobres negritos por la calle... entonces, claro, a esa persona tú tienes que explicarle mira, por supuesto que hay que insistir en la educación, desde los colegios, desde infancia pasando desde colegios, institutos, universidades, por supuesto que tiene que haber esa educación, pero también tiene que haber un trabajo a nivel político y a nivel jurídico, porque yo no saco nada con tener a la población super concienciada y super educada, si luego tengo leyes que a mí me sitúan por debajo del resto de la población... Si luego tengo cárceles donde únicamente me cancelan por estar en una falta administrativa como es no tener papeles. Entonces, no hay que perder de vista la dimensión institucional del racismo, no podemos quedarnos únicamente con la visión del racismo social, de “es gente loca, es gente ignorante, es que si viajaran más, si leyeran más...” no, no, no... esa postura es una postura moralista, es una postura basada en el buenismo, y nosotros lo que hacemos es una lucha política, una lucha antirracista política, que toma en cuenta también la dimensión política entre otras.

E1: Y por último, por ejemplo, cómo te ha afectado esa Ley en tu propia historia de vida?

E2: Bueno, yo en concreto he tenido muchísimos problemas, sobre todo al principio, cada vez que iba a renovar mi NIE, yo sigo teniendo tarjeta de extranjera, muchísimos problemas burocráticos, muchísimo maltrato como verbal en las oficinas de extranjería, esto de que te tratan muy mal... Y en el año 2014 cuando se enferma mi madre de cáncer, tuve muchísimos problemas porque yo en ese momento necesitaba viajar para verla, para estar con ella, que finalmente falleció, y yo recuerdo ir a hablar un día a una oficina de extranjería, a pedir un permiso especial porque cuando tú estás con tu tarjeta de extranjera, en ese momento no se podía estar más de tres meses de forma continuada fuera. Entonces yo, en uno de los días que quise ir a Chile en mayo, sin dinero, consiguiendo dinero con amigos, con todo el mundo... en uno de los viajes, yo hable con el médico de mi madre, le dije que por favor me enviara toda la documentación, todo por escrito, volví a Madrid, fui a la oficina de extranjería, y dije mira, mi madre se está muriendo de cáncer, aquí traigo toda la documentación, yo necesito viajar otra vez para allá, y no puedo volver antes de los tres meses porque no tengo dinero, para ir, volver, ir, volver... Los viajes a Chile son como 1500 euros, y yo recuerdo el maltrato de la persona que me tocó en la oficina, que qué venía yo a contarle mis penas, mi vida, que le daba lo mismo, que la ley era la ley, y la ley decía que yo, si usted está fuera más de tres meses de forma continuada, se le va a revocar su permiso de residencia, y no sé qué y no sé cuántos, Imagínate tener el dolor en ese momento, de que tu madre se te está muriendo, de que apenas tienes dinero para hacer los viajes, que estás consiguiendo con todo el mundo, encima tienes una ley que te aplasta y te impide hacer un viaje normal para estar con tu madre o para despedirte... eso fue horroroso... Yo recuerdo salir de ahí, mira no lo voy a olvidar nunca en mi vida, que fui a la oficina de Aluche, y recuerdo haber salido de allí y haber llorado todo el trayecto, desde la oficina de oficina hasta la estación de metro, y recuerdo haber llorado todo ese trayecto pensando qué voy a hacer, qué voy a hacer... Voy a tener que ir y volver constantemente, me voy a tener que endeudada, que me quedé hasta el día de hoy, tengo una deuda que arrastro de 2014, de todo el dinero que tuve que pedirle a un banco, a una financiera... porque yo claro, yo quería estar también con mi madre... Y tampoco quería perder la tarjeta de residencia porque es un trayecto migratorio que tiene que ver con tu vida también... aquí estaba mi pareja, entonces, eso a mí me marcó muchísimo, es uno de los periodos digamos más dolorosos de mi vida, y estuvo marcado precisamente por esta Ley de Extranjería, que a mí me impedía poder irme a lo mejor por

seis o siete meses para estar allí con mi madre, con tranquilidad, para despedirme de ella. Y eso lo recuerdo nítidamente. También sé historias muy dolorosas de amigas que llevan años intentando reagrupar a sus hijos y a sus hijas, que los han dejado en su país de origen con algún hermano, alguna abuela... Niños de dos años, tres años, y ya van cinco o seis años, son tantos los requisitos que pone la Ley de Extranjería, tantos para poder reagruparlos, que estos niñas y niños van creciendo, y teniendo dolor ellos allí, teniendo dolor nuestras hermanas acá, y son cosas muy dolorosas, muy terribles, que.. que es producto de esta Ley, lamentablemente. A los inmigrantes el racismo institucional no nos toma como personas, nos toma solamente en cuanto a la valía económica, y eso afecta muchísimo. La Ley de Extranjería mata y provoca sufrimiento y dolor, y mata porque mató a nuestro compañero Mbaye, mantero que falleció huyendo de la policía, hace unos años... Por lo tanto, nosotros decimos que la Ley de Extranjería mata, causa mucho sufrimiento y dolor, y la Ley de Extranjería discrimina y excluye.